BABEL 2

1

CC-29

★★★★★

SHŌNEN CHAMPION COMICS

BABEL 2

1

MITSUTERU YOKOYAMA

SCI-FI COMICS

MITSUTERU YOKOYAMA

秋田書店

少年チャンピオン・コミックス

SHŌNEN CHAMPION COMICS

秋田書店　￥350
Printed in Japan 雑誌 40010—29

Babel II was first announced in Shonen Champion, in the June issue of 1971. It was intended to be a fun, amusing work filled with the amusement, thrill, and suspense of sci-fi. At first, it wasn't meant to be this long, and was planned to end in two or three months, but once it was announced there was so much support, that before I knew it, a two-to-three-month work went on for two years and four months. This work is undeservedly blessed to have been able to end and be missed by so many fans.

大好評 秋田書店版 サンデー・コミックス

サイボーグ009	1～12巻	忍法一番勝負	
伊賀の影丸	1～15巻	宇宙戦艦ヤマト	①～③巻
幻魔大戦	1～2巻	潜水艦スーパー99	①～②巻
アゲイン	1～6巻	ウルトラマン	1～2巻
老い	1～3巻	Wスワンプ	1～2巻
戦場ロマン・シリーズ	1～4巻	男どアホウ甲子園	1～25巻
銭ロックホルダーガードA	1～2巻	おろち	1～6巻
銭ロックホルダーガードB	1～5巻	バンバイヤ	1～3巻
とろろ	1～4巻	ろろろ	1～4巻

大人気沸騰中

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン ①〜㊶巻
あばしり一家 ①〜⑮巻
その名は101 ①〜⑤巻
銭っ子 ①〜⑤巻
バビル二世 ①〜⑬巻
ズーム・アップ ①〜④巻
ザ・クレーター ①・②巻
やけっぱちのマリア ①・②巻
魔太郎がくる!! ①〜⑬巻
ローティーンブルース ①〜⑨巻
がいとう蘭麻 (1・2巻)
いけ!悪太郎 ①〜③巻
アリサ! ①〜④巻
がっぷ力丸 ①〜④巻
超人コンプレックス ①巻
ゆうひが丘の総理大臣 ①〜⑮巻

ブラック・ジャック ①〜⑳巻
5ヤーダー ①〜⑧巻
原始少年リュウ ①〜③巻
ミニばと ①・②巻
ナックルNO・1 ①・②巻
ドン・ドラキュラ ①・②巻
ミクロイドS ①〜③巻
恐怖新聞 ①〜⑨巻
キューティーハニー ①・②巻
ふたりと5人 ①〜⑫巻
しまっていこうぜ! ①〜⑳巻
リトルの団ちゃん ①〜⑮巻
あばれ天童 ①〜⑦巻
花のよたろう ①〜⑮巻
つっぱしり元太郎 ①〜⑪巻
がきデカ ①〜㉑巻

750ライダー ①〜㉗巻
ロン先生の虫眼鏡 ①〜⑤巻
番長惑星 ①〜⑤巻
カリユウド ①〜⑤巻
手っちゃん ①〜⑤巻
セイガク嵐 ①〜③巻
暴力大将 ①〜⑩巻
マーズ ①〜⑤巻
快僧のざらし ①〜③巻
ブラック商会変奇郎 ①〜⑤巻
ウルル ①〜⑤巻
ちびママちゃん ①〜②巻
百億の住と千億の夜 ①〜②巻
青春I・N・G ①〜②巻
エコエコアザラク ①〜⑪巻
月とスッポン ①〜⑫巻

マカロニほうれん荘 ①〜⑨巻
くたばれ!とうちゃん ①〜③巻
スーパー巨人 ①〜⑤巻
(青い空を白い雲がかけてった)
ドラネコロック ①・②巻
レース鳩0777 ①〜③巻
らんぼう 1〜4巻
千代の介が来た!! 1〜3巻
東京レスキュー ①〜④巻
60億のシラミ ①〜③巻
どっこい魂 ①〜③巻
ボクシン子 ①〜③巻
カミカゼ ①〜③巻
夕やけ団地 ①〜③巻
亡霊学級 ①〜③巻
妖虫 ①〜③巻

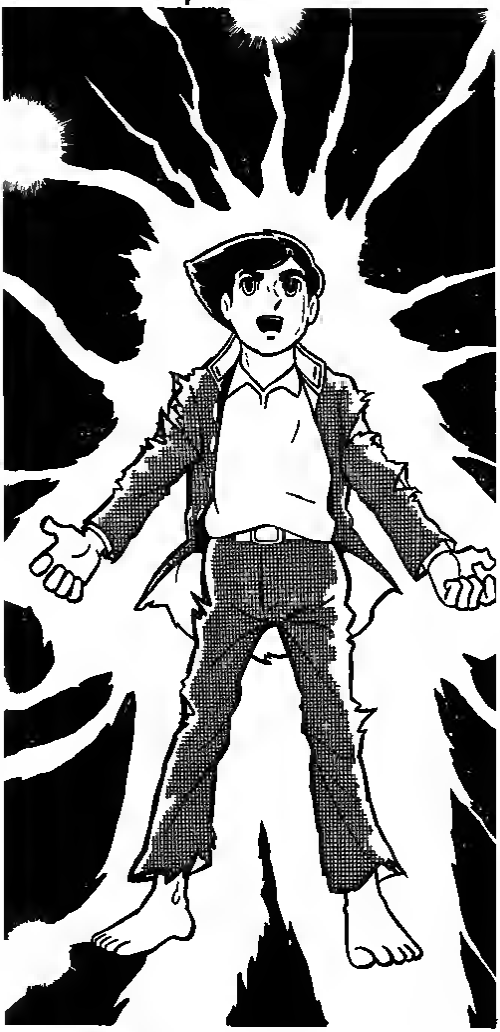
東京 秋田書店 発行

BABEL 2

バビル二世

Vol 01

Mitsuteru Yokoyama

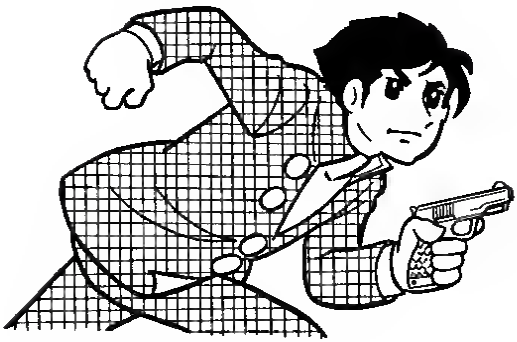


SHŌNEN CHAMPION COMICS

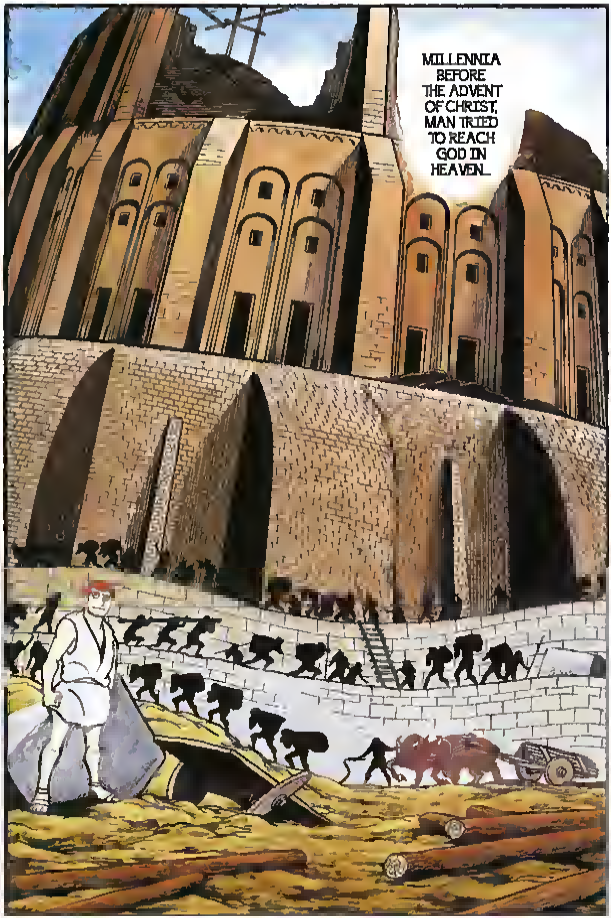
BABEL II

(VOLUME 01)

CONTENTS:

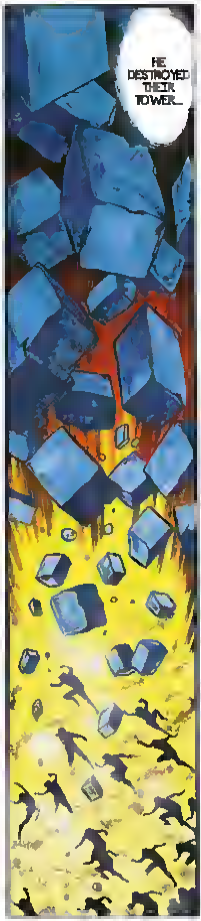


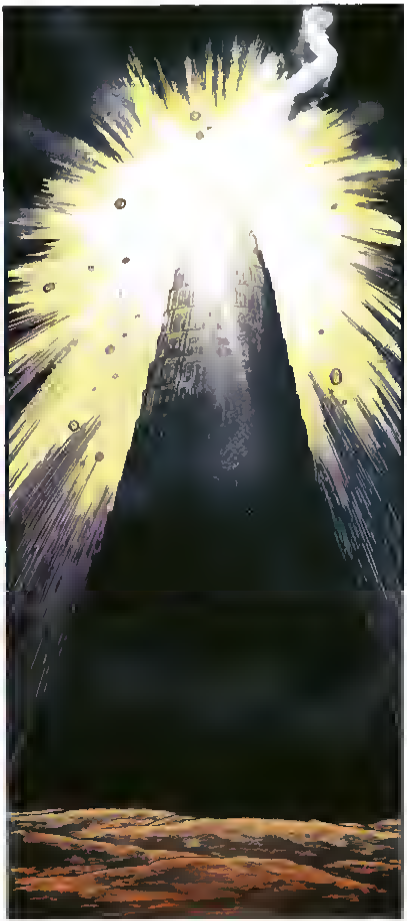
CHAPTER 001: THE MESSENGER OF BABEL ····· 11
CHAPTER 002: CONQUEROR OF THE HIMALAYAS ···· 56
CHAPTER 003: YOMI VANISHES INTO THE AIR ····· 133
CHAPTER 004: THE TERRIFYING REMODELLED HUMAN · 151
CHAPTER 005: THE IMMORTAL BABEL II ····· 184

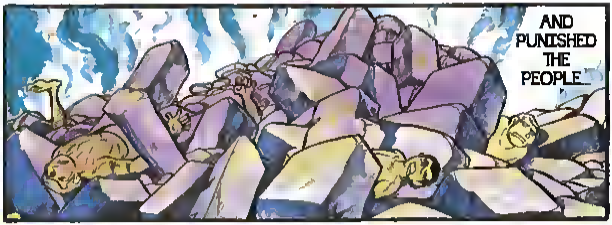

MILLENNIA BEFORE THE ADVENT OF CHRIST, MAN TRIED TO REACH GOD IN HEAVEN...

BUT GOD WAS ENRAGED BY THE AMBITION OF MAN.

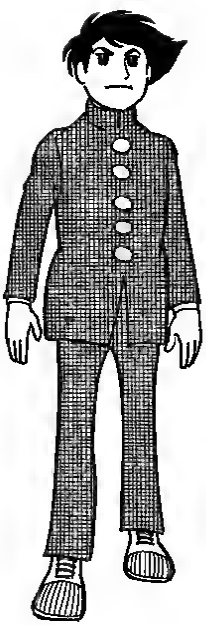
SO THEY BUILT A GIANT TOWER.


HE DESTROYED THEIR TOWER...

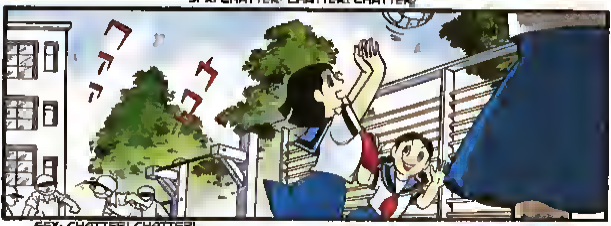



AND PUNISHED THE PEOPLE...

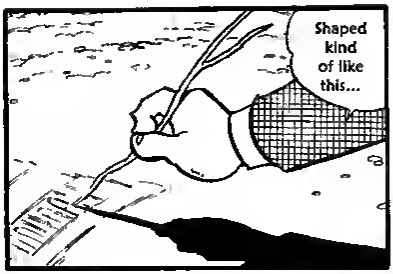
THIS IS THE STORY OF THE TOWER OF BABEL

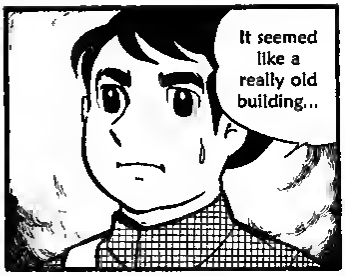


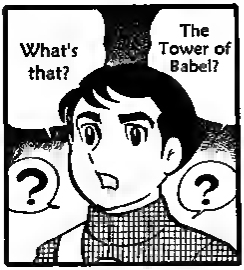
CHAPTER 001: THE MESSENGER OF BABEL

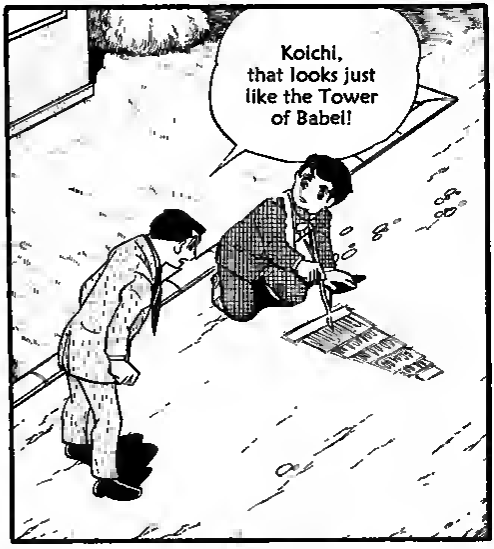


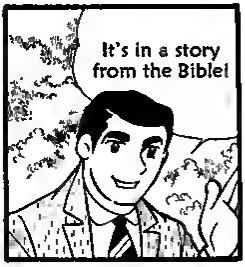
Is there something troubling you?
No. It's not really anything I'd call a trouble.
Oh, Professor!
Hey, Koichi! What's the matter? You've seemed pretty down lately.
The same dream every night?
I've just been having the same dream every night...
It's about these men building a tall, tall tower...
What's it about?


Shaped kind of like this...

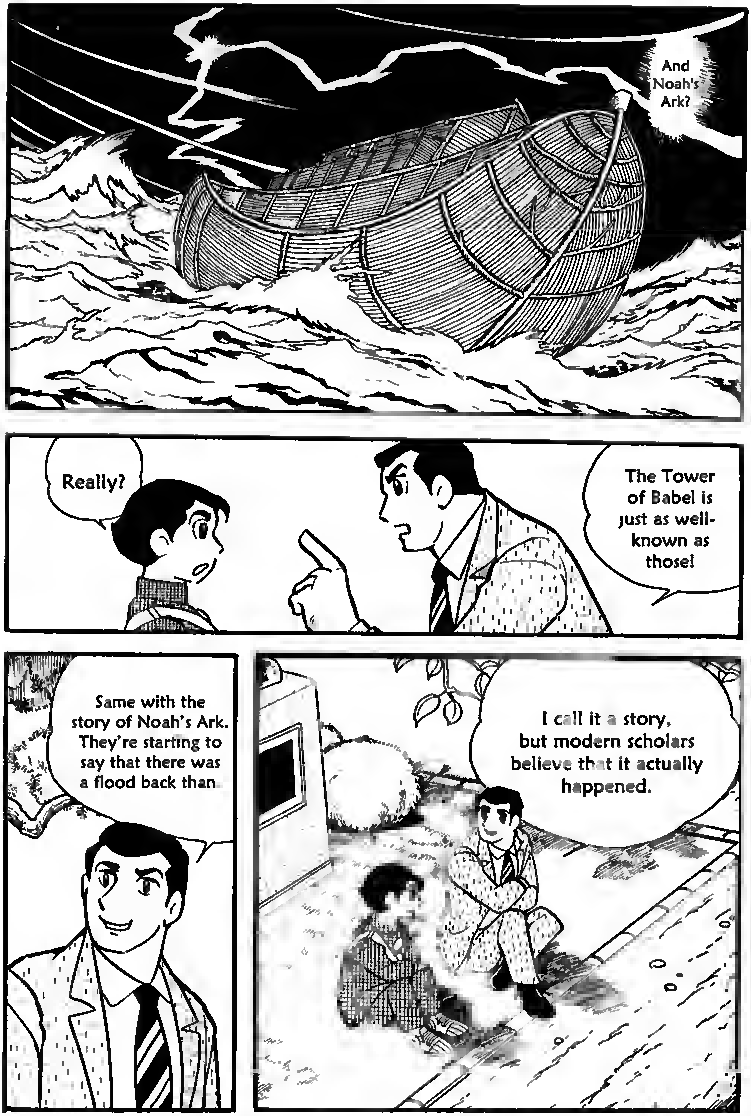

It seemed like a really old building...


What's that?
The Tower of Babel?


Koichi, that looks just like the Tower of Babel!


It's in a story from the Bible!

Ever hear of Adam and Eve?

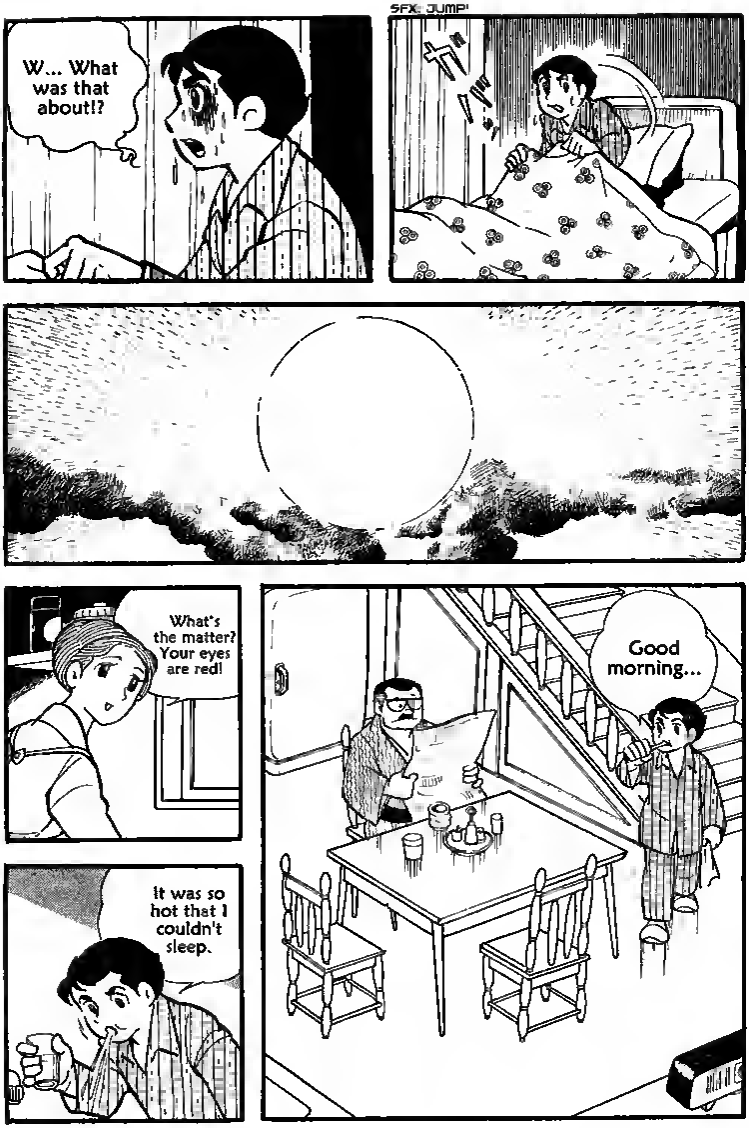

And Noah's Ark?
Really?
The Tower of Babel is just as well-known as those!
Same with the story of Noah's Ark. They're starting to say that there was a flood back than.
I call it a story, but modern scholars believe that it actually happened.

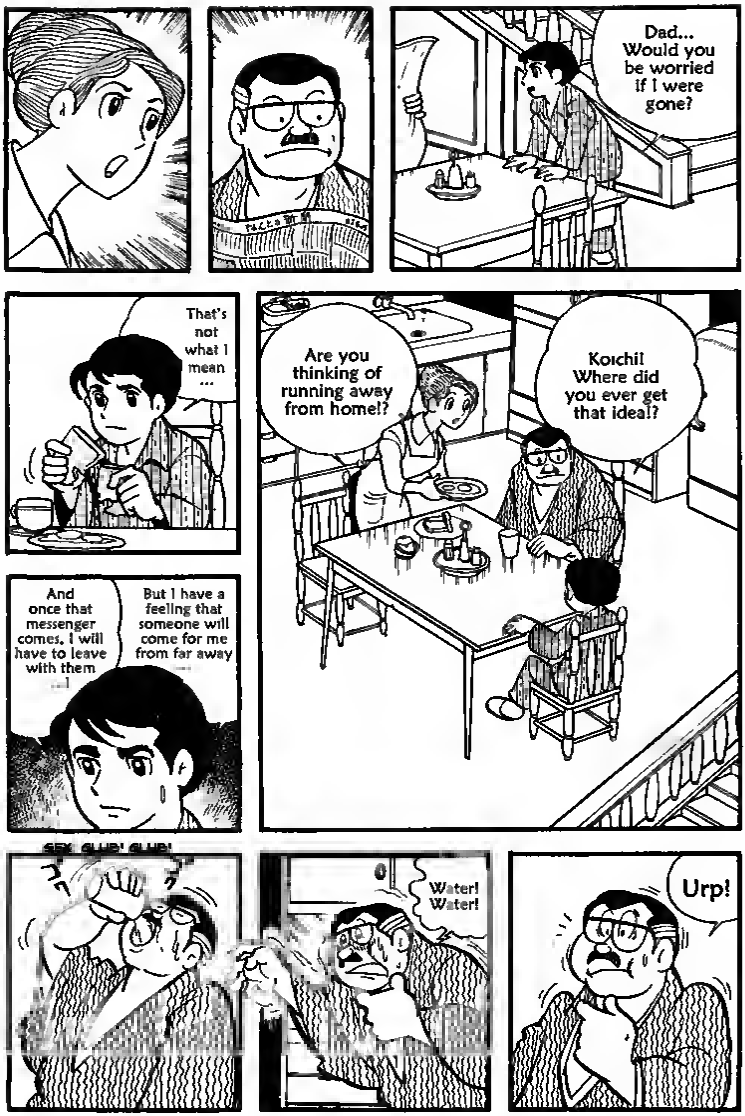
But why am I seeing it in my dreams?
Many of them believe the Tower of Babel was a ziggurat, a typical tower in ancient Mesopotamia.
Let's see...
No, that can't be true. If it wasn't in a book, it must've been on TV or in a movie.
But I've never heard of that story before!
Maybe you read about it in a book once, and the image is stuck in your head!
I hope you're right.
But it's really not worth overthinking

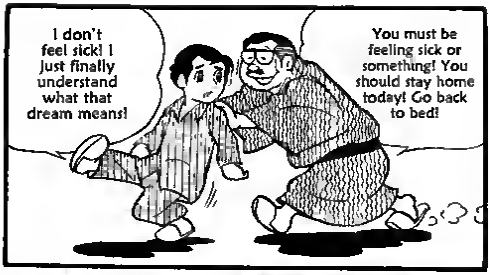
Professor... I'm having the same dream again...
Nn... Nnngg...
No, it's different... I don't see the Tower of Babel this time...

SFX: SWOOOSH!

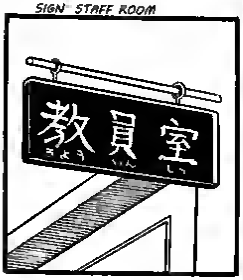
SFX: SWOOOSH!
SFX: FLASH!
SFX: RRRRRUMBLE!
Ahhh! There's sand rising up from where the Tower was!

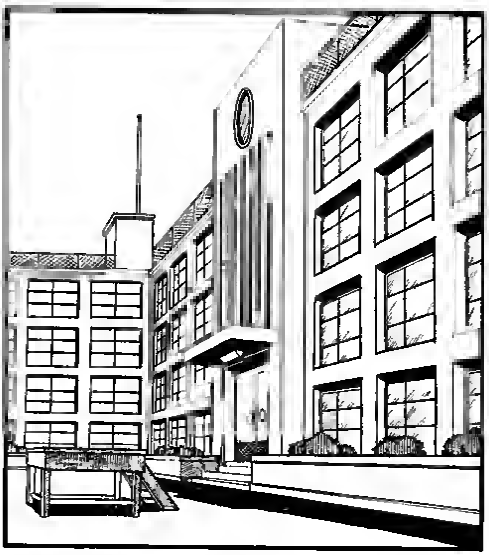

W... What was that about!?
SFX: JUMP!
What's the matter? Your eyes are red!
Good morning...
It was so hot that I couldn't sleep.


Dad... Would you be worried if I were gone?
That's not what I mean ...
Are you thinking of running away from home!?
Koichi! Where did you ever get that idea!?
And once that messenger comes, I will have to leave with them ...!
But I have a feeling that someone will come for me from far away
SFX: GLUP! GLUP!
Water! Water!
Urp!


I don't feel sick! I just finally understand what that dream means!
You must be feeling sick or something! You should stay home today! Go back to bed!

Phewww!

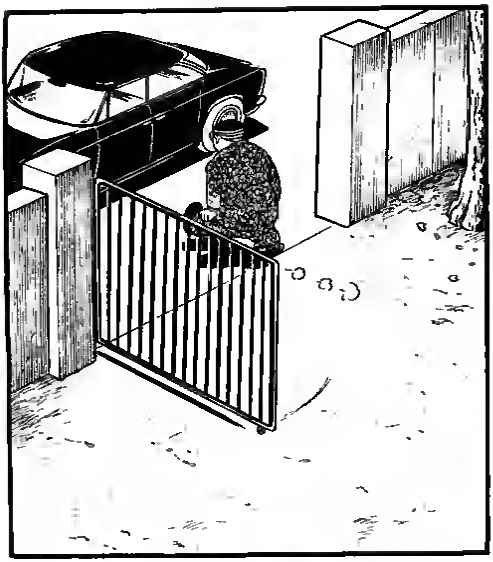

SIGN STAFF ROOM
教員室



Really?

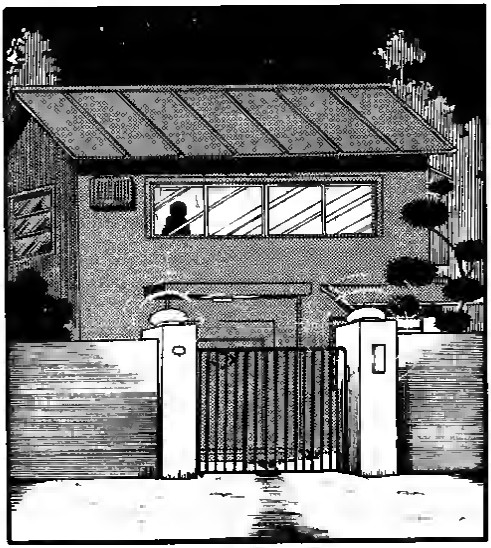
Either that or he's been watching too much TV.
Maybe he's getting neurotic from overstudying

Yes...
Koichi really said that?

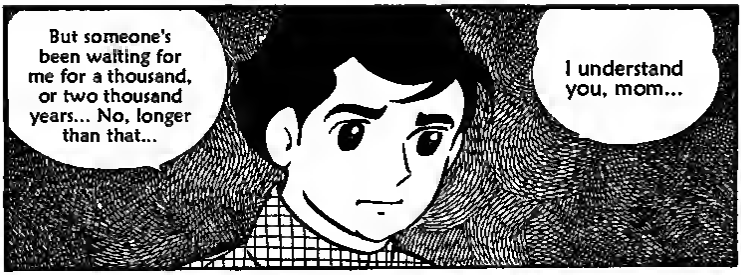


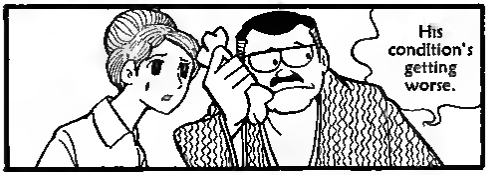
Either way, the best thing to do is to keep him home and let him rest for a while.

I thank you for your understanding.

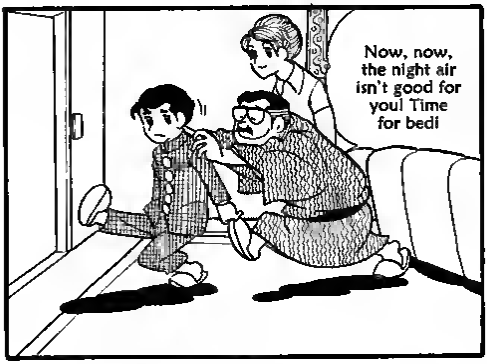


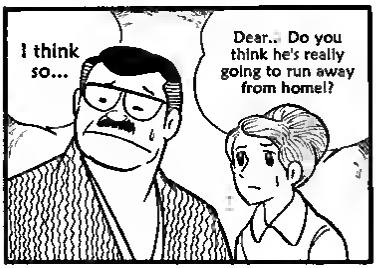
Koichi... Why are you standing there spaced-out, looking at the sky?
The messenger's coming tomorrow.
Sorry, I can't, Dad.
Hey, Koichi! Wanna go catch the baseball game tomorrow?
You're our one and only son!
Koichi! Please stop talking about going away!
You keep going on about that!

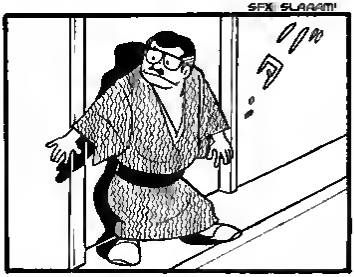

But someone's been waiting for me for a thousand, or two thousand years... No, longer than that...
I understand you, mom...


His condition's getting worse.

I'm having the same dream every night because whoever's waiting for me is calling to me from my dreams.


Now, now, the night air isn't good for you! Time for bed!

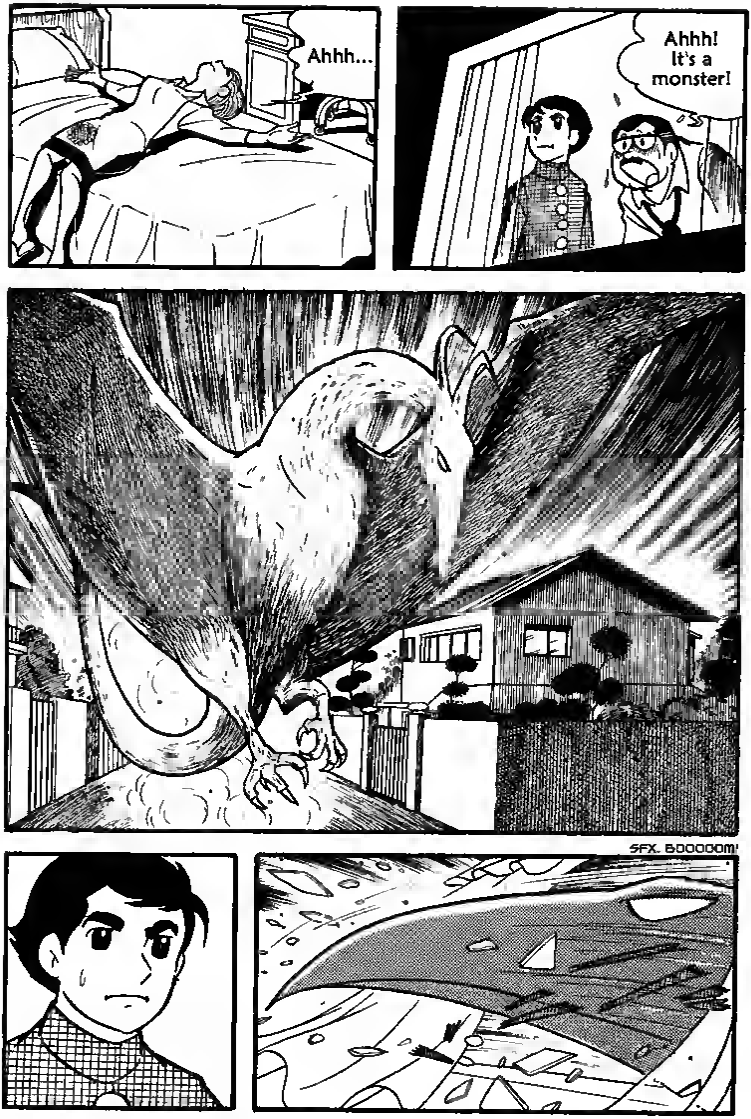

I think so...
Dear.. Do you think he's really going to run away from home!?

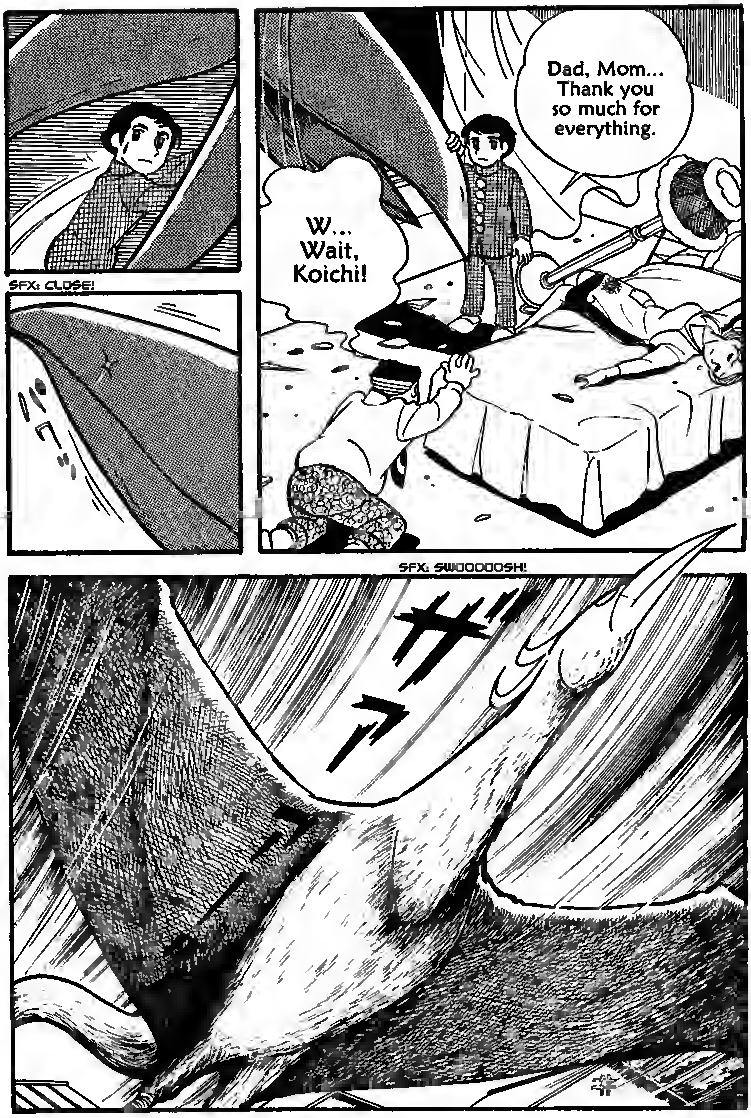

SFX: SLAAAM!

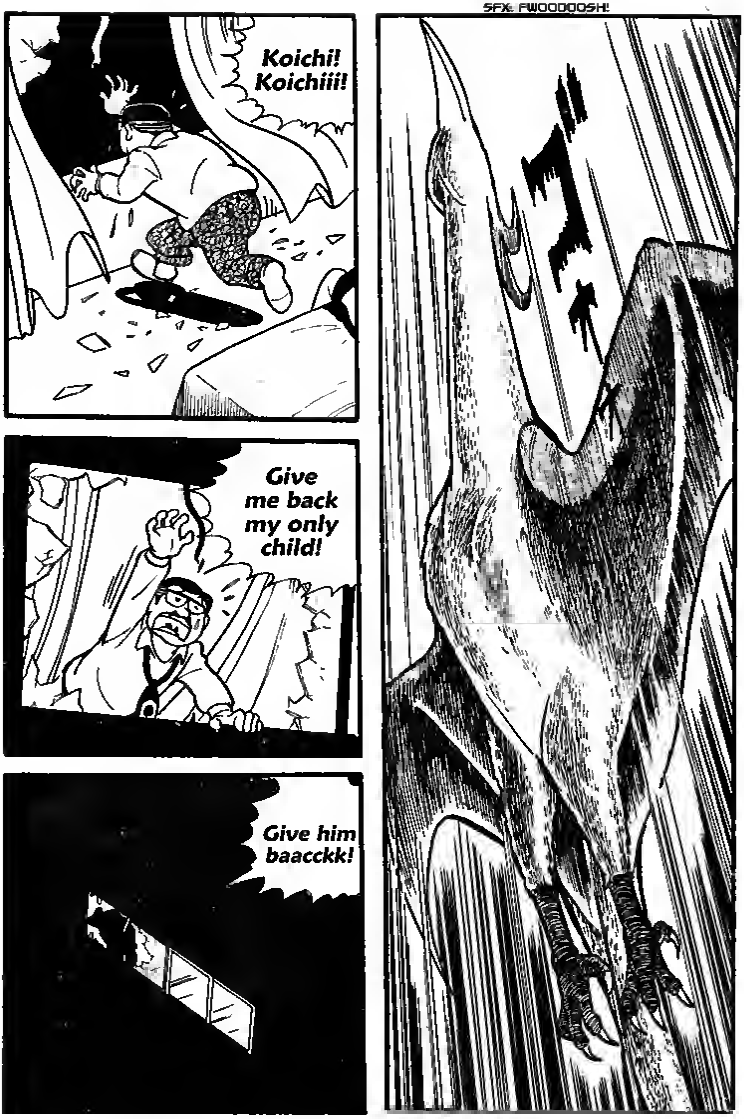
?
That's it! Bring some boards, a hammer, and nails, quick!
Well, if it's a neurosis, there's no telling what he'll do when he's got his mind set on it...
Sob ...
SFX: KNOCK! SMACK! KNOCK!
All we have to do is shut him up in his room for a day!
Oh, don't worry! Koichi's gonna be fine!

SFX: STEP! STEP!
Huh? Oh, look at the time!
Dear! It's already nine! Why don't you let Koichi out?
He won't be talking about running away anymore now!
SFX: CRACK!
I did a good job, if I say so myself!

Hi...
Koichi!
The messenger is almost here...
Dad... Mom... It's finally time to say goodbye...
What!? You're still on about that?
I can feel it!
Look, dad! It's the messenger!
Koichi! What's gotten into you!? Snap out of it!

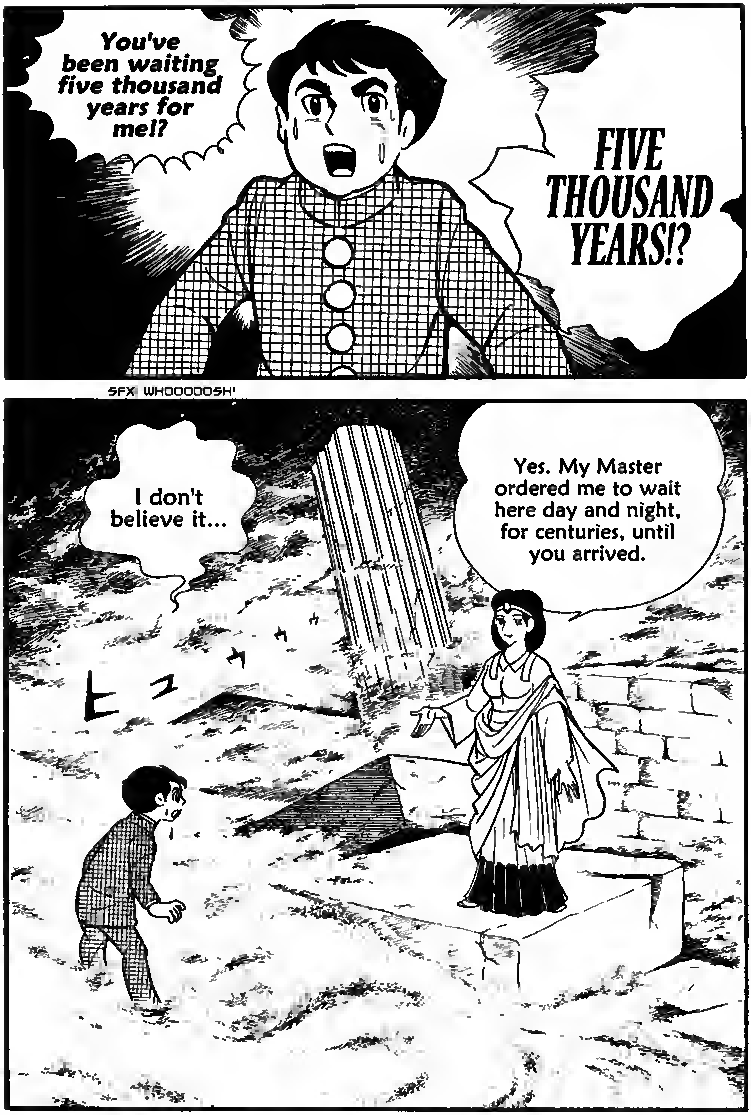

Ahhh...
Ahhh! It's a monster!
SFX. BOOOOOM!


SFX: CLOSE!
W... Wait, Koichi!
Dad, Mom... Thank you so much for everything.
SFX: SWOOOOSH!

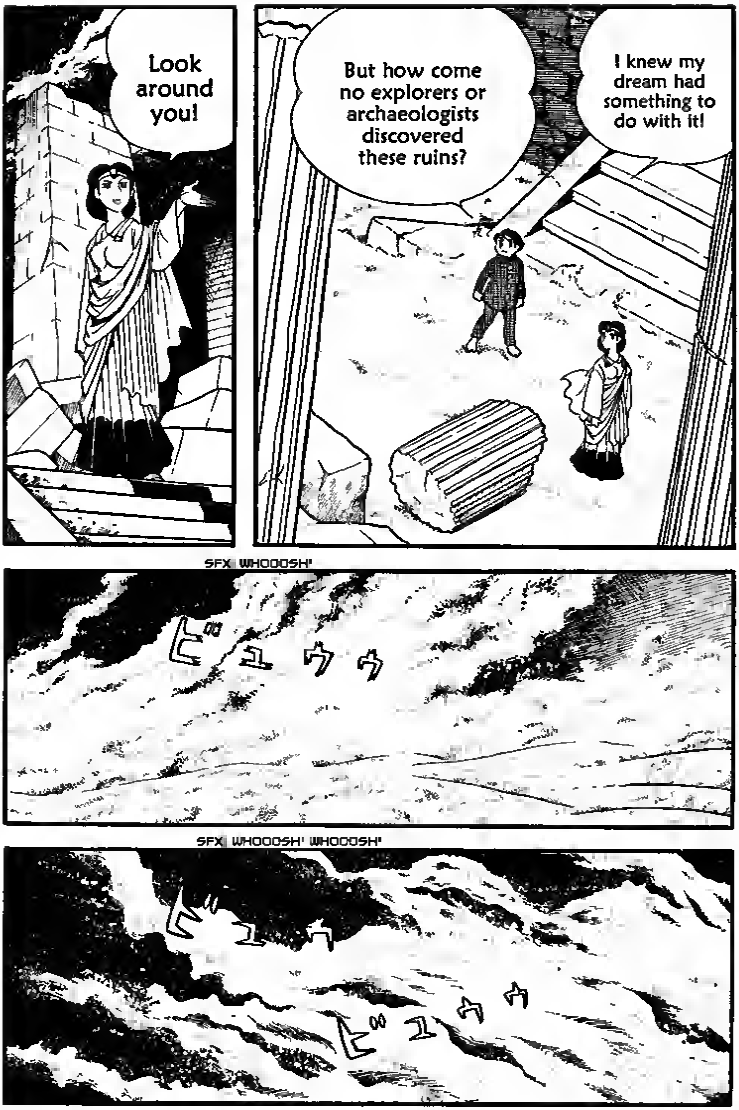

Koichi!
Koichiii!
Give me back my only child!
Give him baacckk!
SFX: FWOOOOOSH!

SFX: WHOOOOOSH!
Uhnn...

Welcome, Master.
SFX: WHOOOSH! WHOOOSH!
ヒュウウ
I have waited for five thousand years for your coming!
ヒュウ

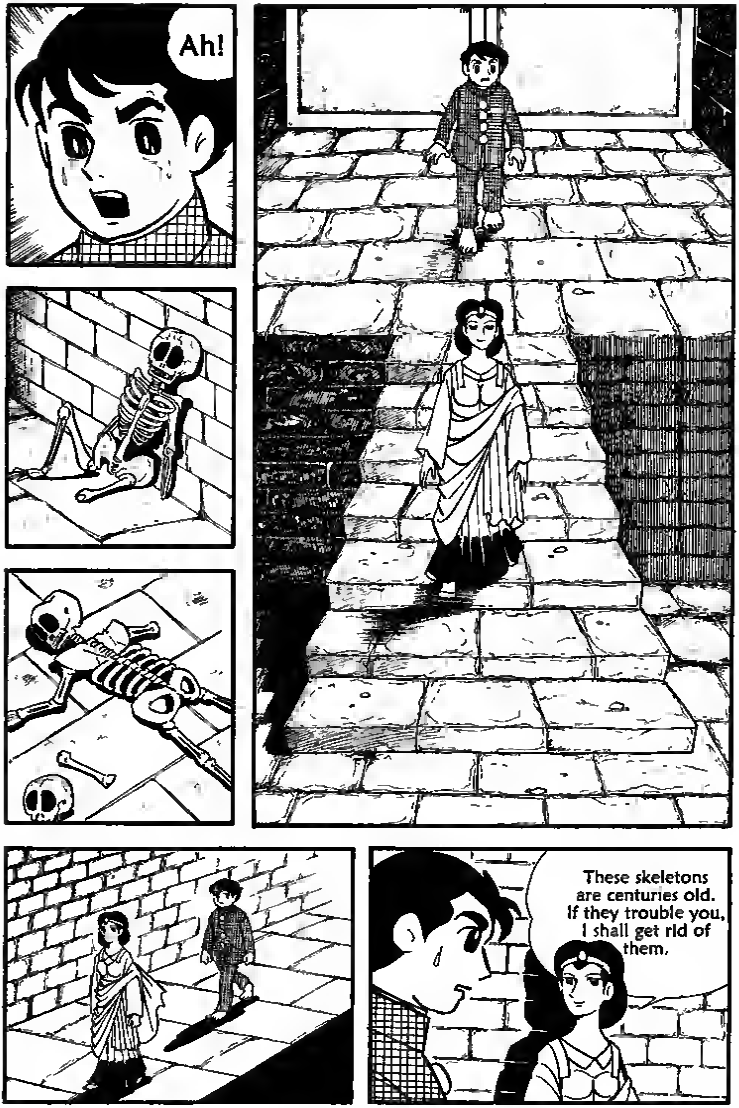

You've been waiting five thousand years for me!?
FIVE THOUSAND YEARS!?
SFX: WHOOOOOSH!
I don't believe it...
Yes. My Master ordered me to wait here day and night, for centuries, until you arrived.

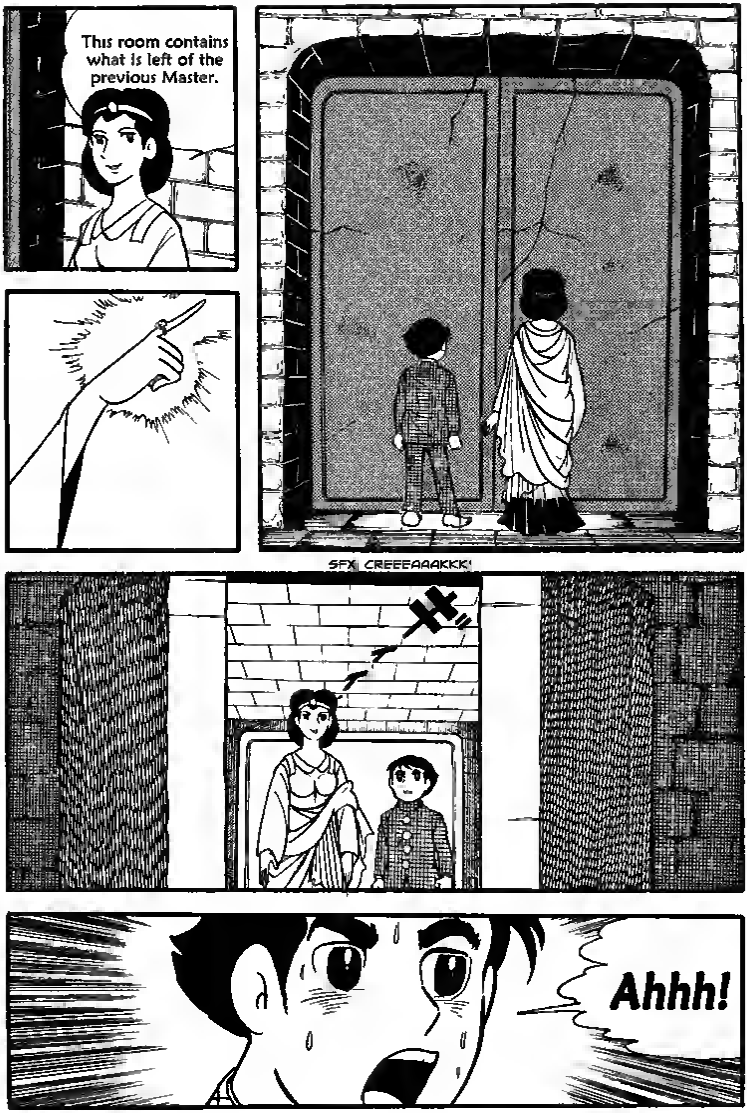
I shall vanish when it's time.
Dead?
Why aren't you dead!?
Now, follow me! You are now the new Master of this Tower!
Do you remember the story of the Tower of Babel from the Bible? These are the ruins of the very same Tower of Babel.
Where are we? What kind of ruins are these?

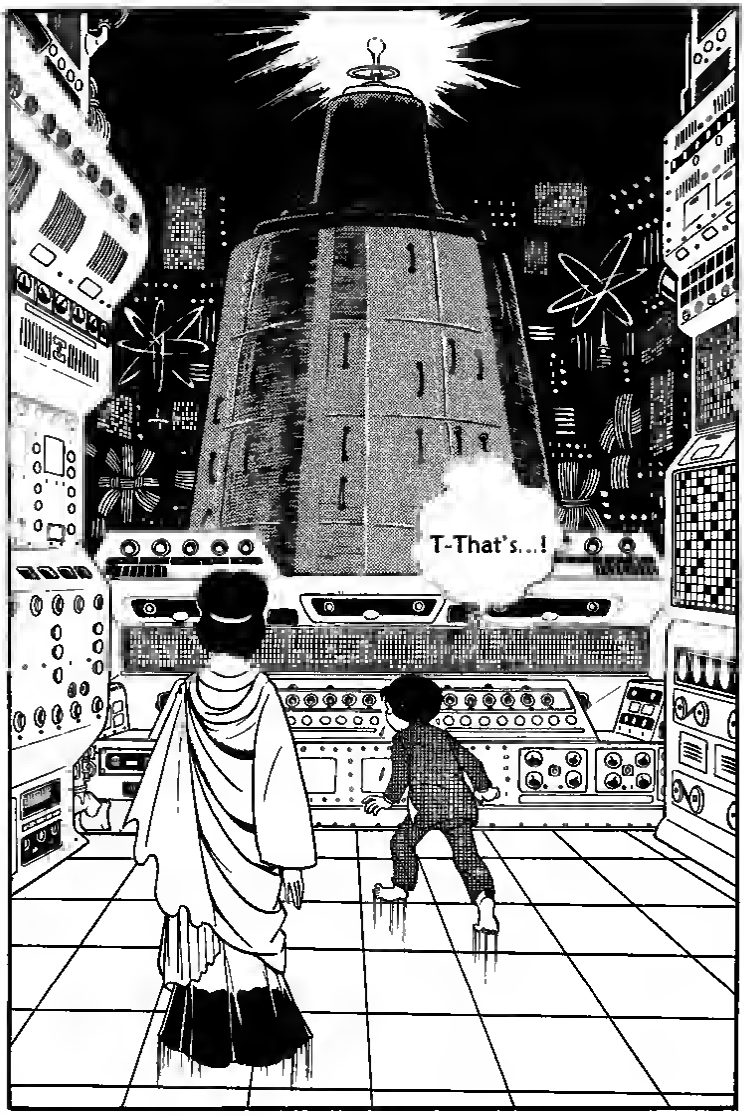

Look around you!
But how come no explorers or archaeologists discovered these ruins?
I knew my dream had something to do with it!
SFX: WHOOOSH!
ヒュウウ
SFX: WHOOOSH! WHOOOSH!
ヒュウウ
ヒュウウ

And it was built such that if anyone came closer, it would drive them away with a tornado.
The Tower is veiled by a sandstorm...
Yes, you are the only one who can enter, Master.
Is the sandstorm artificial, too!?
Built!?
SFX: WHOOOSH! WHOOOSH!
I don't believe it. An artificial storm...
Follow me, Master.

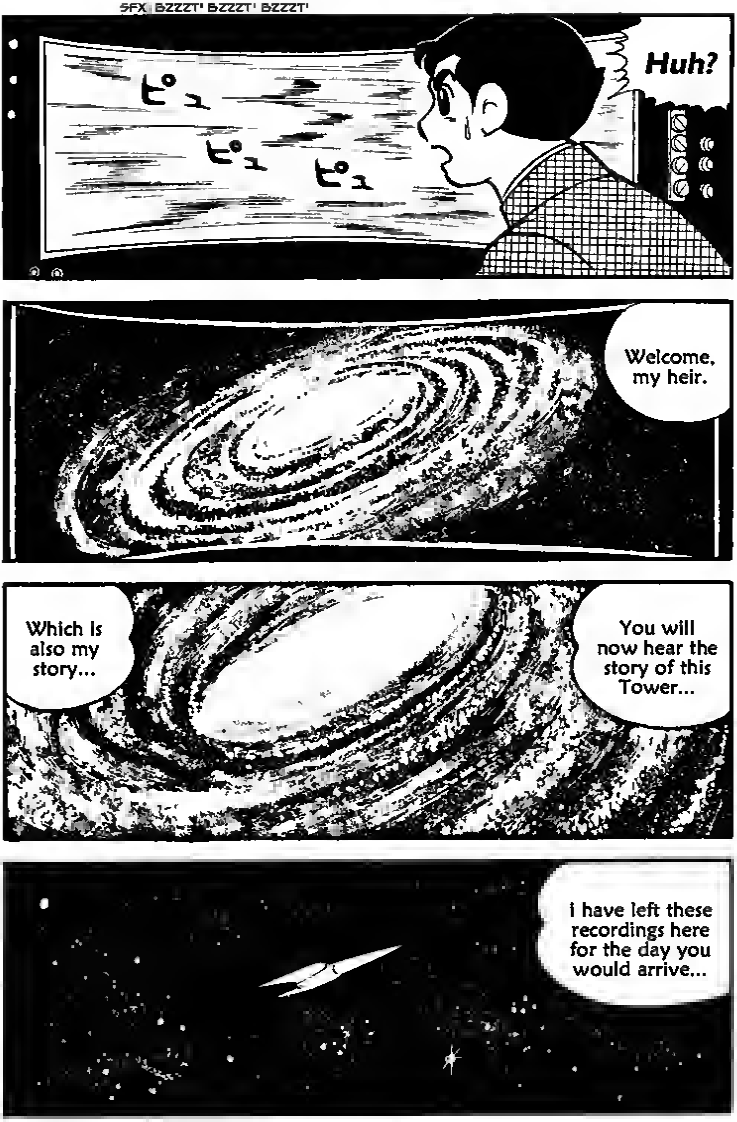
This is the entrance to the Tower.
SFX: CREEEAAAKKK!

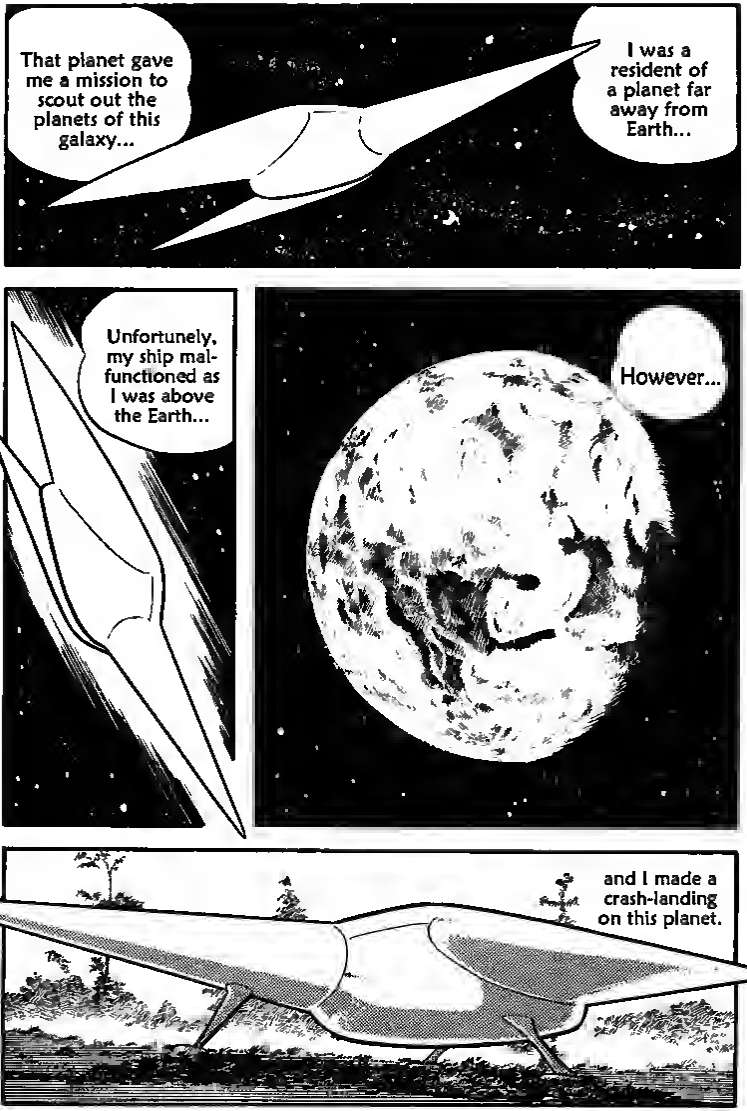

Ah!
These skeletons are centuries old. If they trouble you, I shall get rid of them.

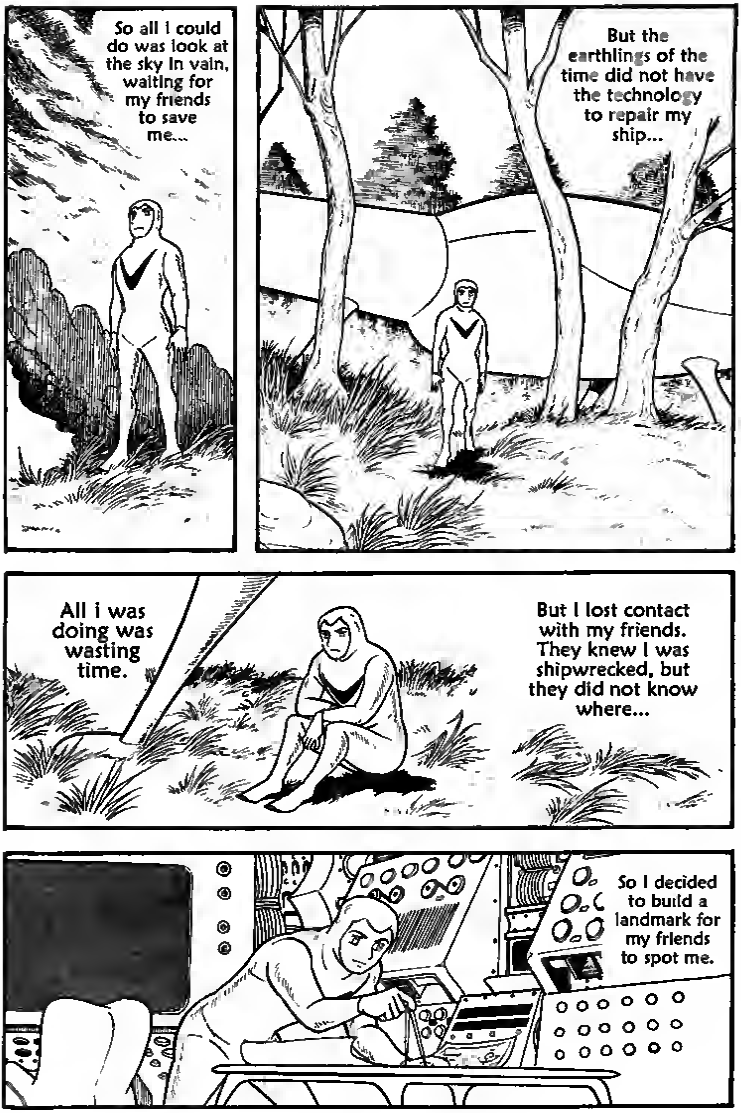

This room contains what is left of the previous Master.
SFX: CREEEAAAKKK!
Ahhh!

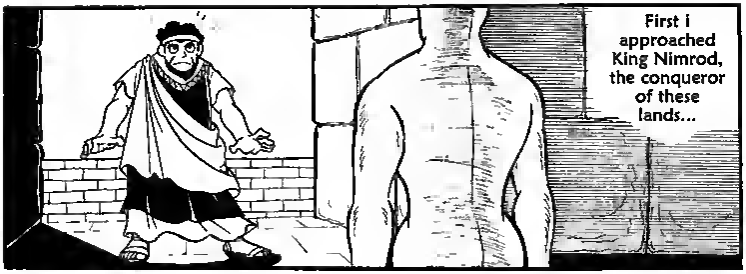

T-That's...!

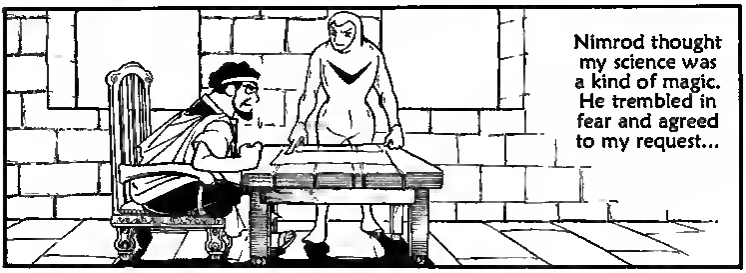
Yes, that is a five-thousand-year-old device.
You're not telling me this is five thousand years old?
This is the latest in modern technology!
Or am I still dreaming!?
Am I losing my mind!?
Look at the wall in front of you.
?
I know it is hard for you to accept without prior knowledge. But I have waited for you to prove it.

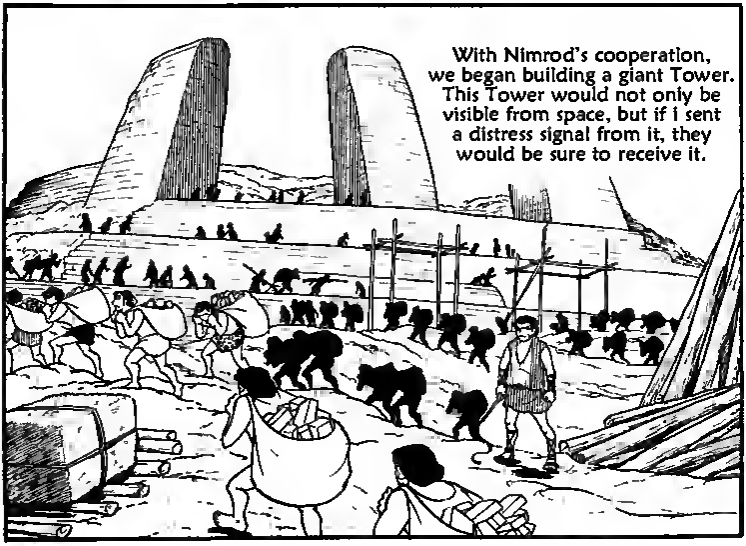

SFX: BZZZT! BZZZT! BZZZT!
Huh?
Welcome, my heir.
Which is also my story...
You will now hear the story of this Tower...
I have left these recordings here for the day you would arrive...


That planet gave me a mission to scout out the planets of this galaxy...
I was a resident of a planet far away from Earth...
Unfortunely, my ship mal-functioned as I was above the Earth...
However...
and I made a crash-landing on this planet.


So all I could do was look at the sky in vain, waiting for my friends to save me...
But the earthlings of the time did not have the technology to repair my ship...
All I was doing was wasting time.
But I lost contact with my friends. They knew I was shipwrecked, but they did not know where...
So I decided to build a landmark for my friends to spot me.

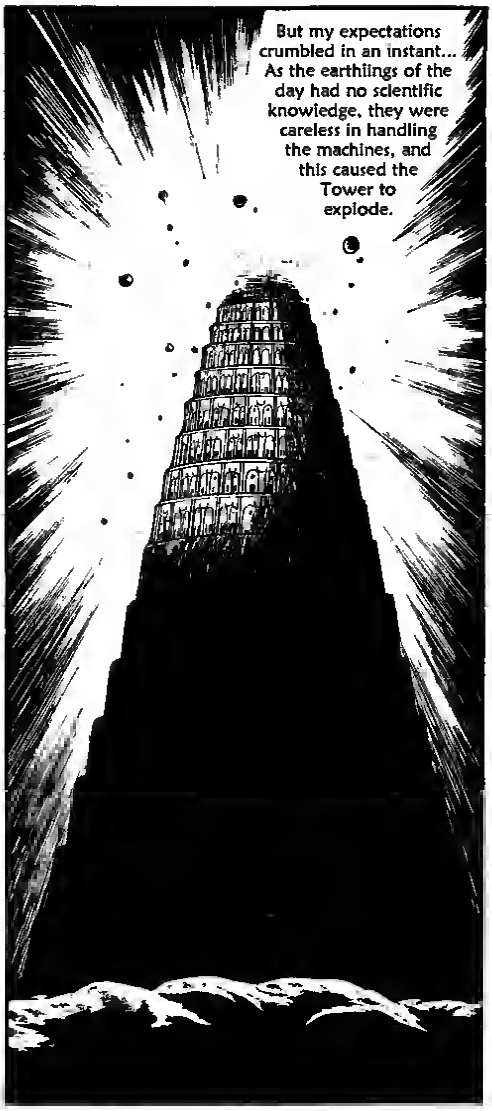

First I approached King Nimrod, the conqueror of these lands...


Nimrod thought my science was a kind of magic. He trembled in fear and agreed to my request...

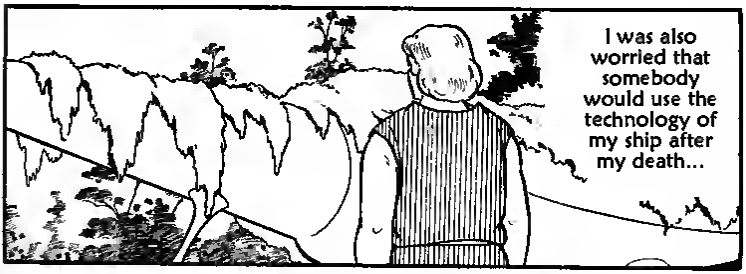

With Nimrod's cooperation, we began building a giant Tower. This Tower would not only be visible from space, but if I sent a distress signal from it, they would be sure to receive it.

That day I resigned to spend the rest of my days on this planet...

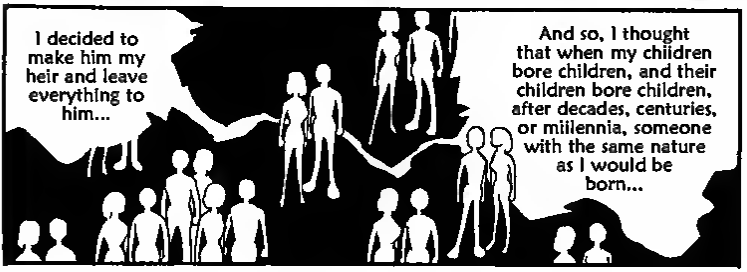
I married an earthling woman and lived like an ordinary earthling.


But my expectations crumbled in an instant... As the earthlings of the day had no scientific knowledge, they were careless in handling the machines, and this caused the Tower to explode.

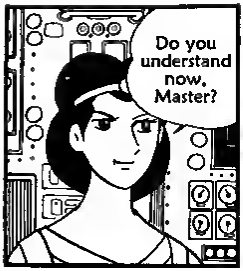
I was too different from the Earthlings...
But I was not happy...

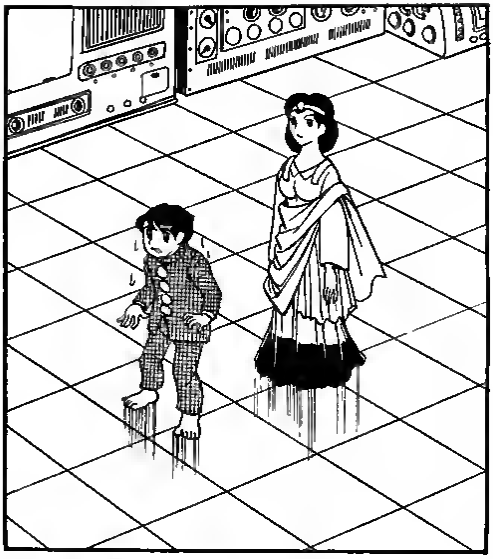

I was also worried that somebody would use the technology of my ship after my death...

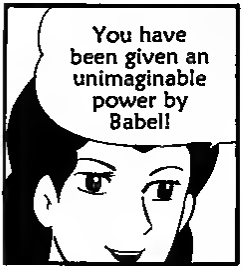
Whoever used it could bend the world to their biddingi

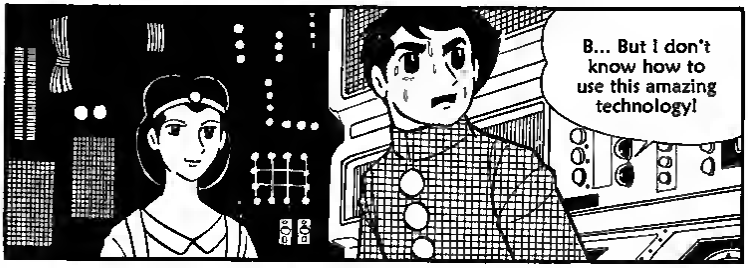

I decided to make him my heir and leave everything to him...
And so, I thought that when my chiidren bore children, and their children bore children, after decades, centuries, or miilennia, someone with the same nature as I would be born...

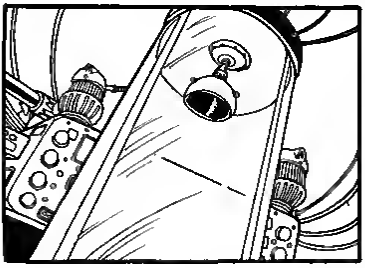
And finally, a human with those abilities has arrived.
I spent the rest of my life for that purpose. I built a special machine to detect my heir. Whoever could pick up on its signals had the same paranormal abilities as I, and was my heir.
My name is Babel.
Welcome, my son...
You are free to use it to conquer the Earth, or for your fellow man...
I give this Tower and everything in it to you.
I consider it a joy to leave everything to a human whose abilities are the same as mine...

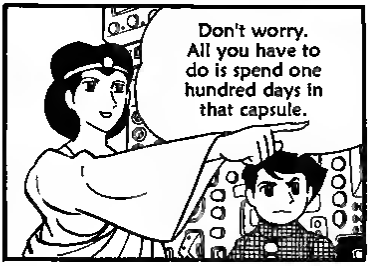

Do you understand now, Master?



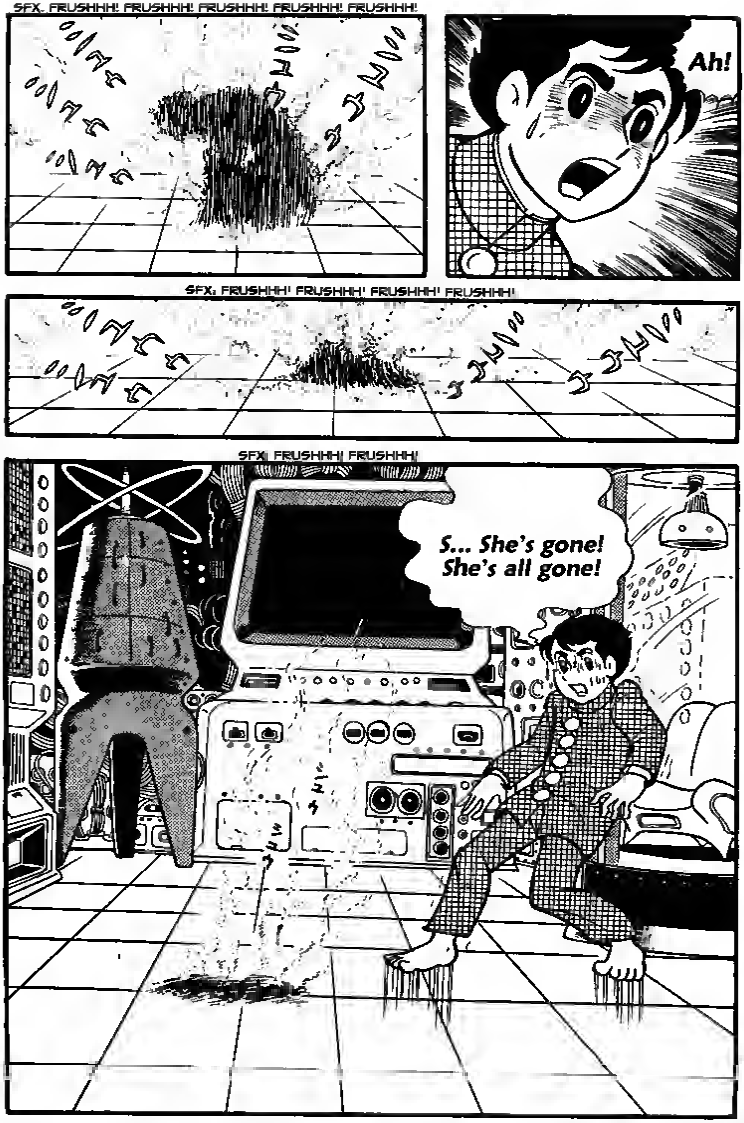

You have been given an unimaginable power by Babel!

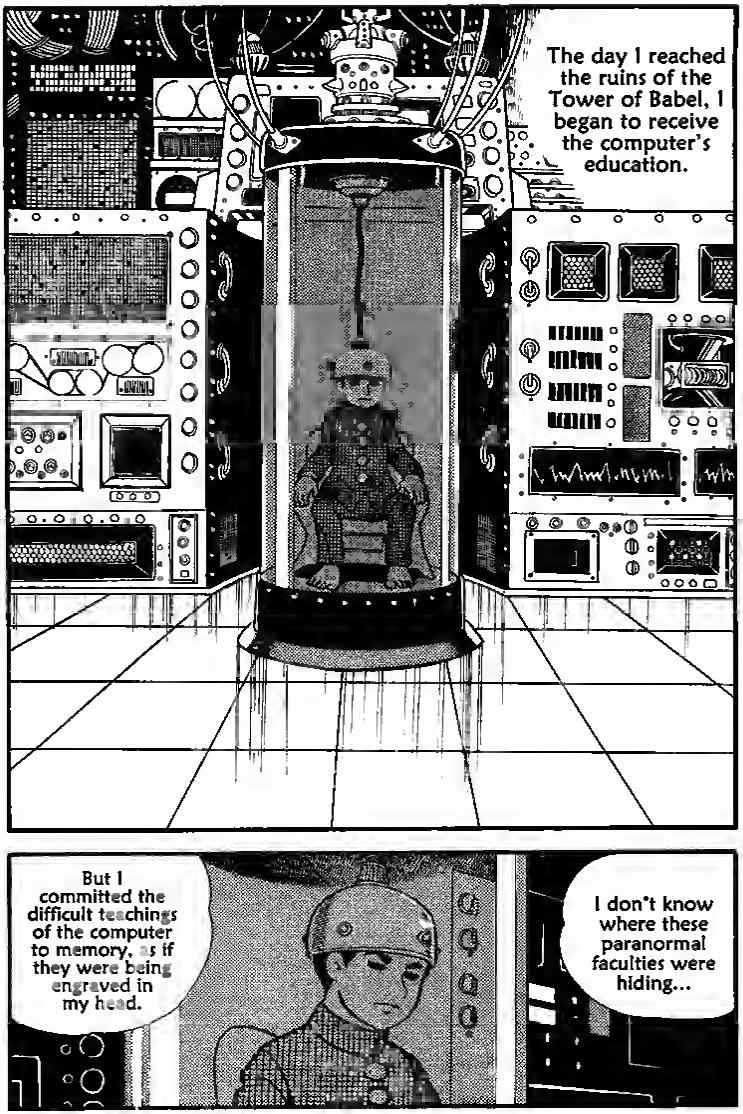

B... But I don't know how to use this amazing technology!

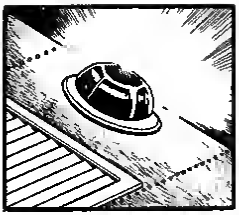



Don't worry. All you have to do is spend one hundred days in that capsule.

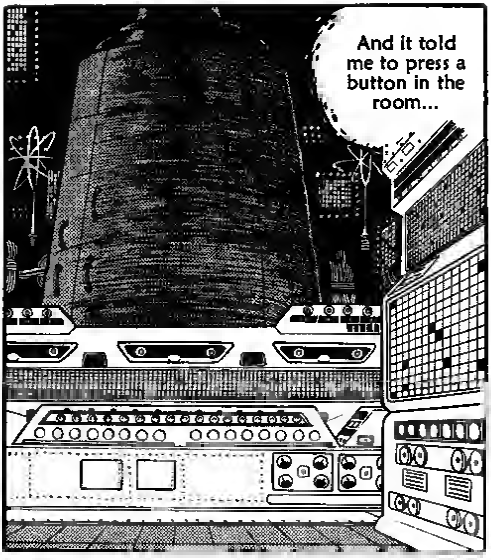
It will also give you an unrivalled power. Not only that, the Three Servants shall protect you.
Then the computer will tell you all you need to know.
But now I can vanish in peace...
It was a very long mission ...
Now my mission is complete.
SFX FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!
Fare-well, my Master...

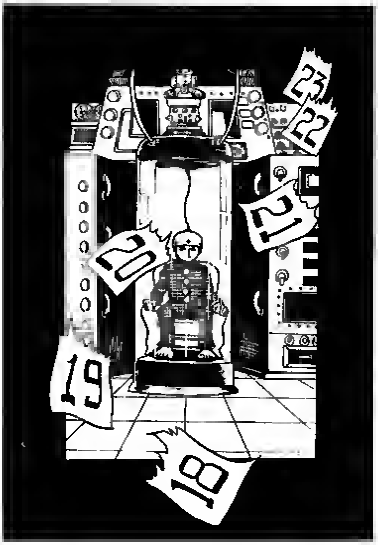

SFX: FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!
Ah!
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
S... She's gone!
She's all gone!

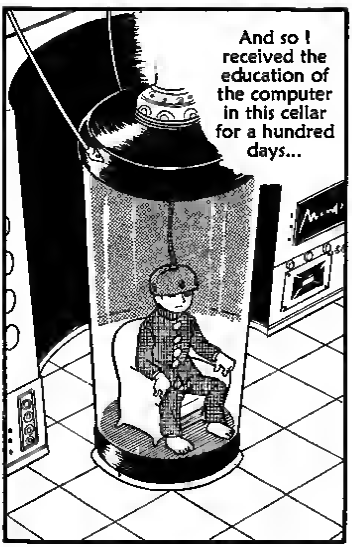

The day I reached the ruins of the Tower of Babel, I began to receive the computer's education.
But I committed the difficult teachings of the computer to memory, as if they were being engraved in my head.
I don't know where these paranormal faculties were hiding...



When I pressed that button, the Three Servants would automatically begin to guard me...


And it told me to press a button in the room...


23
22
21
20
19
18

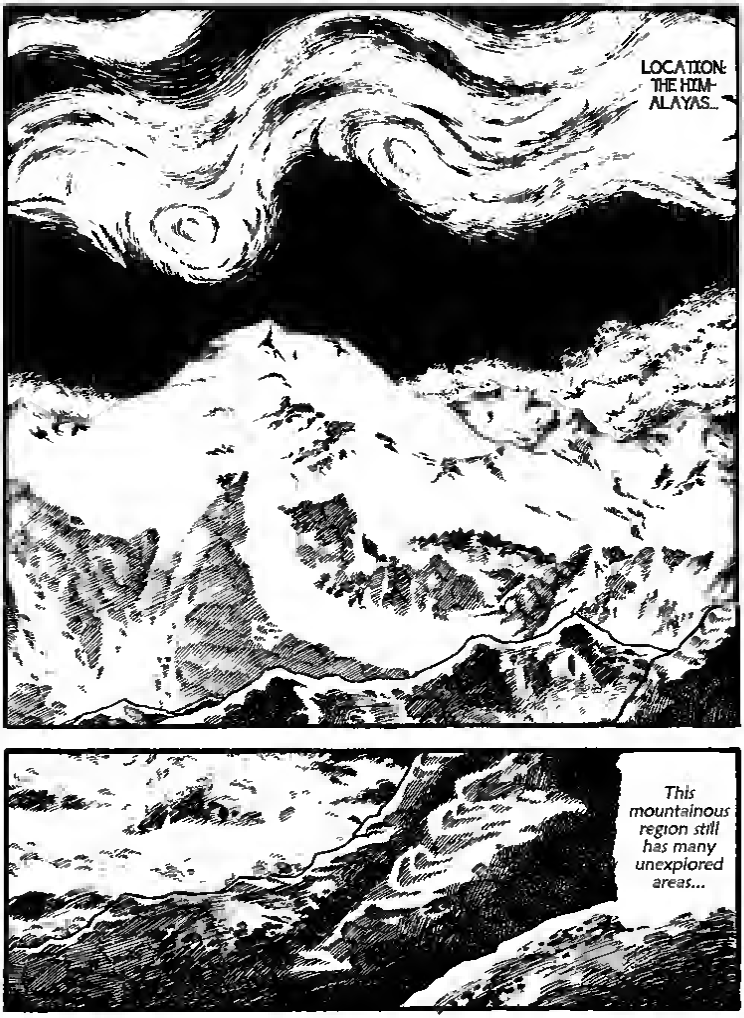

And so I received the education of the computer in this cellar for a hundred days...

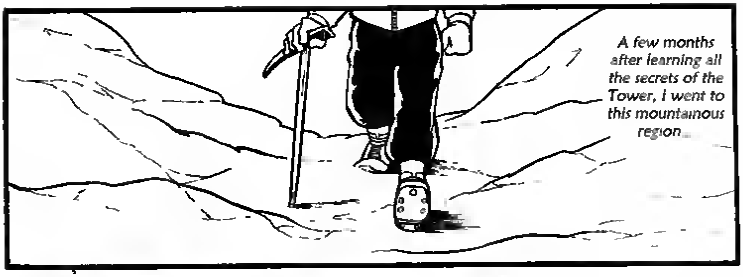
BABEL2 バビル2世

TRANSLATED BY KATNTONIA
TRANSLATIONCHECK BY SYSTEMATICCHAOH
CLENNING HY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIND

CHAPTER 1

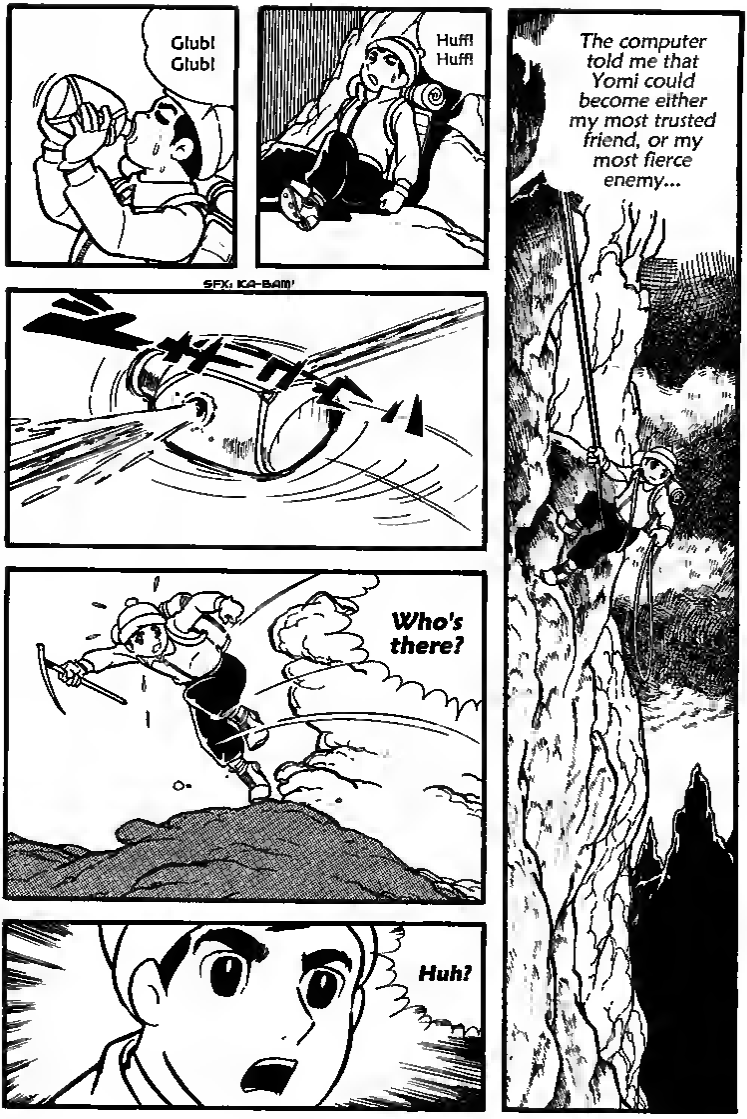
CHAPTER 002: CONQUEROR OF THE HIMALAYAS



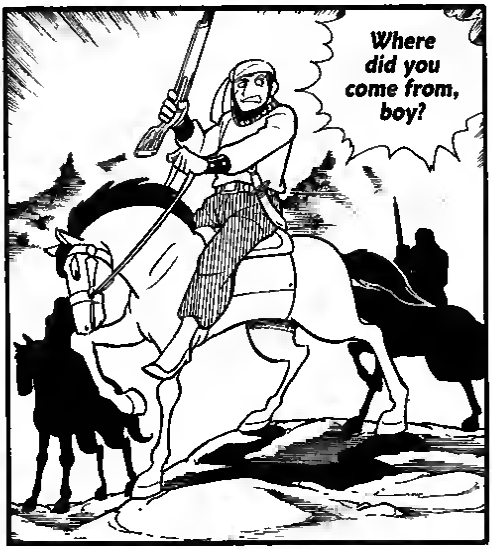

A few months after learning all the secrets of the Tower, I went to this mountainous region

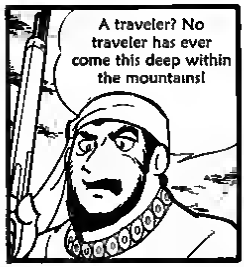
There was a man I had to meet, whether I chose to conquer the world, or work towards its peace.

And it was neither the president of America, nor the premier of the Soviet Union, but a man who lived here named Yomi


Glub!
Glub!
Huff!
Huff!
SFX: KA-BAM!
Who's there?
Huh?
The computer told me that Yomi could become either my most trusted friend, or my most fierce enemy...

I am a traveler!


Where did you come from, boy?

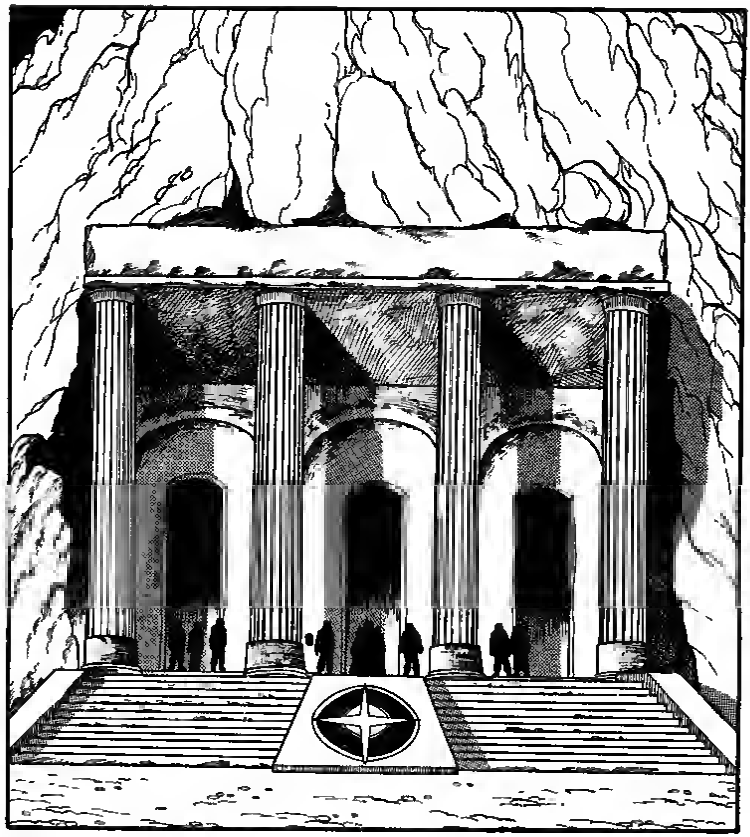

A traveler? No traveler has ever come this deep within the mountains!

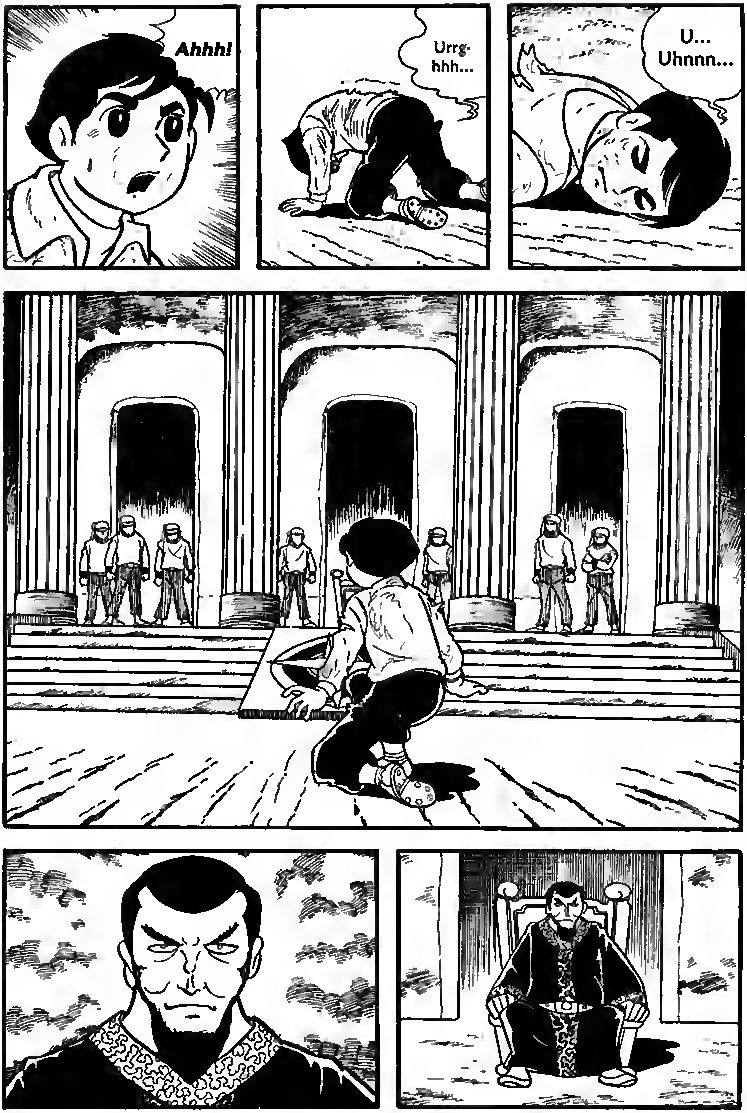
I'm looking for a person named "Yomi"!

You must have some sort of purpose here!

What !?
SFX: WHOOSH
ヒュウ
YOU KNOW YOMI!?
SFX: CRACK!
W... What are you doing !?

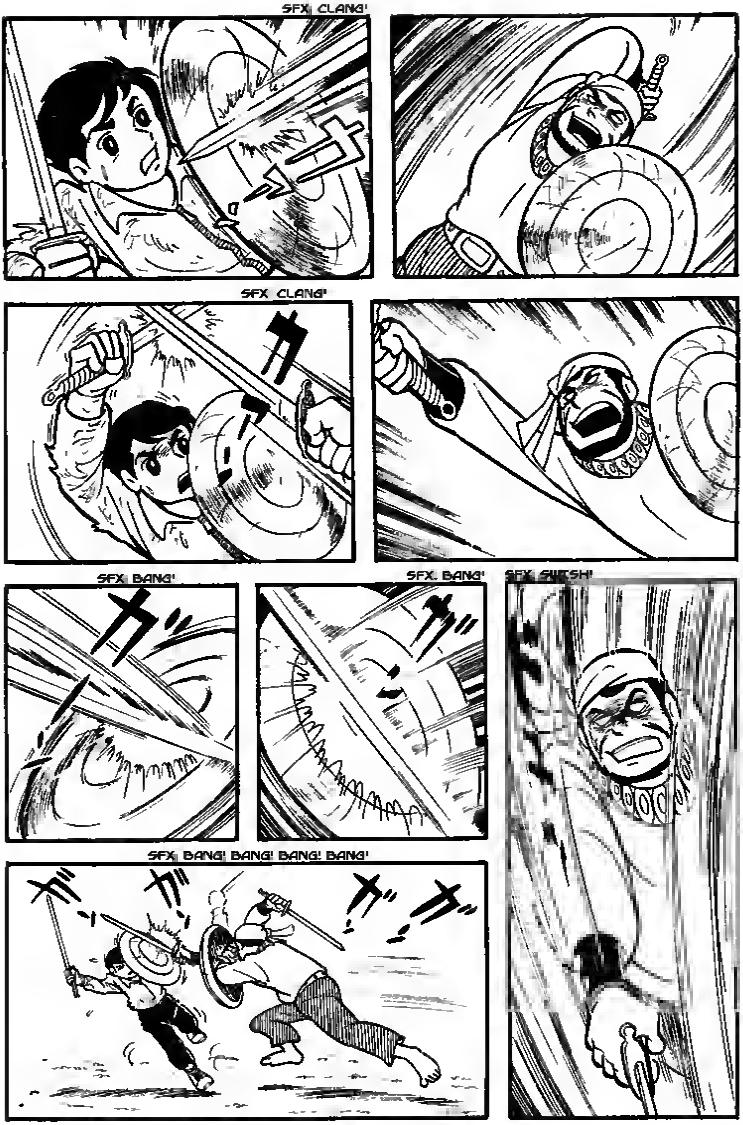
YAHHHH!
DRAAAG!
WAHHH!
CLOP! CLOP! CLOP! CLOP!
What are you doing!? I only came to talk to Yomi!




Ahhh!
Urrg·
hhh...
U...
Uhnnn...

A-Are you Yomi...!?
SFX SNAP!
SFX CLANG!
I didn't come to fight! I just came to talk!
Pick that up and fight!
My subjects are fierce and gallant!

He who dies in battle is not worthy of my friend-ship!
I shall listen to your words and answer your questions only if you survive!
SFX. OHHHHH! OHHHHH! OHHHHH!
SFX. OHHHHH!


SFX: CLANG!
SFX: CLANG!
SFX: BANG!
SFX: BANG!
SFX: SWISH!
SFX: BANG! BANG! BANG! BANG!

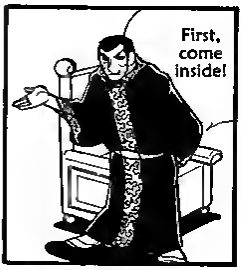
SFX: CLANG!
Ahhh!
SFX. SWOOOSH!
SFX. YEAHHH! YEAHHH! YEAHHH! OHHHHH! YEAHHH! OHHHHH!
SFX: THUD!
SFX: SWOOOSH!

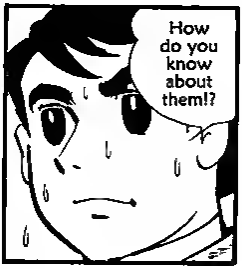
?
?
SFX: CLATTER!
Huh?
!
Ohhh!

RAAAAH!
RAAAAH!

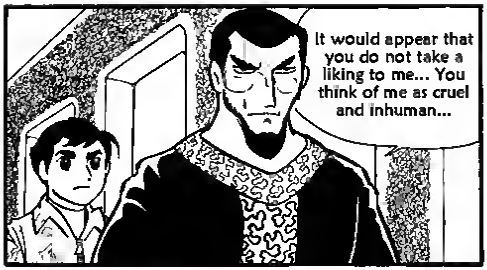
Babel III It would appear that your Three Servants are protecting you!

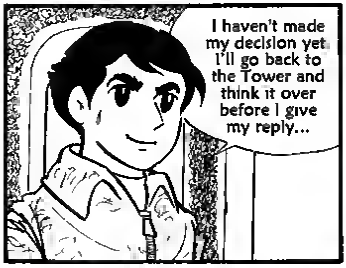
SILENCE!


First, come inside!

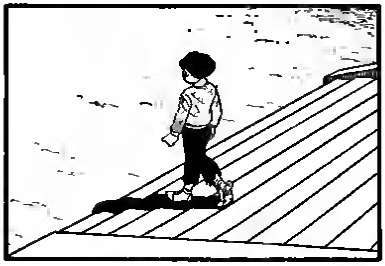

How do you know about them!?

You came to test me and see if I would be your most faithful companion or your fiercast enemy...
I need not even speak with you to know the reason of your visit!
There is no need for alarm. I have the power to read minds...
But when I had you fight my subject, and I saw your Three Servants protecting you, I knew you spoke truth!
When I first read your mind, I took you for a fool.
I possess many more splendorous powers! If we join forces, we could conquer the world in a day!
What say you? Will you make me your faithful companion?

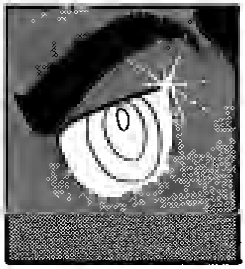

It would appear that you do not take a liking to me... You think of me as cruel and inhuman...

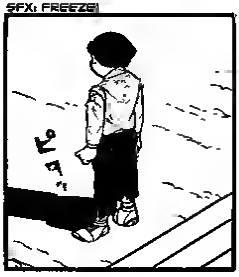

I haven't made my decision yet. I'll go back to the Tower and think it over before I give my reply...

You will regret making an enemy of me, boy. You will know true terror...
So you will make an enemy of me?



Very well. As you wish.



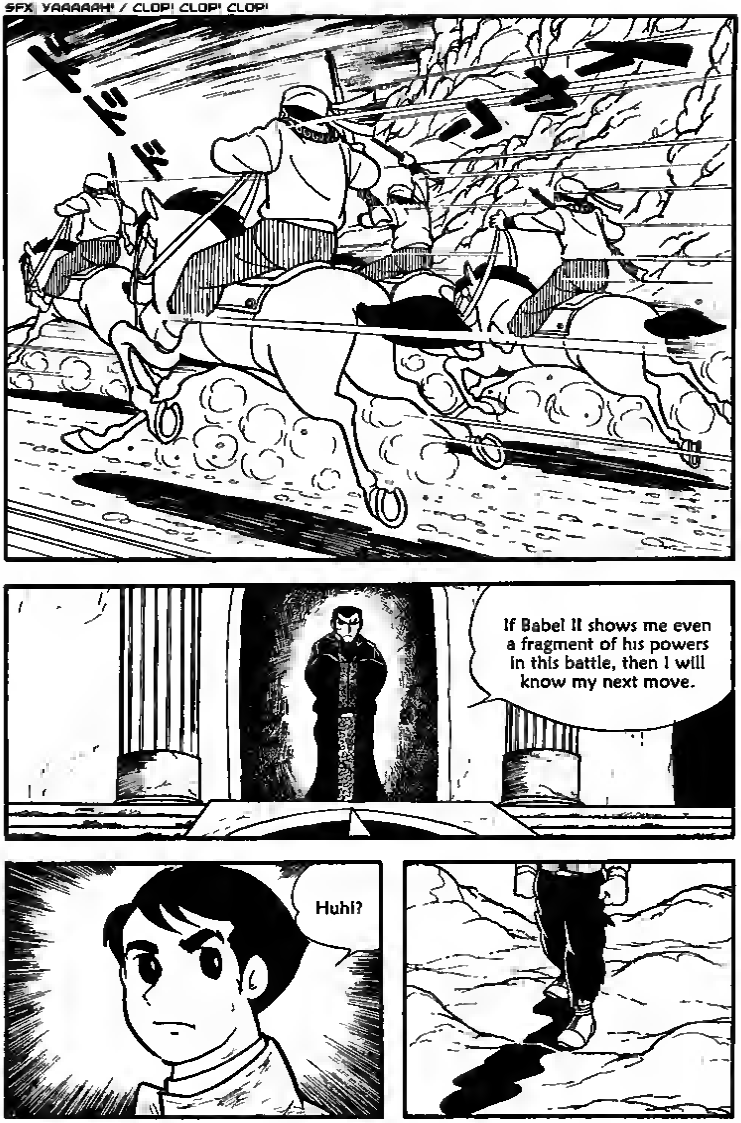

SFX: FREEZE!

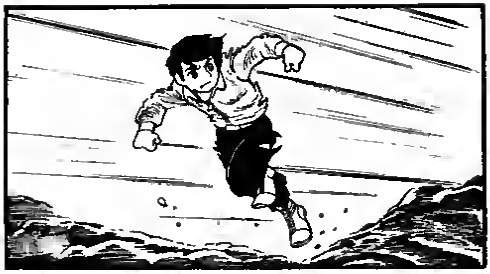
Those are the eyes of one who has determined to do battle with me!
Those eyes...!?
Ughhh!
He has chosen to challenge me and my omnipotent power!
He has forsaken my friendship and has chosen to be my enemy!

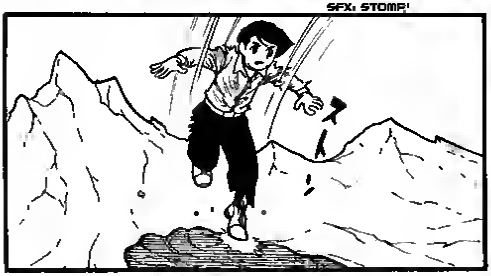
I only hesitate because I know not of his powers.
No. Since he has chosen to be my enemy, I must defeat him.
Lord Yomi! We cannot allow that boy to leave, correct?
But my lord! Have you not the power to read minds? Yet you still know not of his powers?
Yet...!?
Yet...
I tried to read his mind. And the simple parts I have read.
EVERY TIME I TRIED TO READ THE MOST VITAL PARTS, EVERYTHING BLURRED LIKE A MIST HAD DESCENDED...

BUT EVERY TIME I TRIED TO READ THAT, IT WOULD ALL SLIP AWAY FROM MY GRASP!
I TRIED TO LEARN OF THE POWER OF THE THREE SERVANTS, THE WHEREABOUTS OF THE TOWER OF BABEL, AND THE POTENCY OF THE 5000-YEAR-OLD DEVICES!
But if such is the case, then he has been hiding his powers from me when I had him brought by horseback and when I had him fight with the sword!
It could be that he has paranormal powers that inhibit my telepathy...
What shall we do, my lord?
He must be killed before he leaves the mountains!
That is what caused my hesitation!

We shall challenge him, Lord Yomi!
We must eliminate him before he returns to his fortress, the Tower of Babel! Otherwise he will stand before me as my greatest threat!
Yes, my lord!
Very well. You may challenge him. But fall back if you sense any danger


SFX: YAAAAAH! / CLOP! CLOP! CLOP!
If Babel II shows me even a fragment of his powers in this battle, then I will know my next move.
Huh!?




SFX: STOMP!

SFX: CLOP! CLOP! CLOP! CLOP! CLOP! CLOP! CLOP! CLOP!

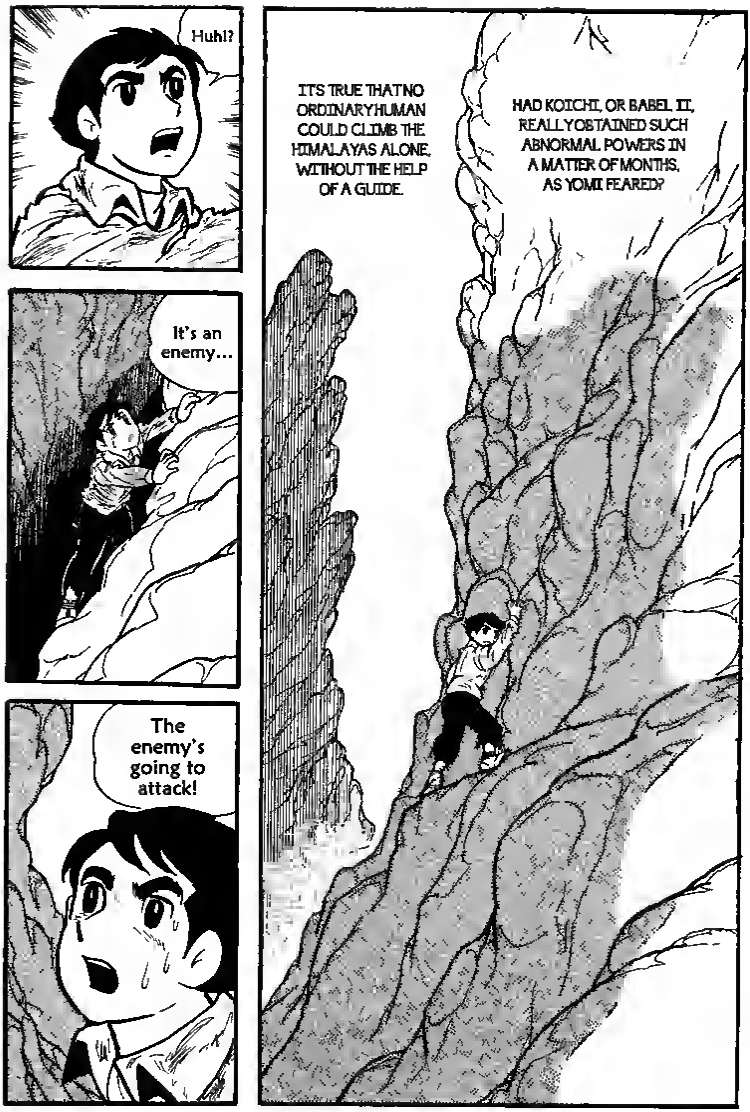
SFX: CLICK!
There he is!
My only enemy is Yomi!
If you do, you will have to die!
Stop! You can't harbor any bloodlust towards me!
Yomi is our Lord, and his enemies are our enemies!
SFX: WHISTLE! / TEAR!
SFX: KA-BAM!

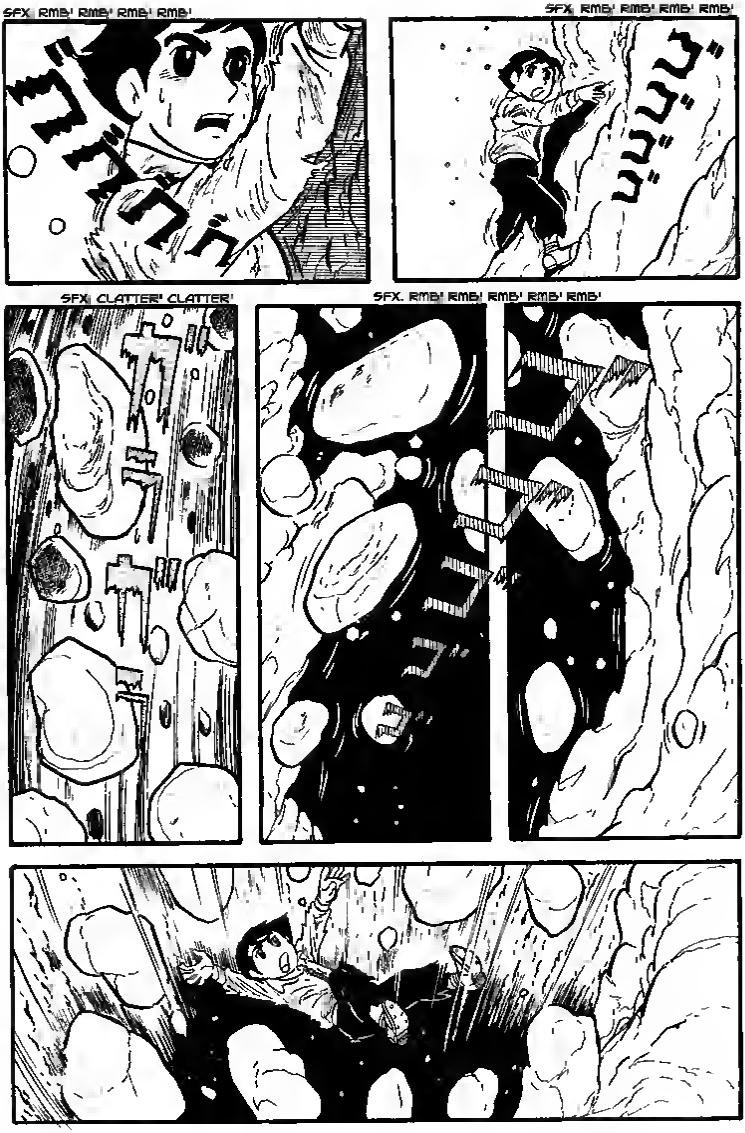
SFX: TREMBLE!
Huh!?
ズズ
What a fool.
My next shot will put a hole through your heart!
Uwahhh!
SFX: TREMBLE! TREMBLE!
Wahhh!
ズズ
ズズ
SFX: WAHHH! / NEEEIGH!
H-Help!
わあー
ヒヒーン

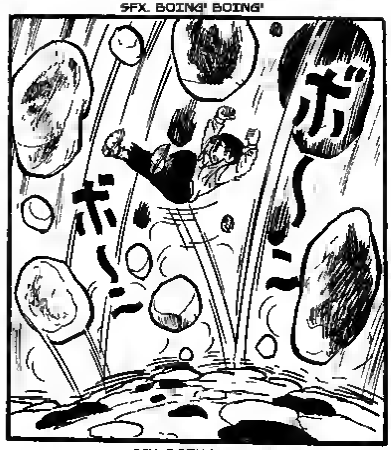
SFX: FREEZE!

T-That w-was clearly the work of a devil!
Y... Yes, my lord!
What!? Tha pursuers died in an instant, man and horsa eiike?
I-I should have known...
Whatever the case, he is a foe beyond all of youl I shall call on the aid of Gorlki!
Was it the doing of his Servants...
Or was it his paranormal abllitiesl?

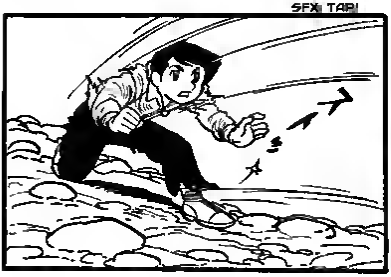
Destroy the enemy by your power, and bring us glory!
O Goriki! A mighty enemy has stood before us!
SFX: OHHHHH! OHHHHH! OHHHHH! OHHHHH!

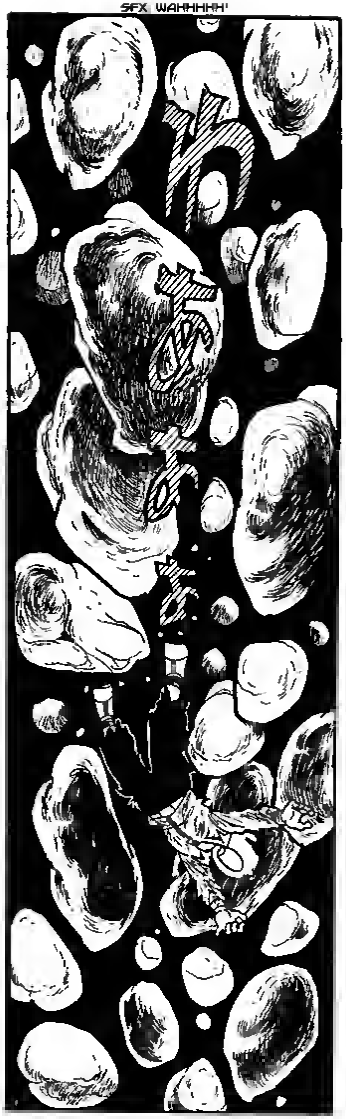

Huh!?
It's an enemy...
The enemy's going to attack!
IT'S TRUE THAT NO ORDINARY HUMAN COULD CLIMB THE HIMALAYAS ALONE, WITHOUT THE HELP OF A GUIDE.
HAD KOICHI, OR BABEL II, REALLY OBTAINED SUCH ABNORMAL POWERS IN A MATTER OF MONTHS, AS YOMI FEARED?

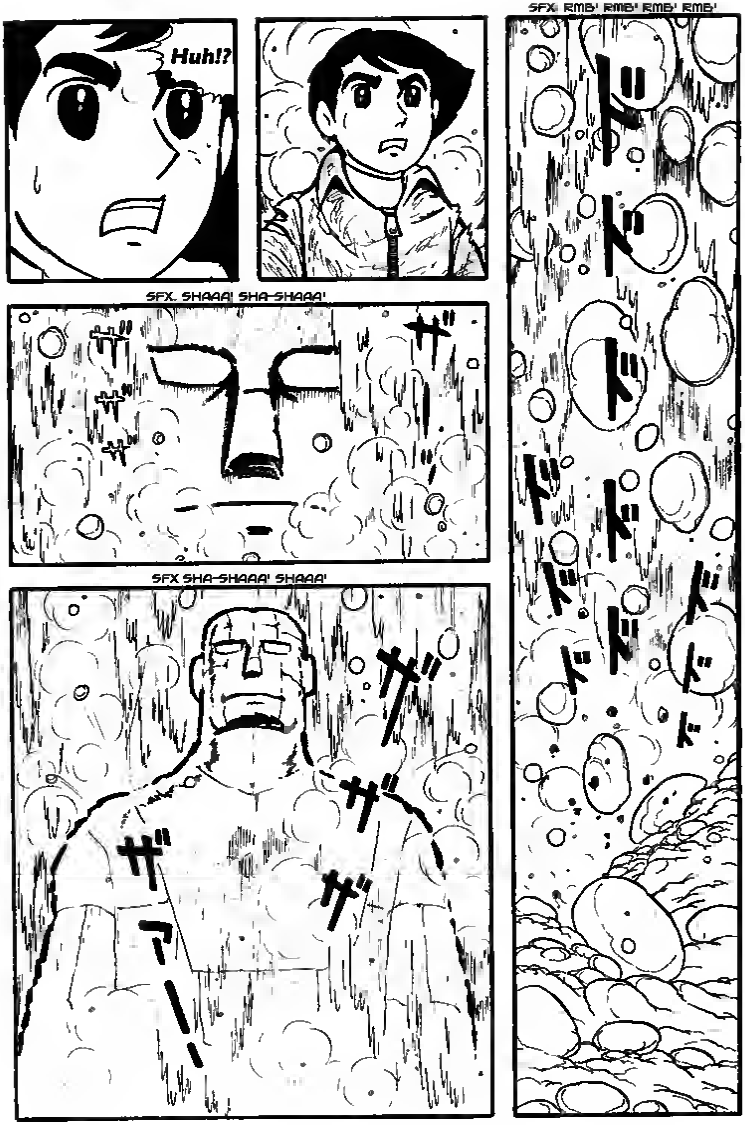

SFX: RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: CLATTER! CLATTER!
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!

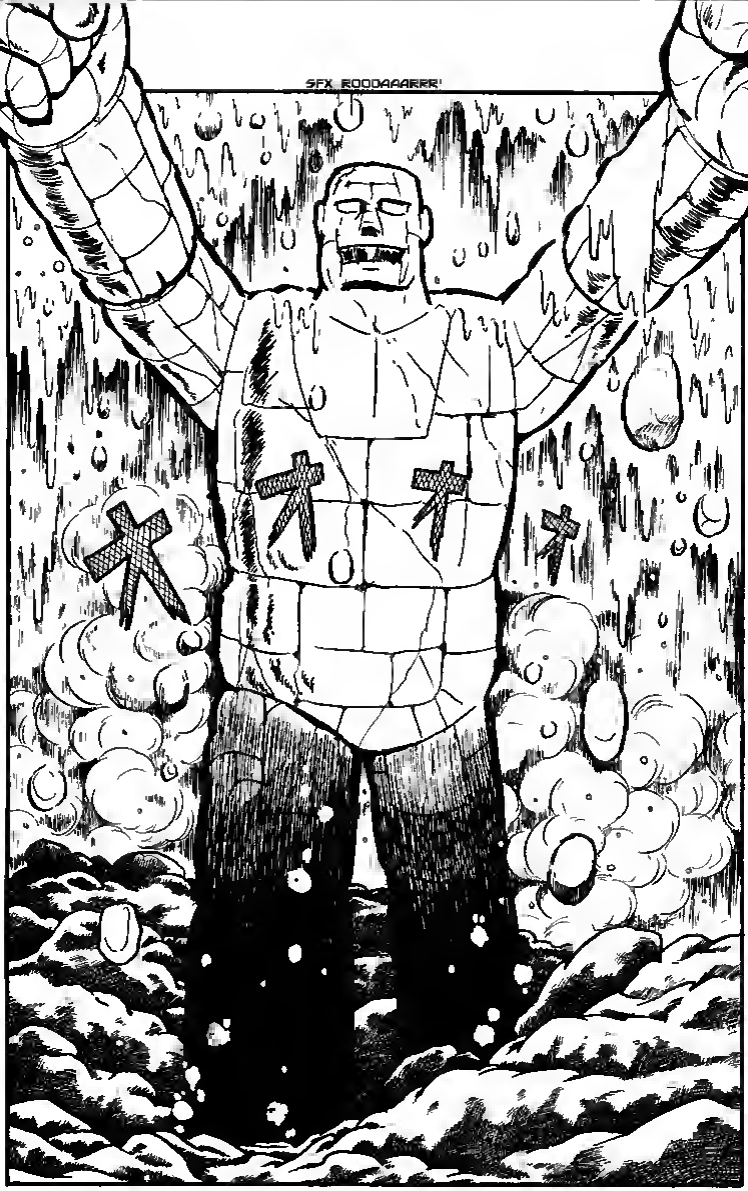

SFX. BOING! BOING!
ボ〜ン
ボ〜ン

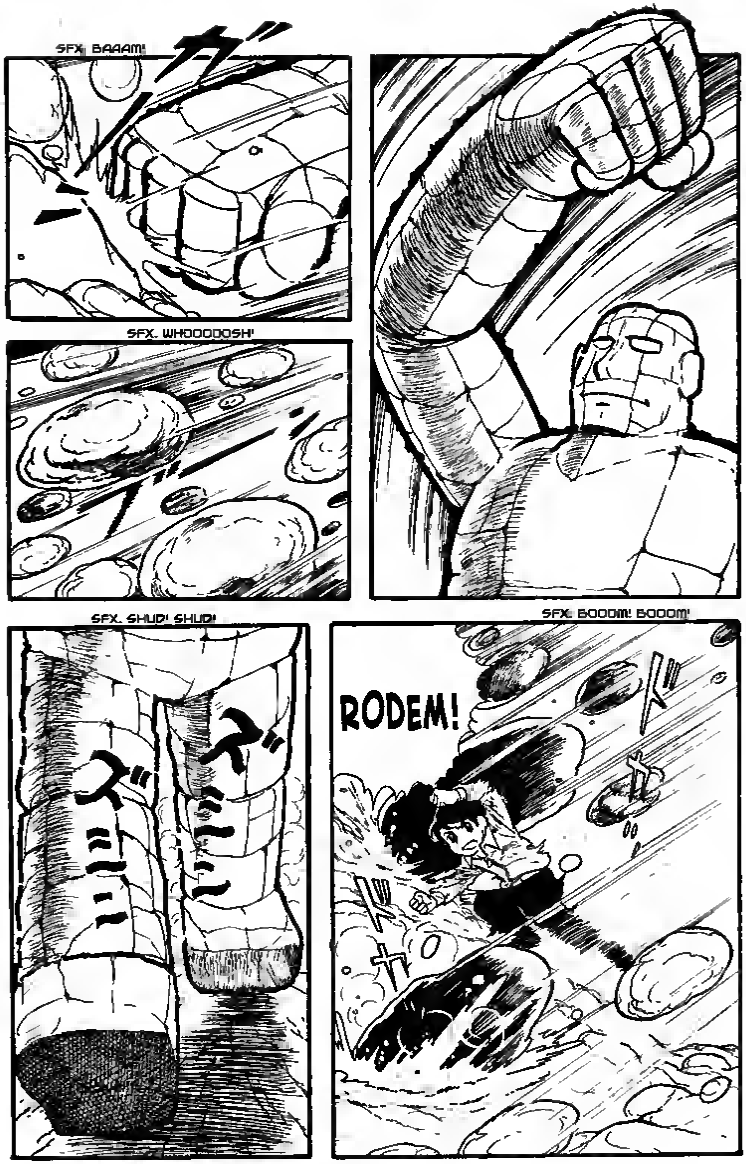
SFX: BOING! BOING!
ビョ〜ン
ビョ〜ン


SFX: TAP!

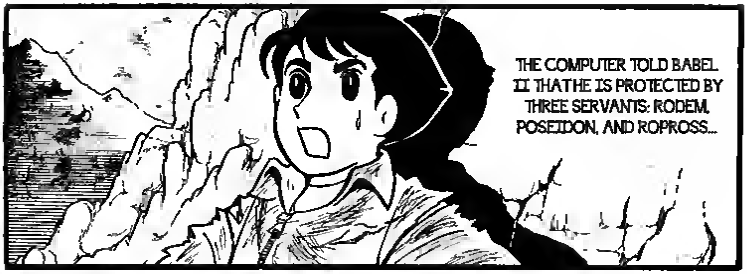

SFX. WAHHHHH!

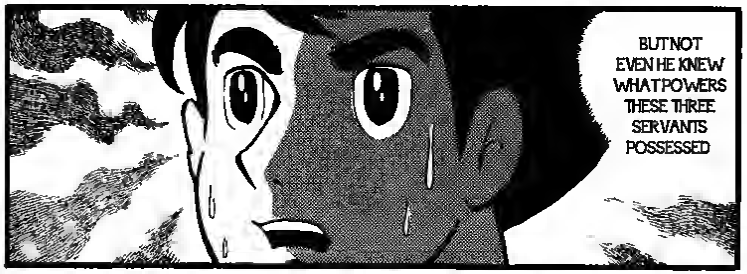

Huh!?
SFX. SHAAA! SHA-SHAAA!
SFX SHA-SHAAA! SHAAA!
SFX. RMB! RMB! RMB! RMB!

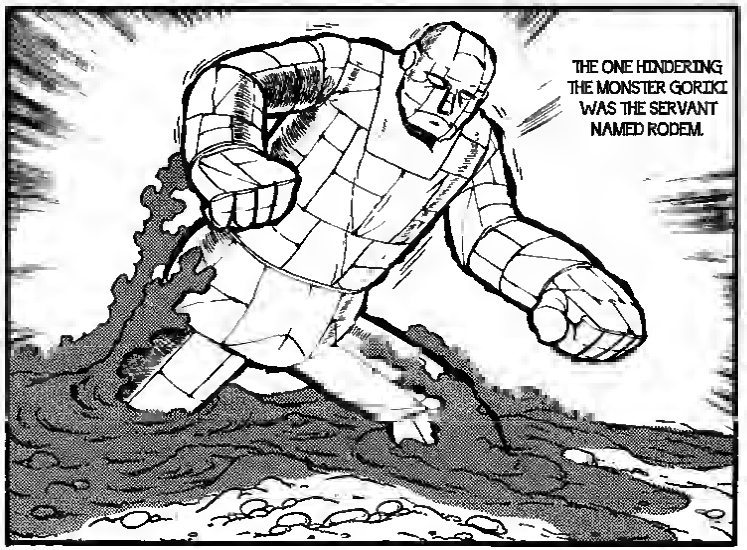

SFX: ROOOAAARRR!


SFX. BAAAM!!
ガ
SFX. WHOOOOOSH!
SFX. SHUD! SHUD!
ズミミミ
SFX. BOOOM! BOOOM!
RODEM!

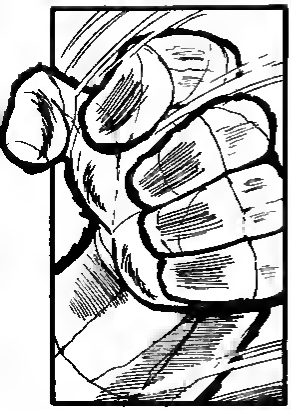
SFX: SLITHER! SLITHER!
ズズ
ズズズ
SFX: ROOOAAARRR!
オオオーン


THE COMPUTER TOLD BABEL II THAT HE IS PROTECTED BY THREE SERVANTS: RODEM, POSEIDON, AND ROPROSS...

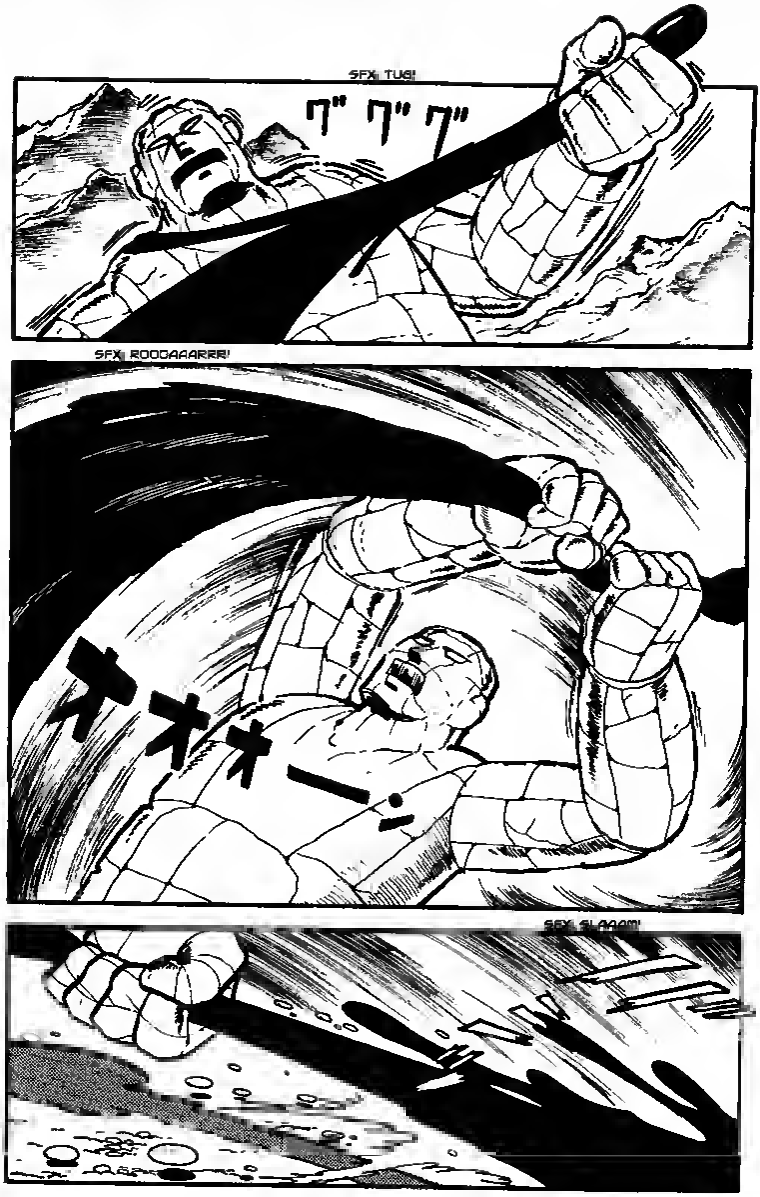

BUT NOT EVEN HE KNEW WHAT POWERS THESE THREE SERVANTS POSSESSED


THE ONE HINDERING THE MONSTER GORIKI WAS THE SERVANT NAMED RODEM.

ROOOAAARRR!

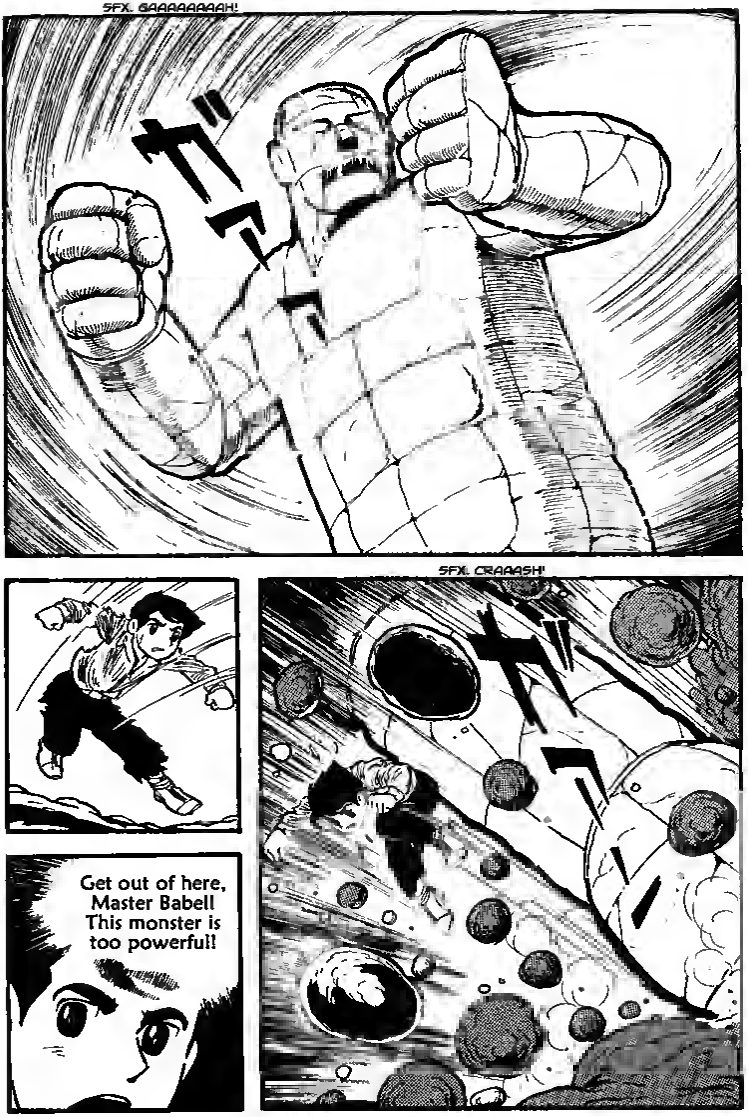


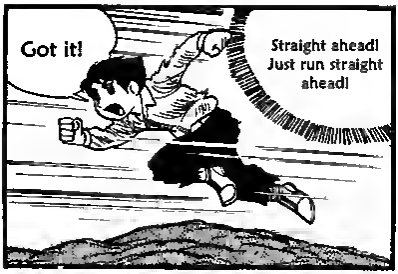
SFX: SLITHER! SLITHER!
RODEM POSSESSED A BODY SOFT AS RUBBER AND CAMOUFLAGE, AND COULD TAKE ON ANY SHAPE HE DESIRED. AND HE MOVED SO FAST THAT HE HAD COILED HIMSELF AROUND GORIKI IN SECONDS!
ズズズ
ズズズ


SFX: TUG!
ｱｱｱ
SFX: ROOOAAARRR!
オオー
SFX: SLAAAM!

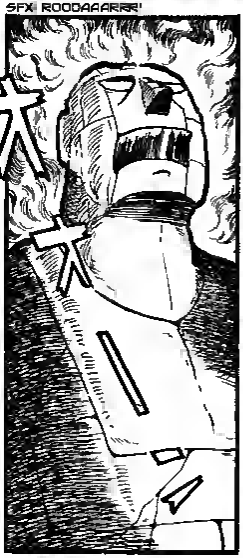
SFX: BAAAM!
SFX: ROOOAAARRR!
Ohhh ...?

SFX: RDOOAAARRR!
SFX: STARE!
ギロッ

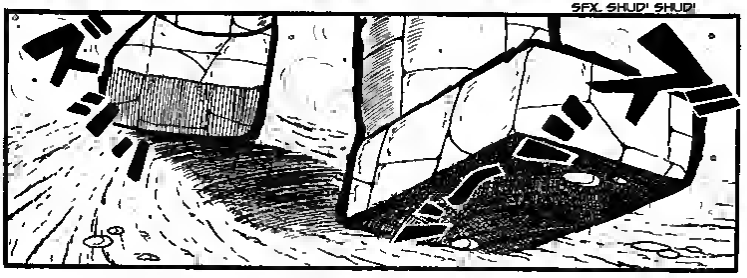

SFX. GAAAAAAAAH!
SFX. CRAAASH!
Get out of here, Master Babel! This monster is too powerful!

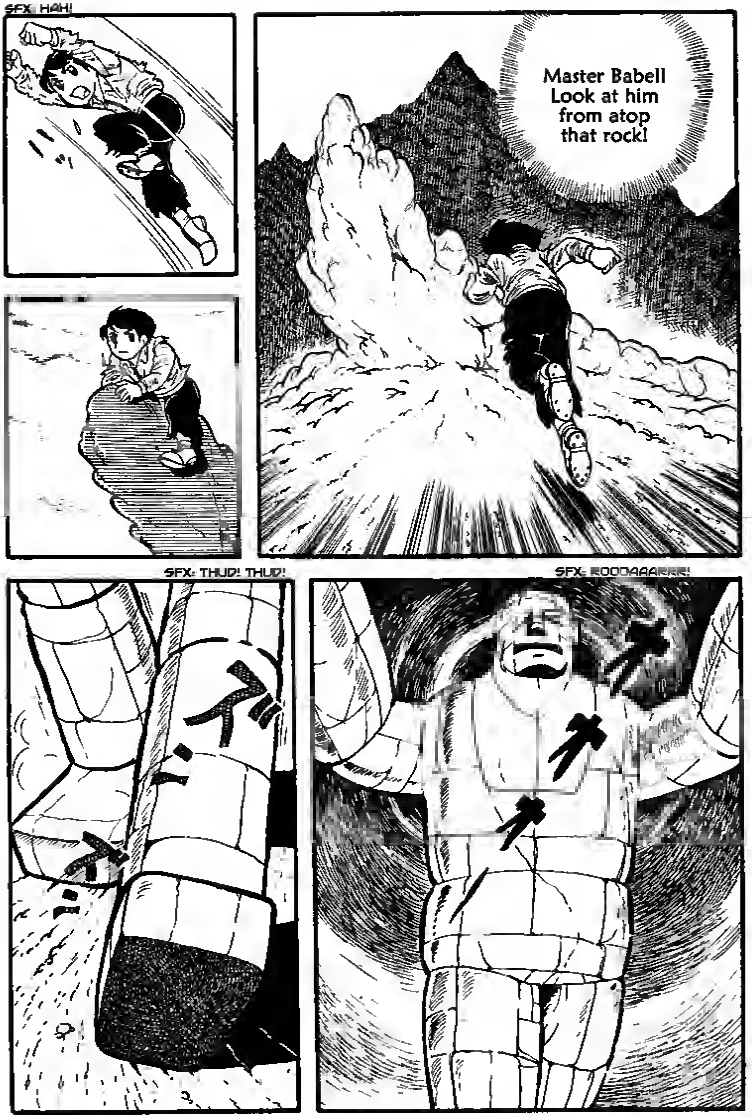

Got it!
Straight ahead! Just run straight ahead!

Escape... But where!?


SFX: ROODAAARRR!

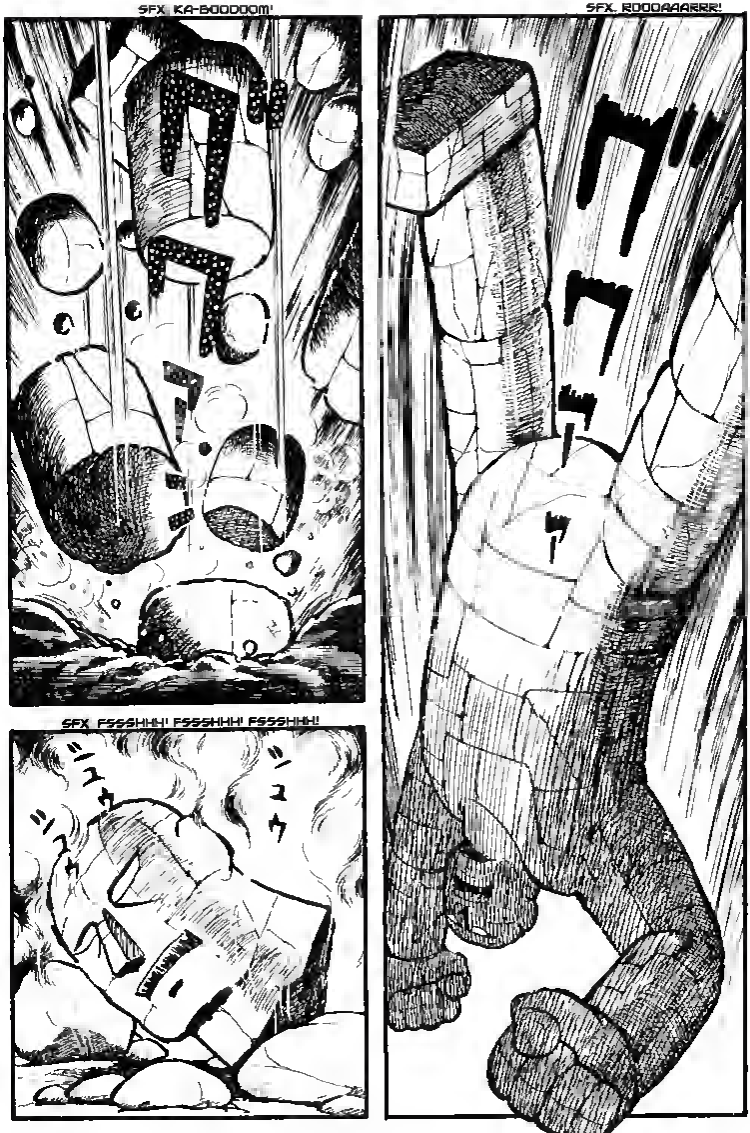
BABEL II RAN JUST AS HE WAS TOLD. STRANGELY ENOUGH, THE GROUND BELOW HIM FELT AS THOUGH IT HAD BEEN LEVELED

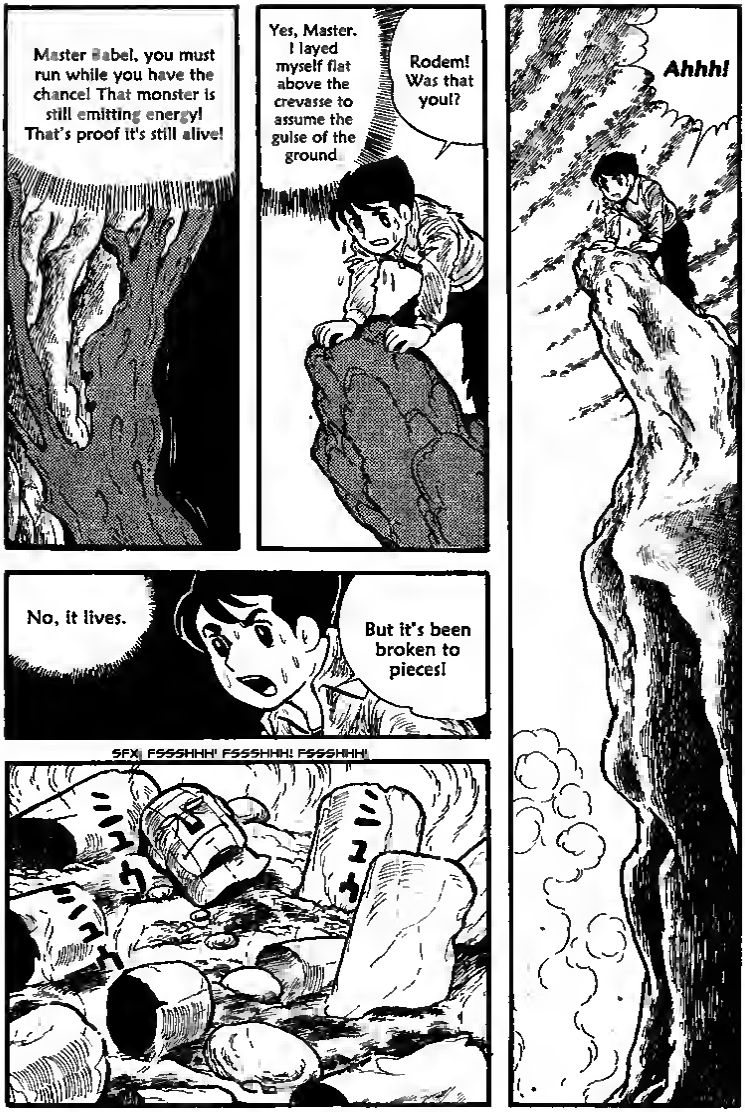

SFX: SHUD! SHUD!

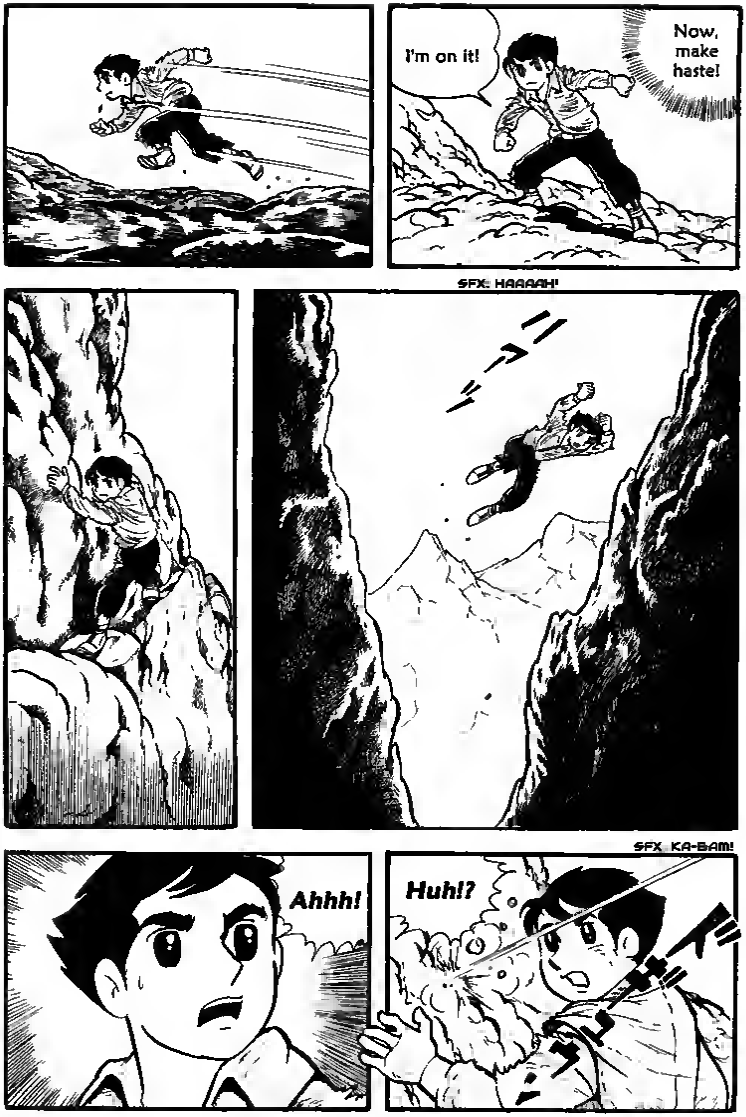

SFX: HAH!
Master Babell Look at him from atop that rock!
SFX: THUD! THUD!
SFX: ROOOAAARRR!

SFX THUUUD! THUUUD!
ズーン
SFX SINK!
ズボッ
SFX DRAAAG!
ズズズ

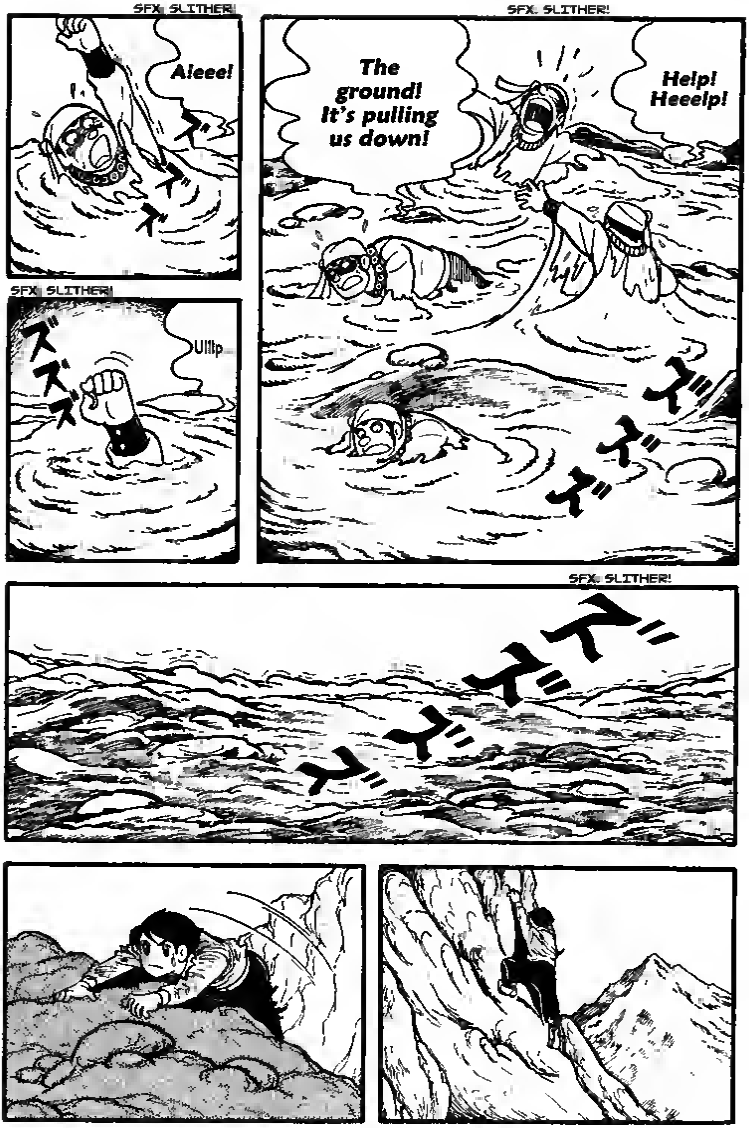
SFX: SLIP! / ROODAAARRR!

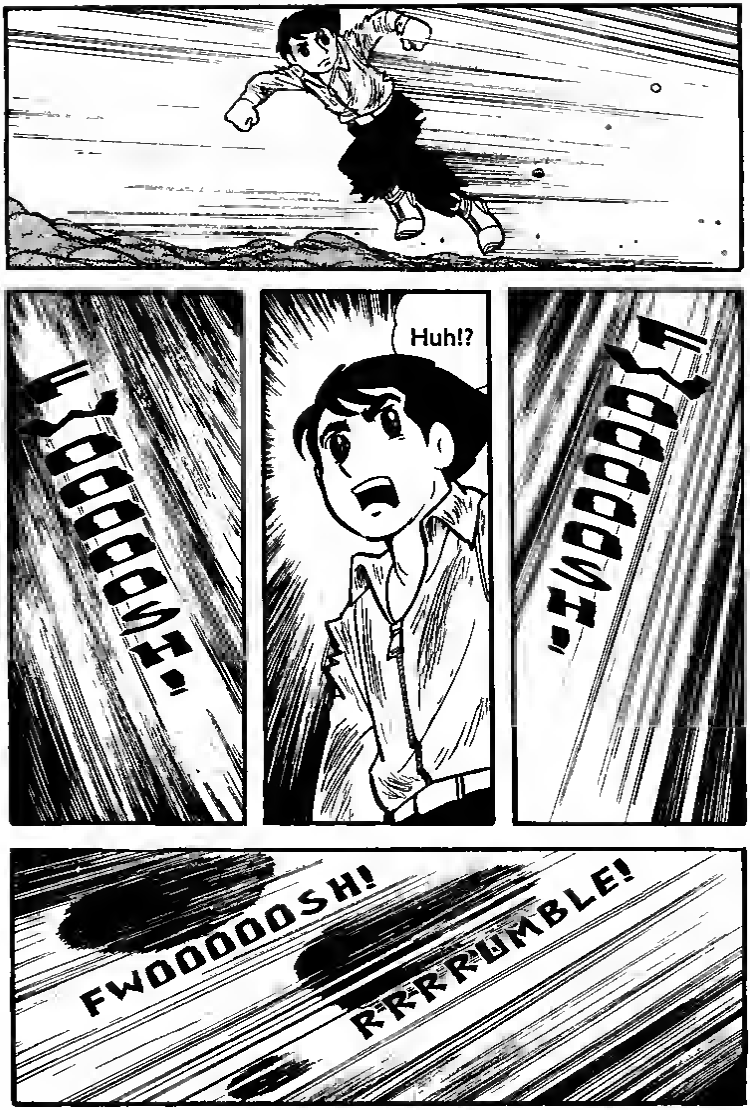

SFX. KA-BOOOOOM!
SFX. RDOOAAARRR!
SFX. FSSSHHH! FSSSHHH! FSSSHHH!!

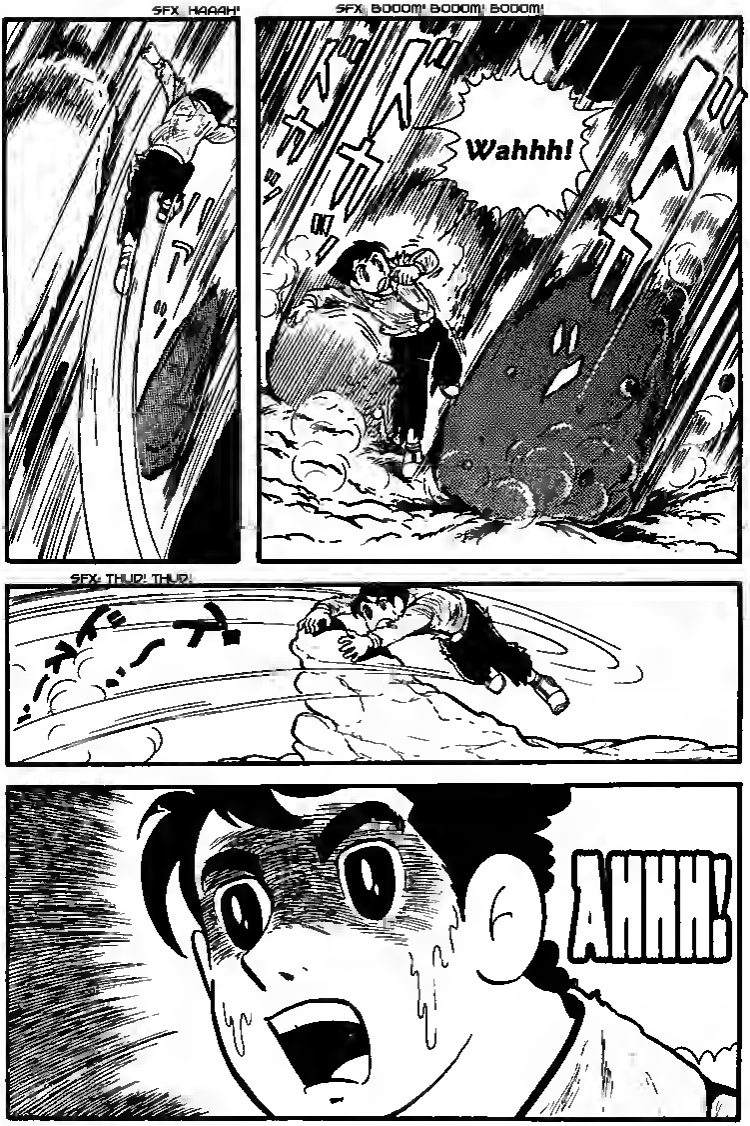

Master Babel, you must run while you have the chance! That monster is still emitting energy! That's proof it's still alive!
Yes, Master. I layed myself flat above the crevasse to assume the guise of the ground.
Rodem! Was that you!?
Ahhh!
No, it lives.
But it's been broken to pieces!
SFX: FSSSHHH! FSSSHHH! FSSSHHH!

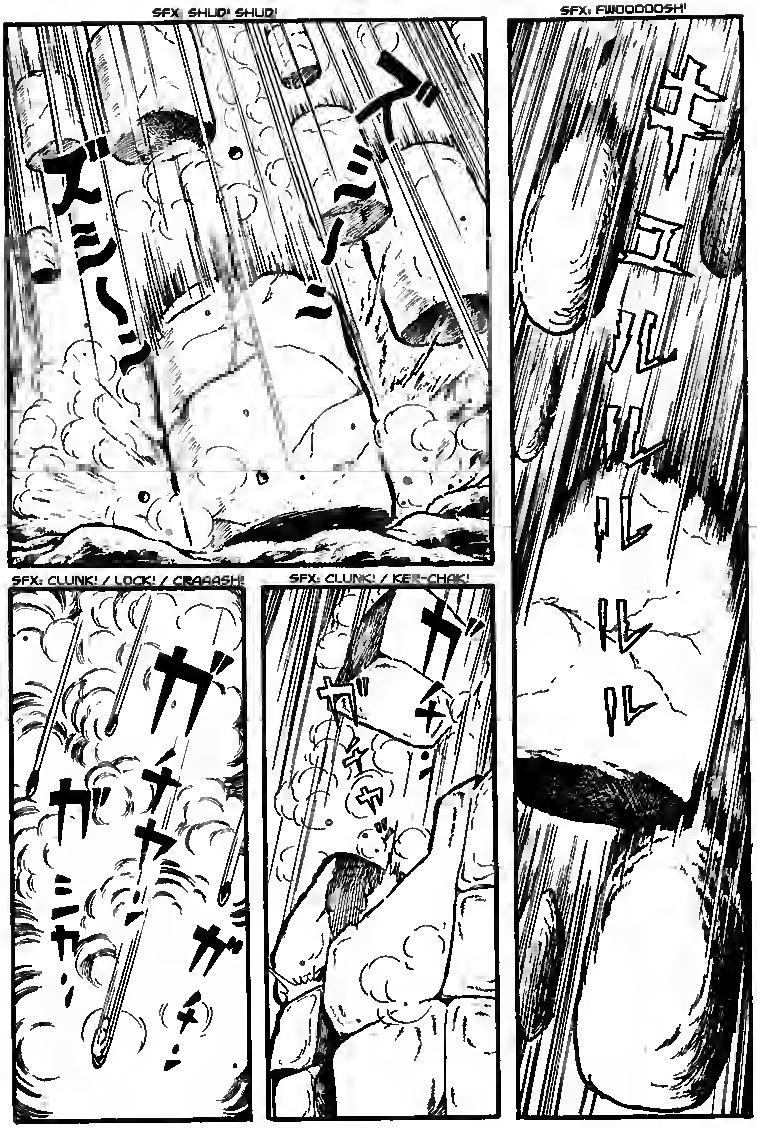

I'm on it!
Now, make haste!
SFX: HAAAAH!
SFX: KA-BAM!
Ahhh!
Huh!?

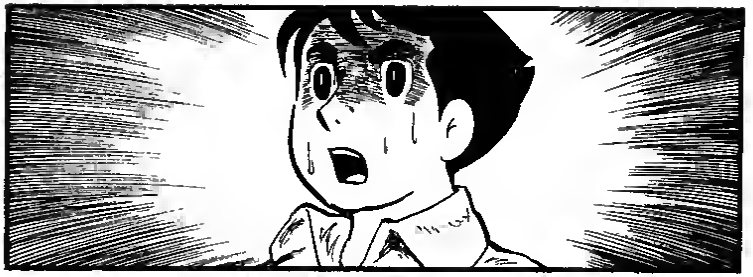
He's not moving! Shoot him down!
Babel III You won't be leaving this mountain alive!
Fear not, Master Babel! Press on! I shall deal with them!
SFX. SLITHER!
SFX. SLITHER! SLITHER!
SFX. SLITHER!
Wahhh!
SFX. SLITHER!
Huh!?


SFX: SLITHER!
Aleee!
ズ
ズ
ズ
SFX: SLITHER!
Ullp
ズズズ
SFX: SLITHER!
The ground! It's pulling us down!
Help! Heeelp!
ズ
ズ
ズ
SFX: SLITHER!
ズ
ズ
ズ

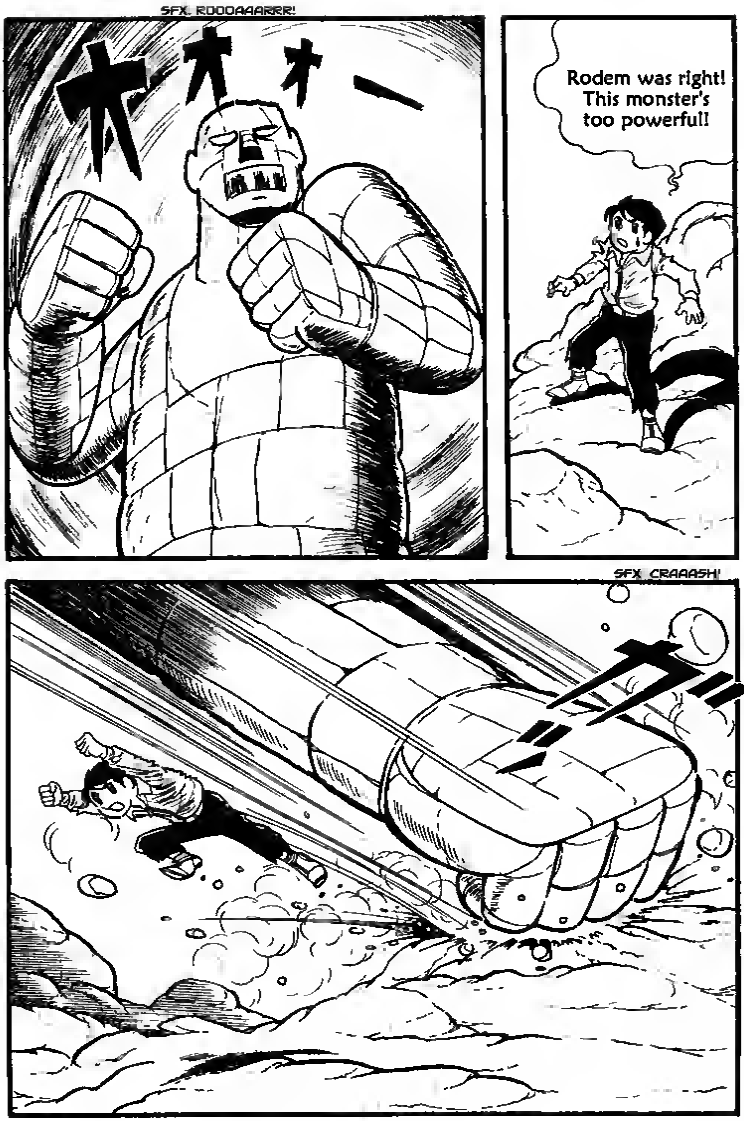

Huh!?
FWOOOOOSH!
FWOOOOOSH!
FWOOOOOSH!
RRRRUMBLE!

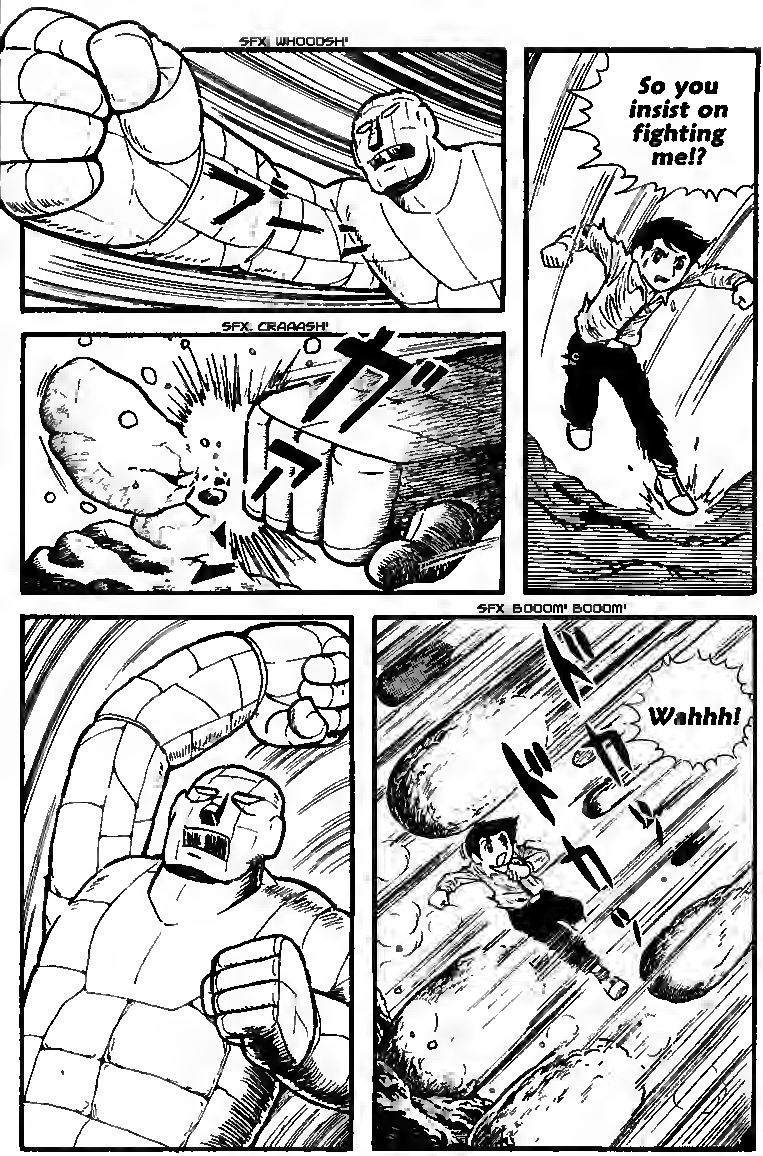

SFX: HAAAH!
SFX: BOOOM! BOOOM! BOOOM!
Wahhh!
SFX: THUD! THUD!
AHHH!

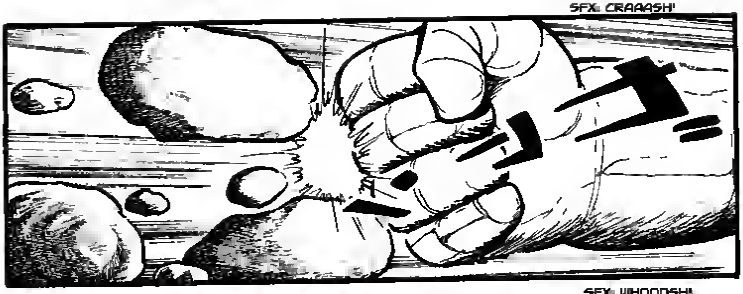

SFX: SHUD! SHUD!
ズシーン
ズシーン
SFX: FWOOOOOSH!
ヒュルルルルル
SFX: CLUNK! / LOCK! / CRABASH!
ガチャン
ガチャン
ガチャン
ガチャン
SFX: CLUNK! / KER-CHAK!
ガチャン
ガチャン

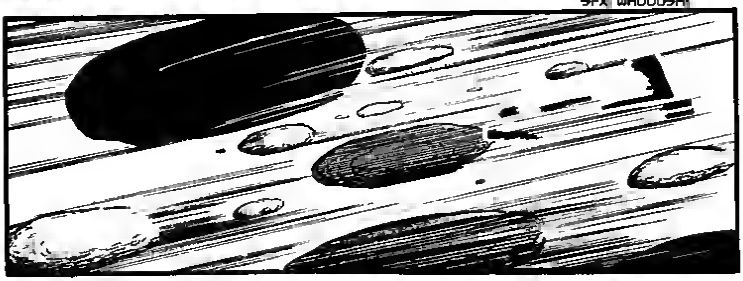


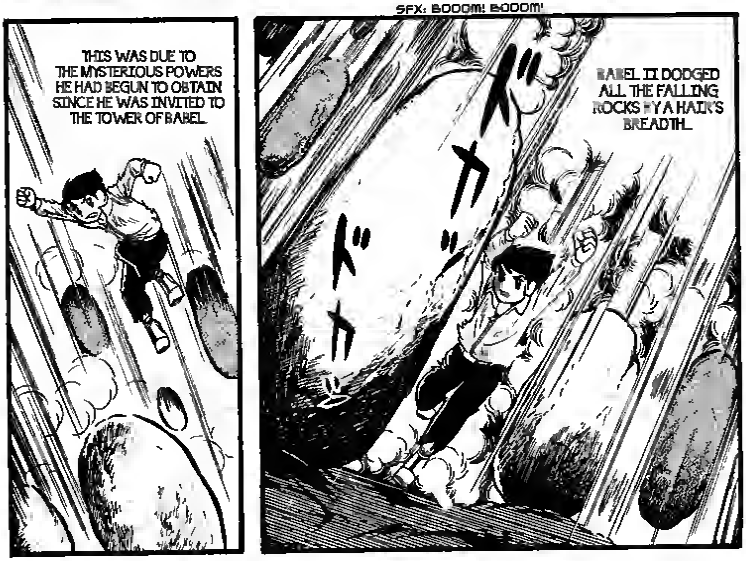
SFX. FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!

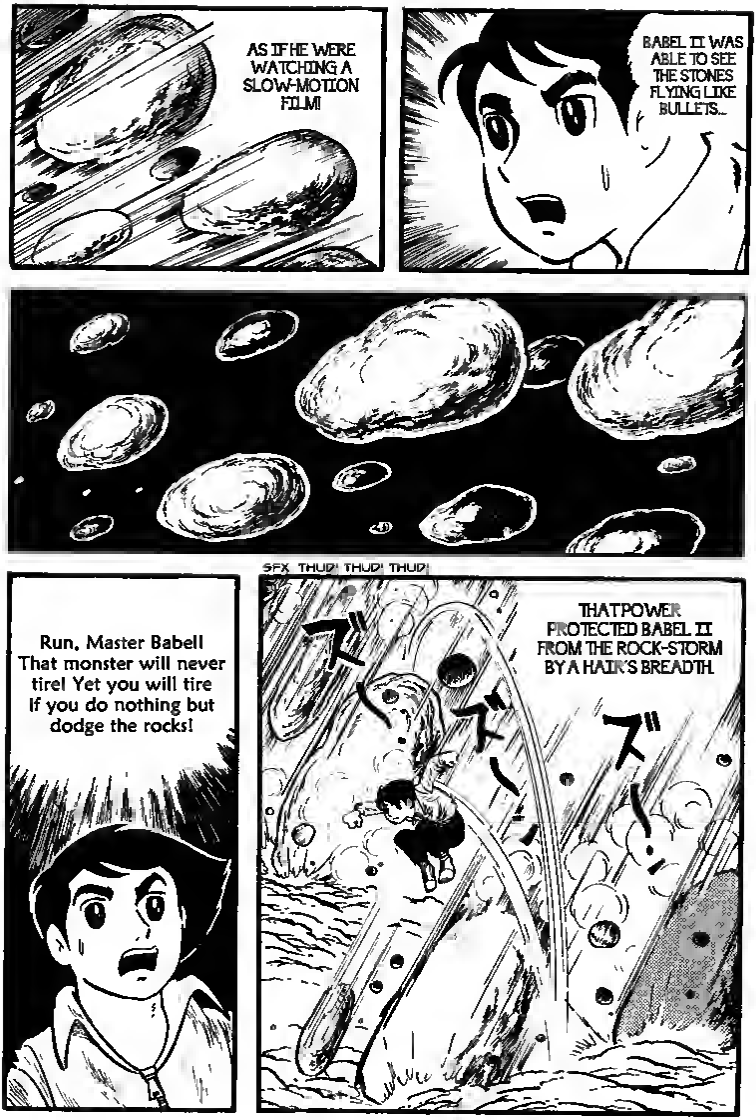

SFX. RDOOAAARRR!
Rodem was right! This monster's too powerful!
SFX. CRAAASH!


SFX: WHOOOSH!
So you insist on fighting me!?
SFX: CRAAASH!
SFX: BOOOM! BOOOM!
Wahhh!

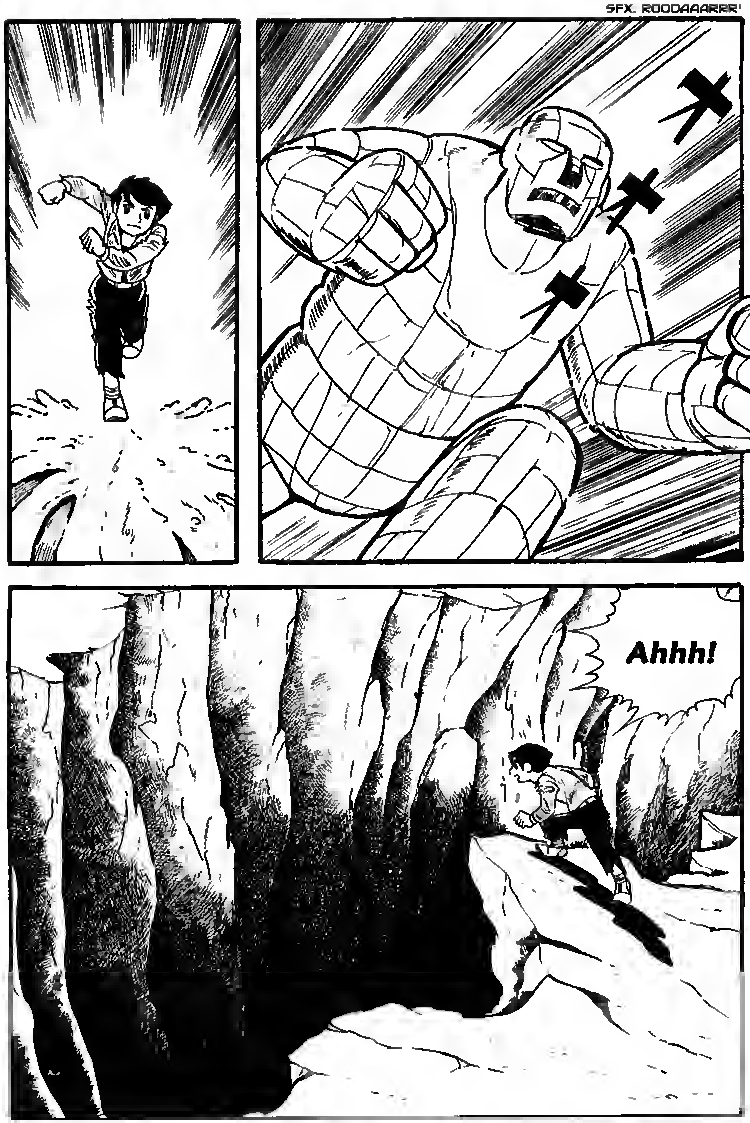

SFX: CRAAASH!

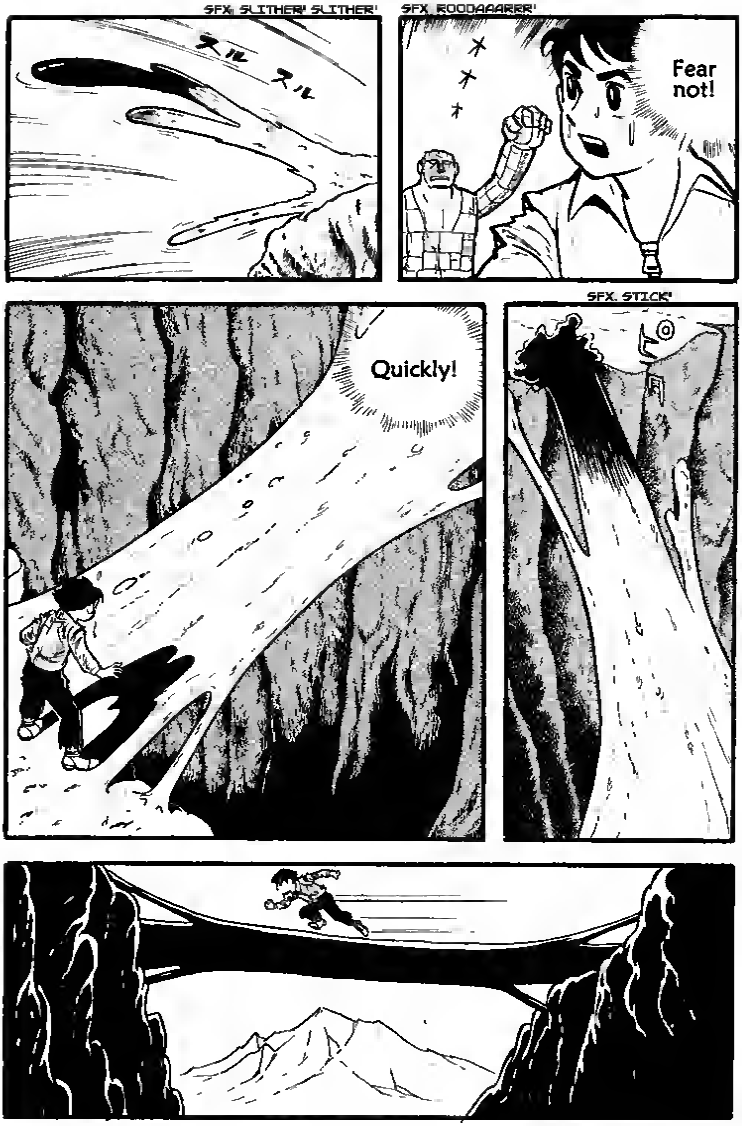

SFX: WHOOOSH!

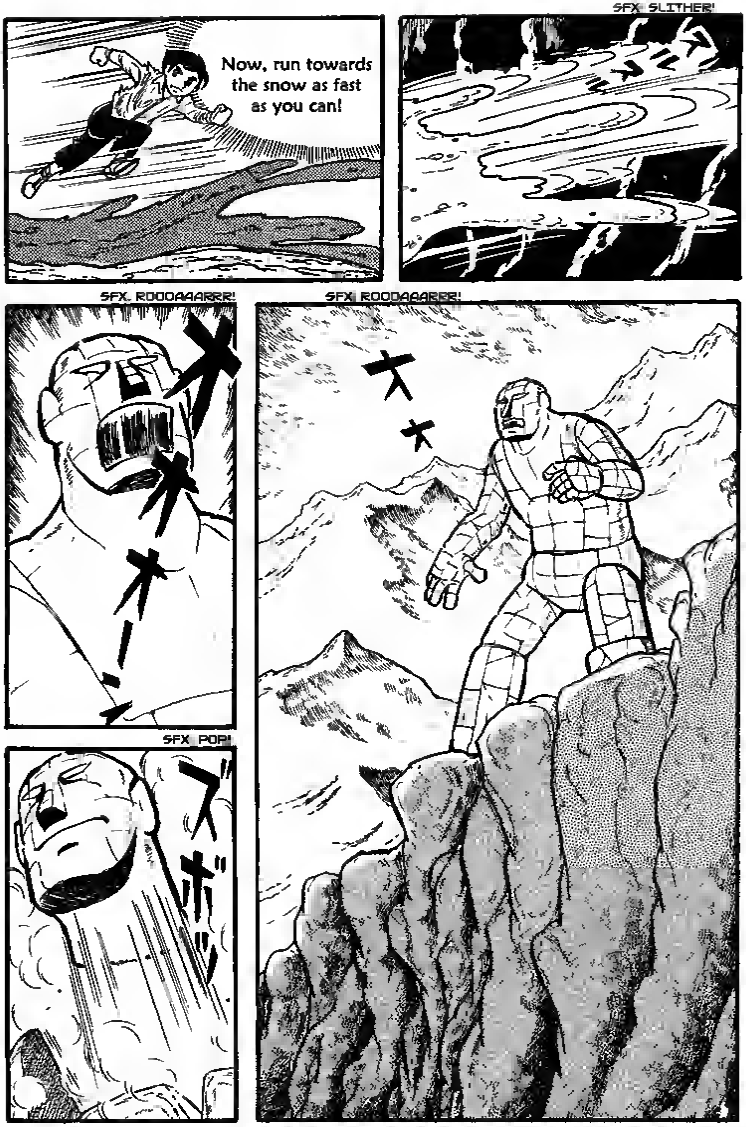

SFX: BOOOM! BOOOM!
THIS WAS DUE TO THE MYSTERIOUS POWERS HE HAD BEGUN TO OBTAIN SINCE HE WAS INVITED TO THE TOWER OF BABEL.
BABEL II DODGED ALL THE FALLING ROCKS BY A HAIR'S BREADTH.

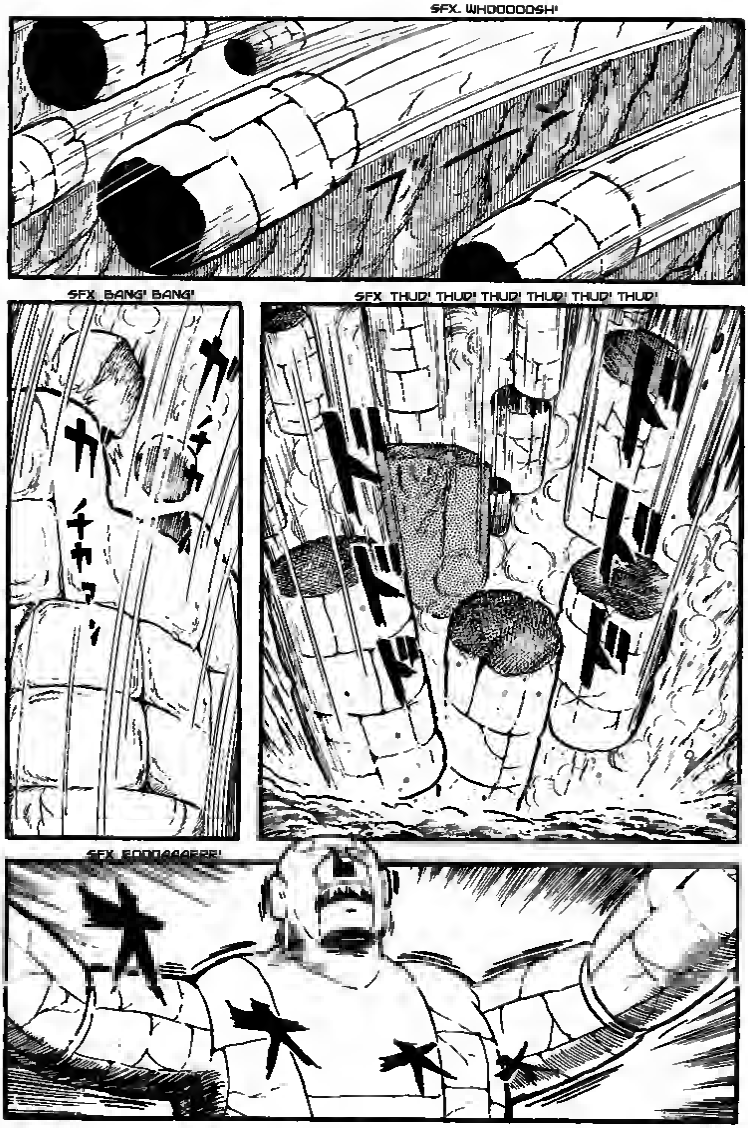

AS IF HE WERE WATCHING A SLOW-MOTION FILM!
BABEL II WAS ABLE TO SEE THE STONES FLYING LIKE BULLETS...
SFX: THUD! THUD! THUD!
Run, Master Babel! That monster will never tire! Yet you will tire if you do nothing but dodge the rocks!
THAT POWER PROTECTED BABEL II FROM THE ROCK-STORM BY A HAIR'S BREADTH.
ズーン
ズーン
ズーン!

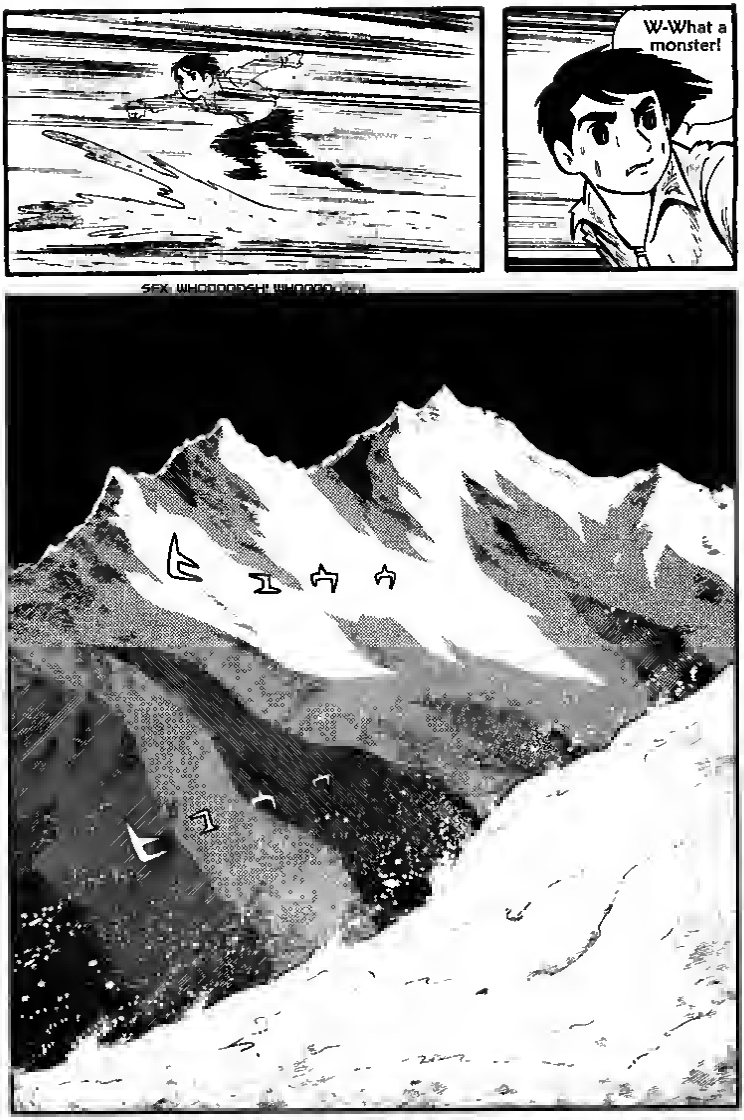
SFX: SLITHER!
I shall make you a path! Run where there is snow!
And if you tire, your movements will dull, and you will be crushed by the rocks!
SFX: SWISHHH!
I'll take your word for it, Rodem!
SFX: ROOOAAARR!

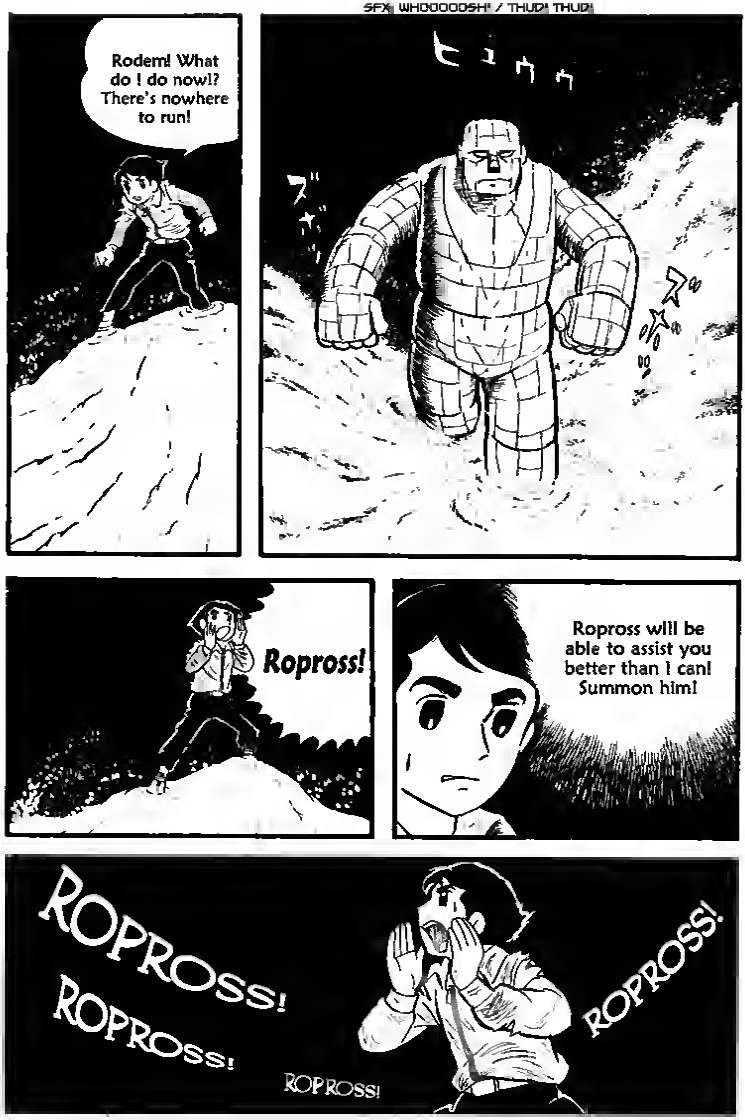

SFX: ROODAAARRR!
Ahhh!


SFX. SLITHER! SLITHER!
スル スル
SFX. ROODAAARRR!
Fear not!
Quickly!
SFX. STICK!

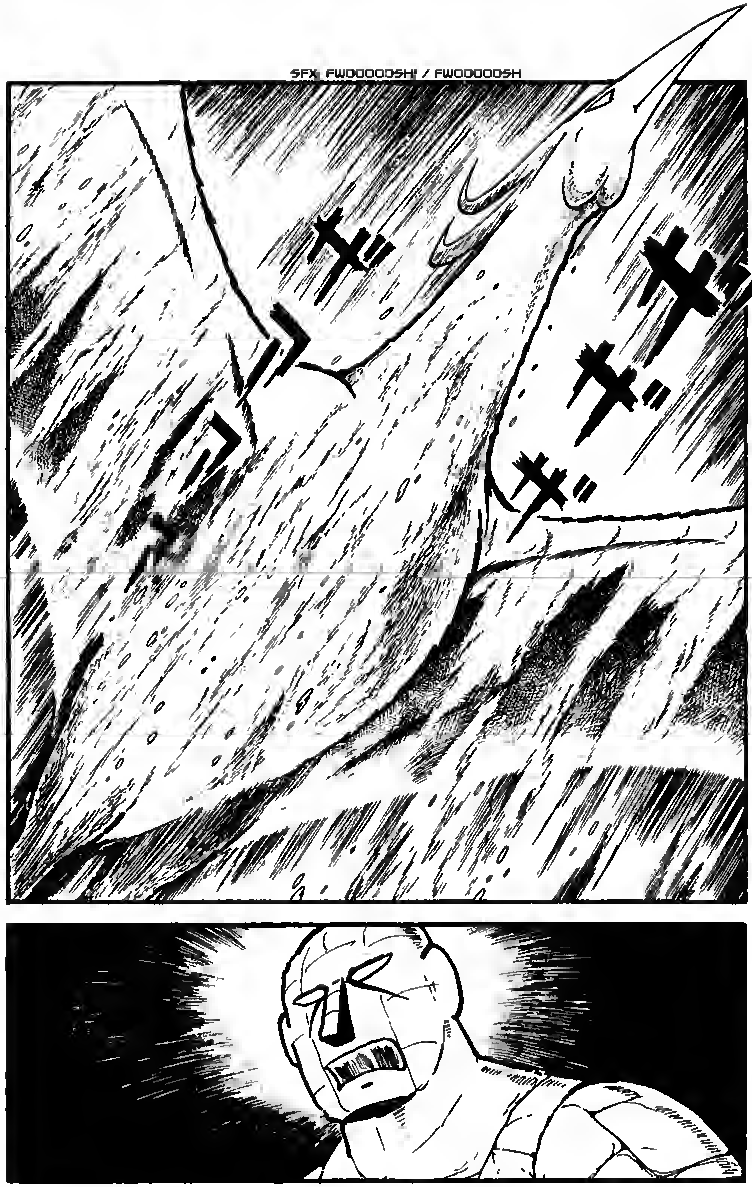

Now, run towards the snow as fast as you can!
SFX: SLITHER!
SFX: ROOOAAARRR!
SFX: ROOOAAARRR!
SFX: POP!


SFX. WHOOOOOSH!
SFX. BANG! BANG!
SFX. THUD! THUD! THUD! THUD! THUD! THUD!
SFX. EOOOAAAFFF!

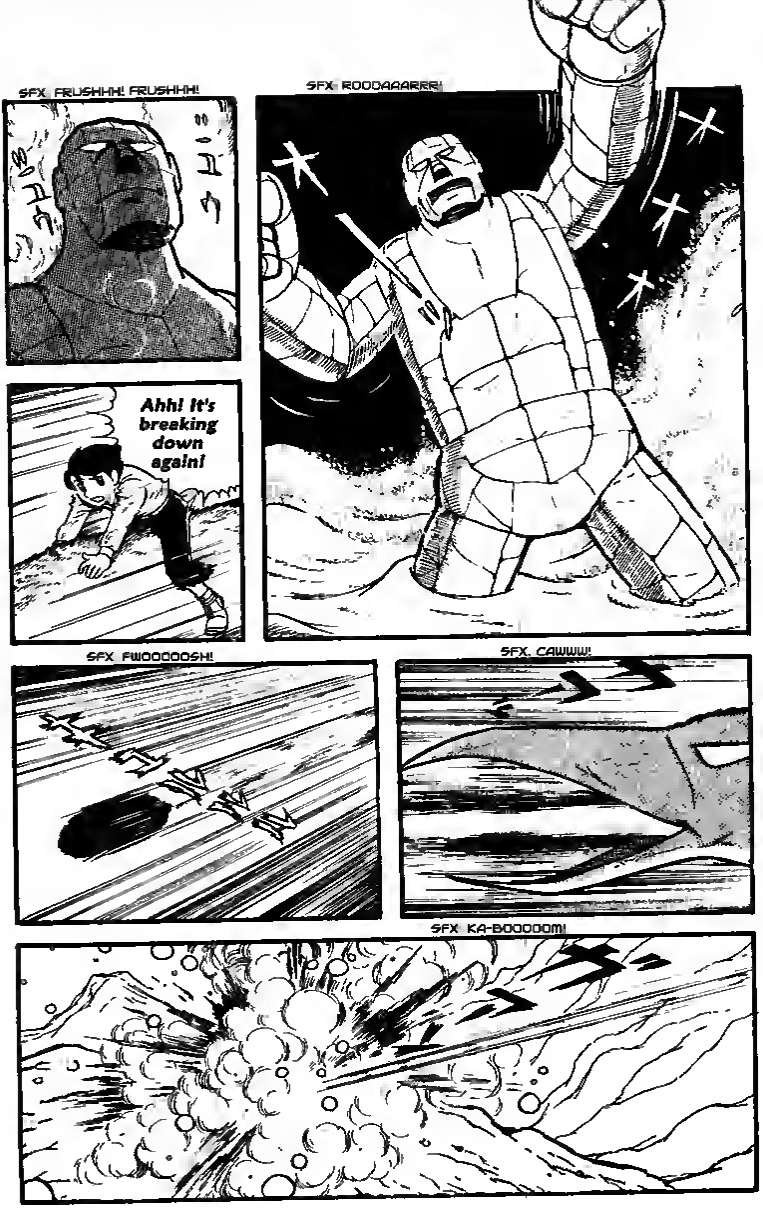

W-What a monster!


SFX: WHOOOOOSH! / THUD! THUD!
Rodem! What do I do now!? There's nowhere to run!
Ropross!
Ropross will be able to assist you better than I can! Summon him!
ROPROSS!
ROPROSS!
ROPROSS!
ROPROSS!

SFX BOOOM!
SFX SKREEEEEE!
SFX KA-BOOOOOM!

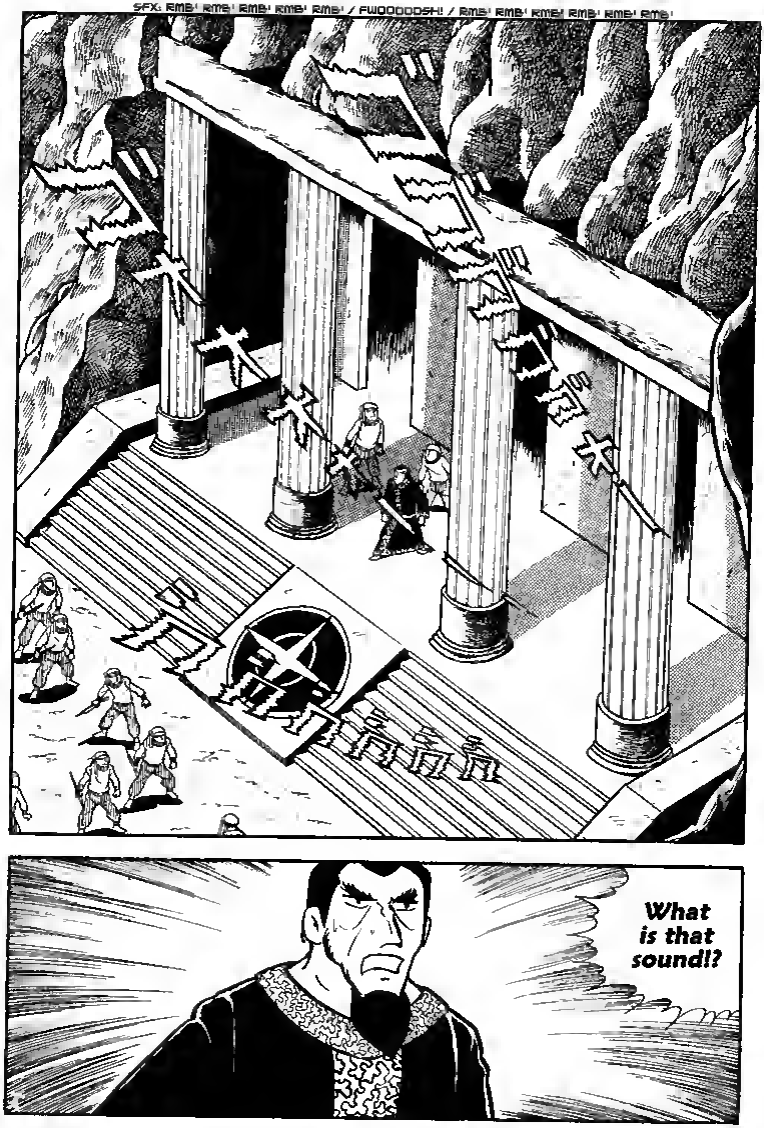

SFX: FWOOOOOSH! / FWOOOOOSH

SFX: FWOOOOOSH!
SFX: WHOOOSH!

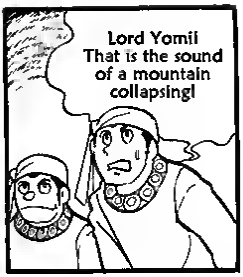

SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
SFX: ROOOAAARRR!
Ahh! It's breaking down again!
SFX: FWOOOOOSH!
SFX: CAWWW!
SFX: KA-BOOOOOM!

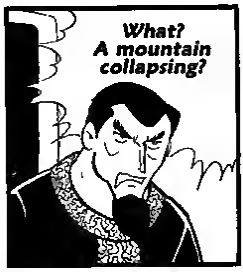
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!
Huh!?
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
Ropross! What did you do?

SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! /
FWOOOOOSH! / RMB! RMB! RMB! RMB! / FWOOOOOSH!


SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! / FWOOOOOSH! / RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
What is that sound!?

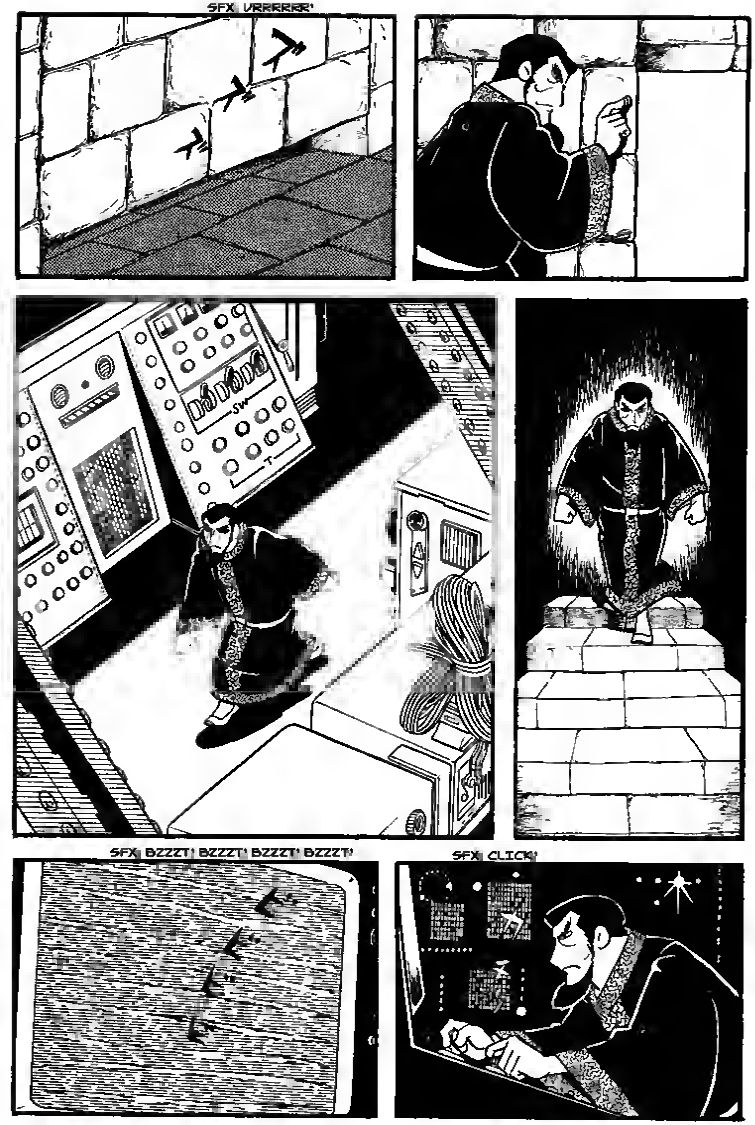
SFX: TAP! TAP! TAP!


Lord Yomii
That is the sound of a mountain collapsing!

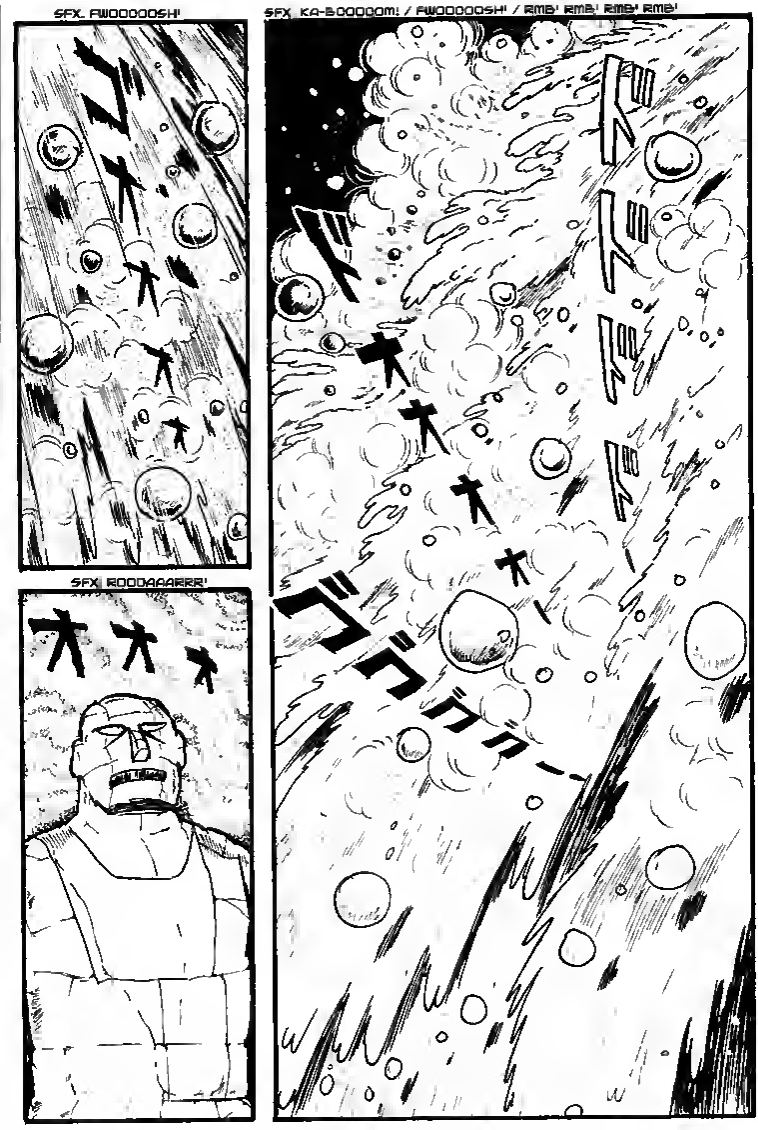

What?
A mountain collapsing?

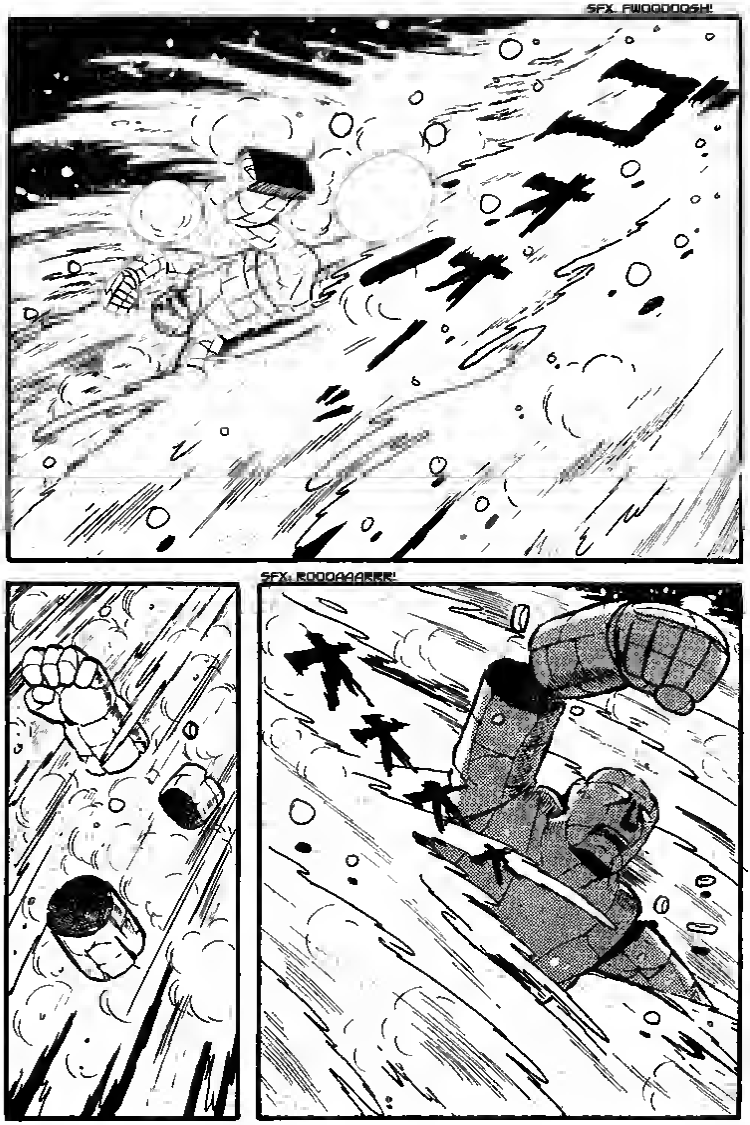
SFX: VRRRRRRR!

SFX: BEEEP!


SFX: VRRRRRR!
SW
SFX: BZZZT! BZZZT! BZZZT! BZZZT!
SFX: CLICK!

SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: FWOOOOOSH!
SFX: FWOOOOOSH!
I do not believe it! Babel II has caused an avalanche!


SFX: FWOOOOOSH!
SFX: KA-BOOOOOM! / FWOOOOOSH! / RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: ROOOAAARRR!


SFX: FWOOOOOSH!
SFX: ROOOAAARR!

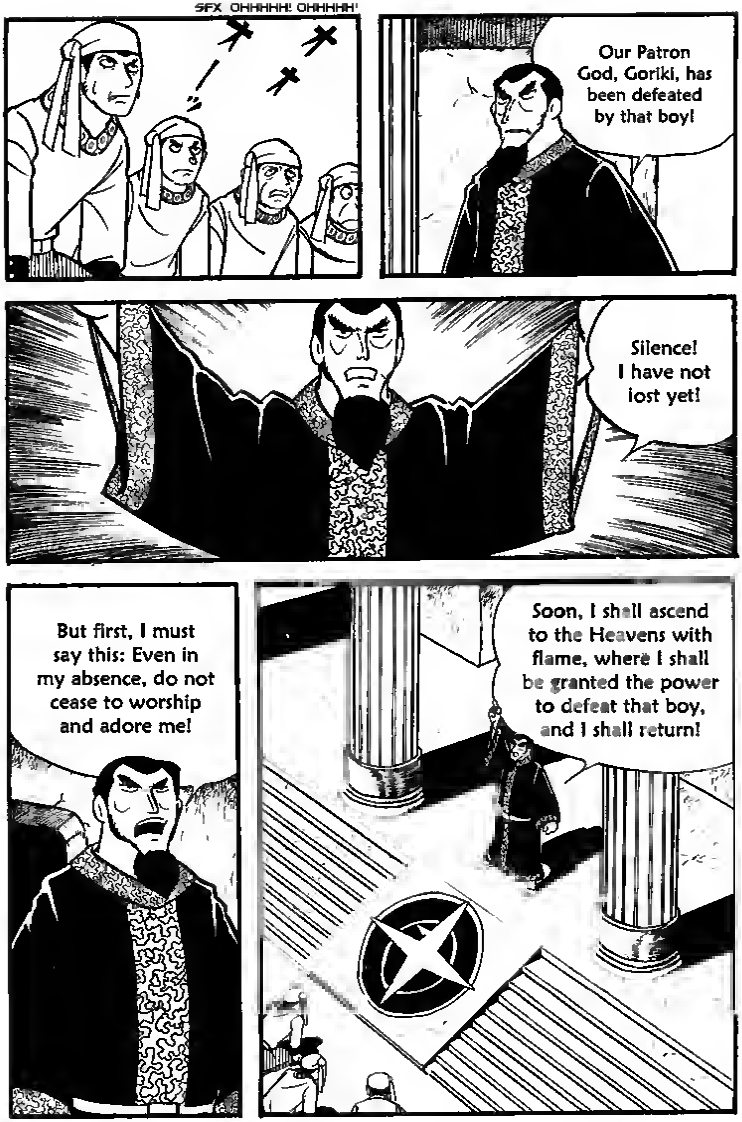
SFX: FWOOOOOSH! / RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!
GORIKI!
You caused a tremor in the mountain to start an avalanche! I suppose not even an immortal monster can stand up to the power of an avalanche!
Now I understand why you shot at the face of the mountain, Roprossi!

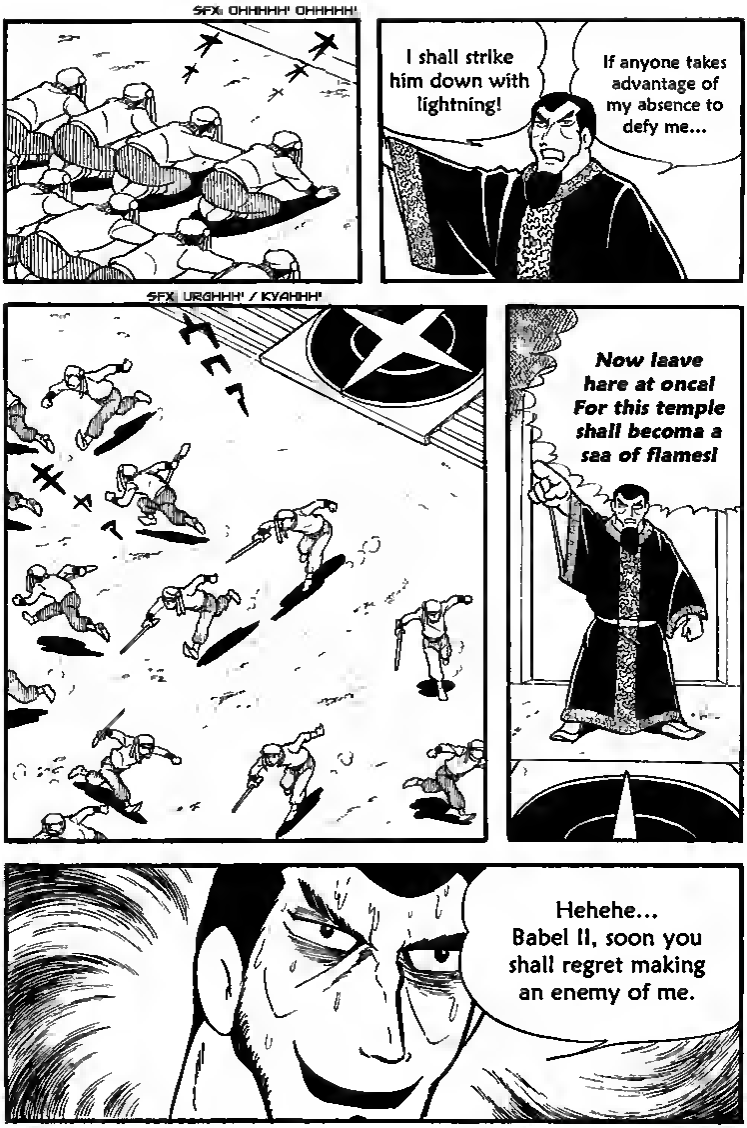
BABEL2 バビル2世

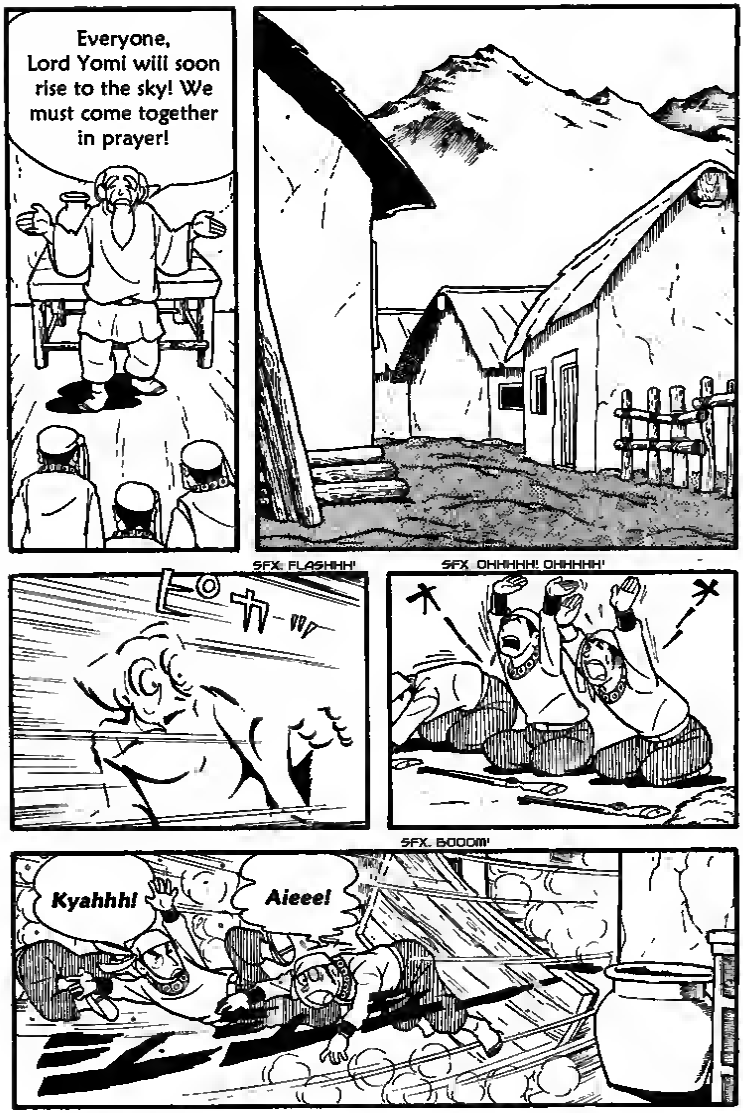
TRANSLATED BY KATNTONIA
TRANSLATIONCHECK BY SYSTEMATICCHAOH
CLENNING HY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHINO

CHAPTER 2

CHAPTER 003: YOMI VANISHES INTO THE AIR

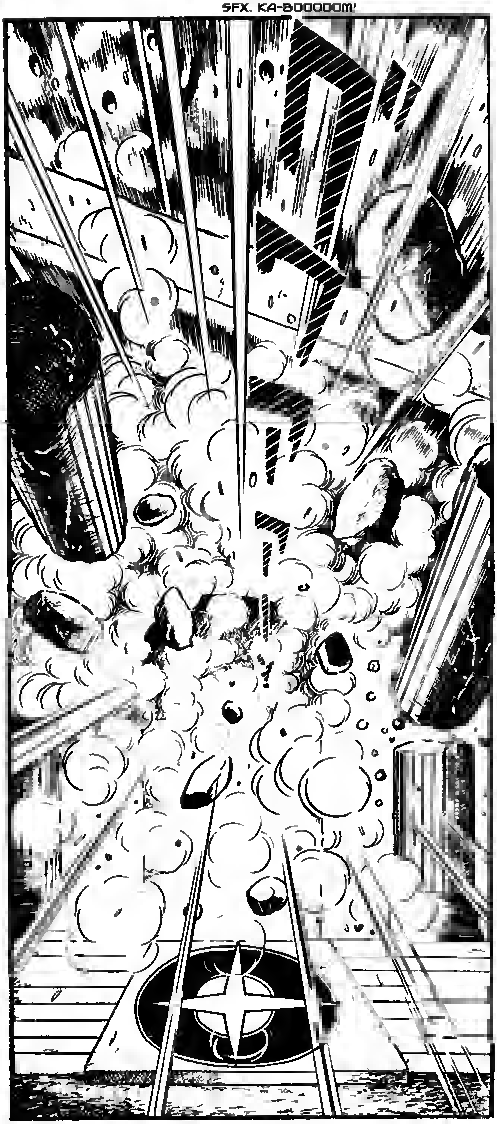

SFX: OHHHHH! OHHHHH!
Our Patron God, Goriki, has been defeated by that boy!
Silence! I have not lost yet!
But first, I must say this: Even in my absence, do not cease to worship and adore me!
Soon, I shall ascend to the Heavens with flame, where I shall be granted the power to defeat that boy, and I shall return!

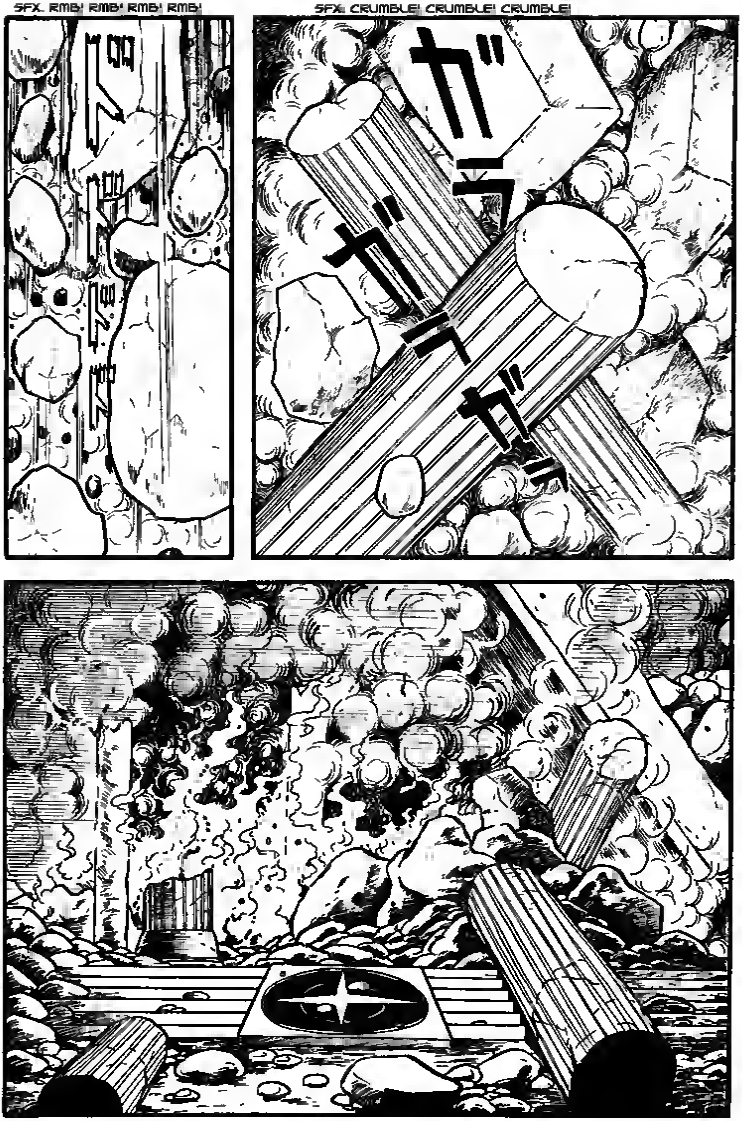

SFX: OHHHHH! OHHHHH!
I shall strike him down with lightning!
If anyone takes advantage of my absence to defy me...
SFX: URGHHH! / KYAHHH!
Now leave here at once! For this temple shall become a sea of flames!
Hehehe... Babel II, soon you shall regret making an enemy of me.


Everyone, Lord Yomi will soon rise to the sky! We must come together in prayer!
SFX: FLASHHH!
SFX. OHHHHH! OHHHHH!
SFX. BOOOM!
Kyahhh!
Aieee!

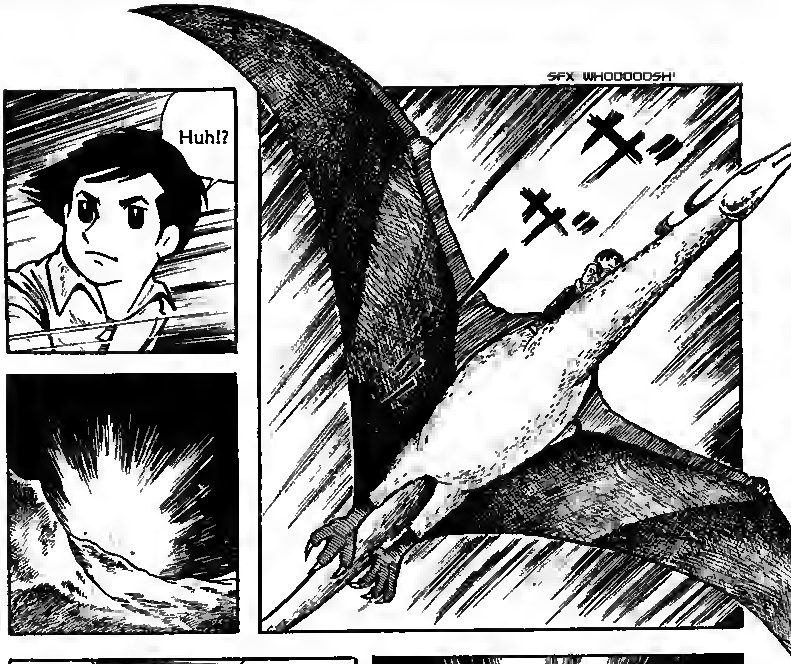
SFX:
RMB! RMB! RMB! RMB! RMB! RMB!

SFX. KA-BOOOOOM!

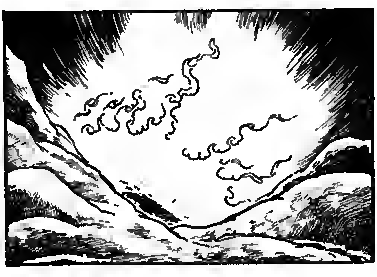



SFX: RMB! RMB! RMB! RMB!
SFX: CRUMBLE! CRUMBLE! CRUMBLE!
ガラガラガラ

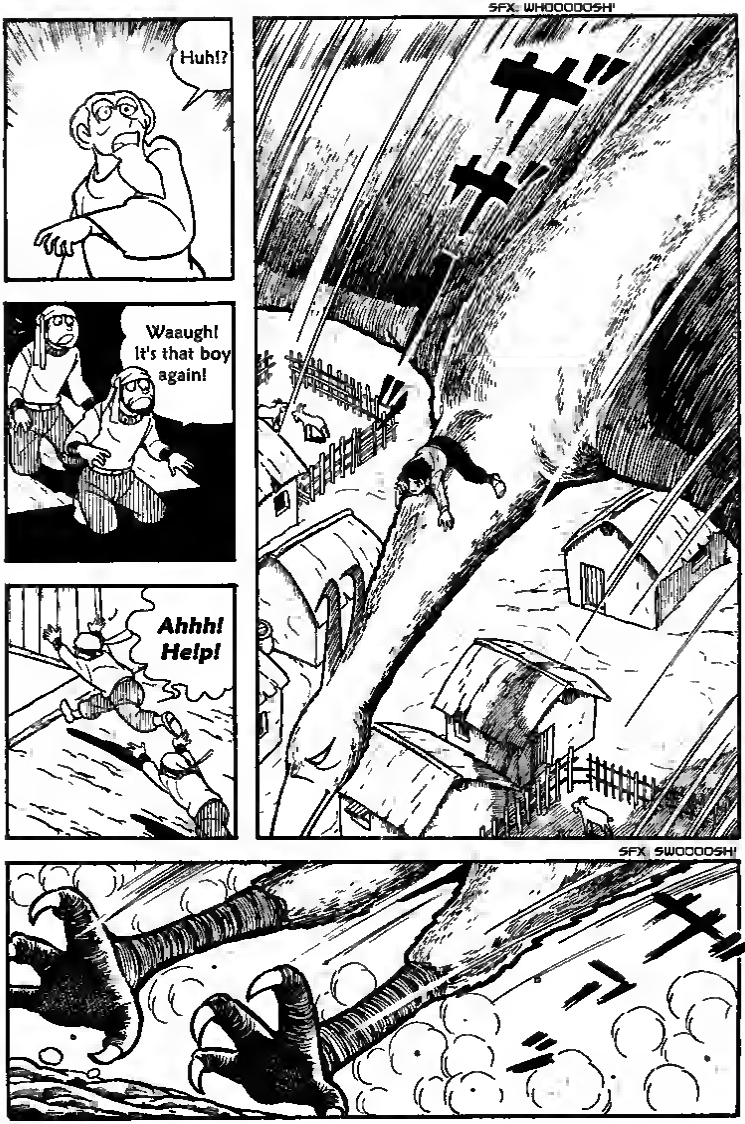
SFX. GLARE!
Look! Lord Yomi is rising to tha sky in a shroud of flama!
SFX. OHHHHH! OHHHHH! OHHHHH!

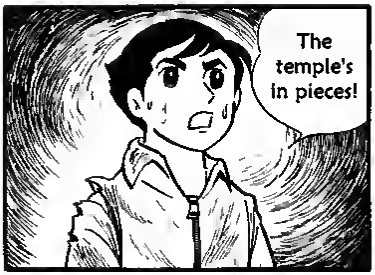

Huh!?
SFX: WHOOOOOSH!

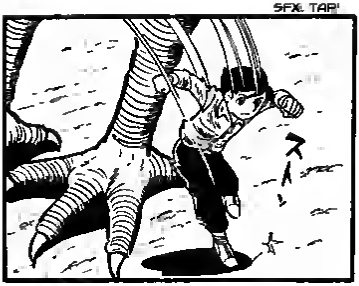
Something must've happened there...
That's where Yomi was, Roprossl

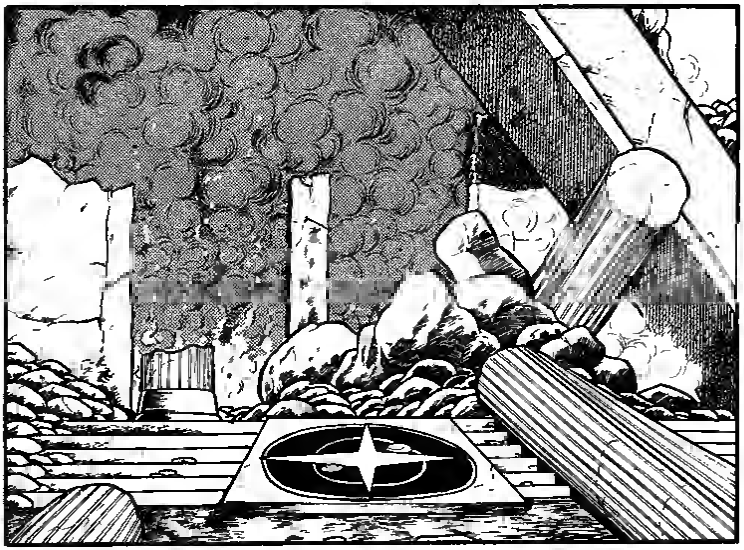


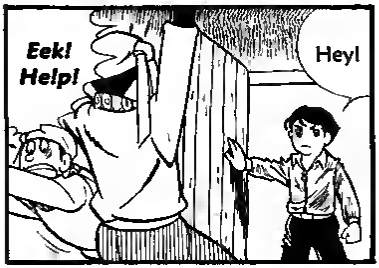
SFX: FWOOOOOSH!
Hurry!!


Huh!?
Waaugh! It's that boy again!
Ahhh! Help!
SFX: WHOOOOOSH!
SFX: SWOOOOSH!

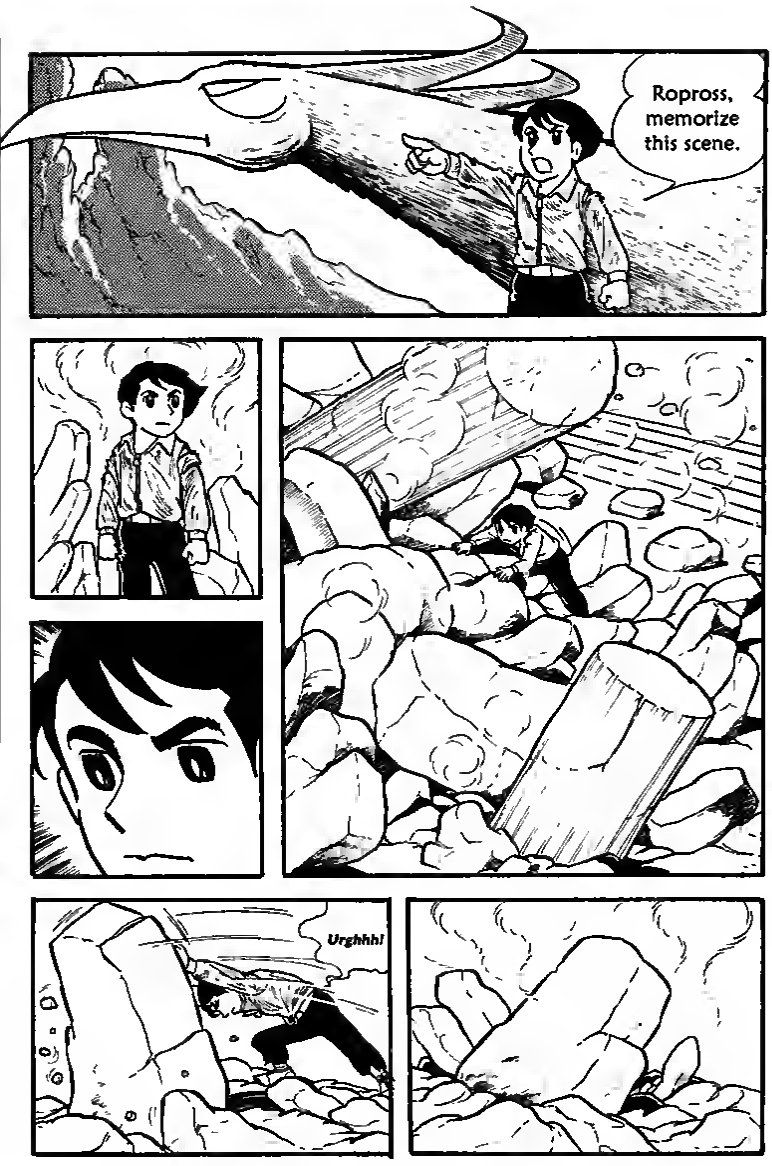

The temple's in pieces!


スイ～



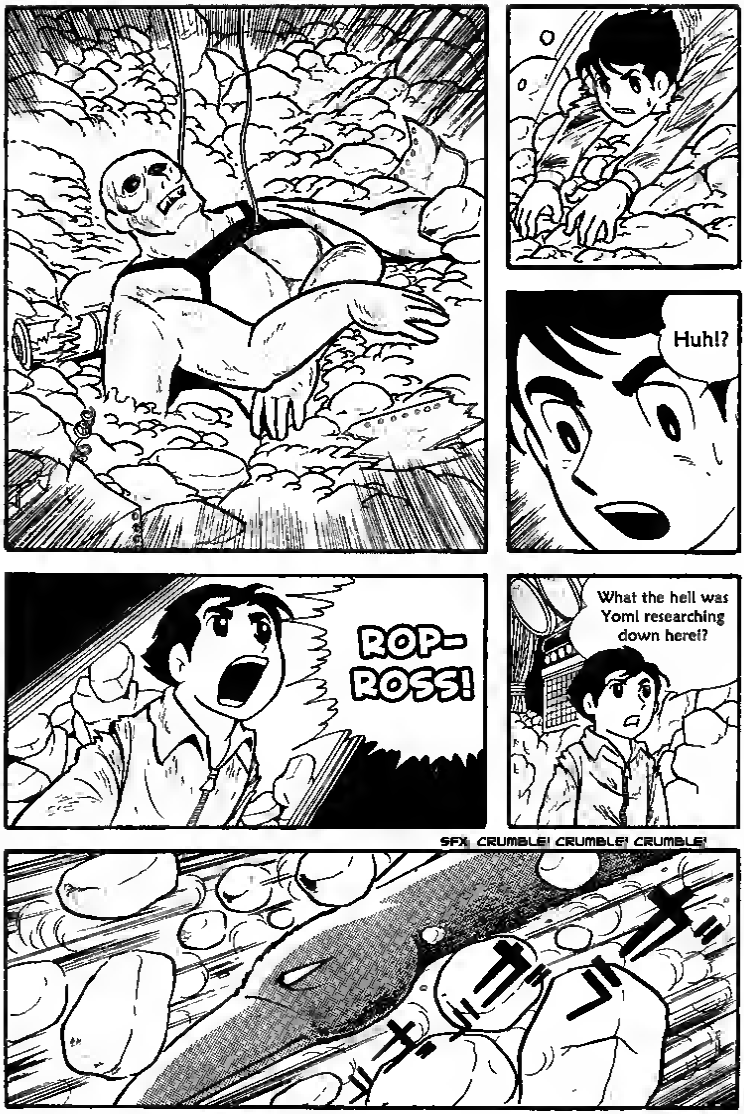

Eek! Help!
Hey!

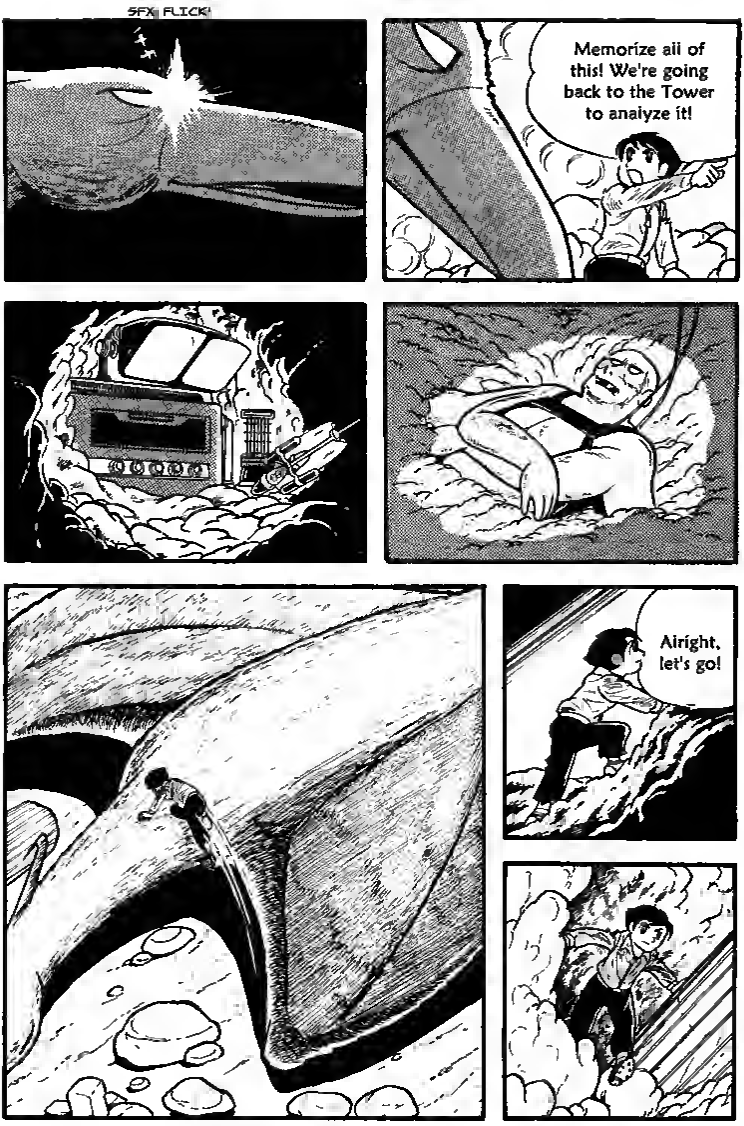
.....
I'm not going to take your life! Just tell me honestly what happened here!
Please! I have a wife and kids! Spare me my life!
L-Lord Yomi ascended into the heavens in flames to obtain a new power to defeat you!
Nooo! I'll talk! I'll talk!
You'd better speak or you'll have to answer to my giant bird!
Aieee!
Got it... Thanks!
Yomi ascended into the heavens in flames...?

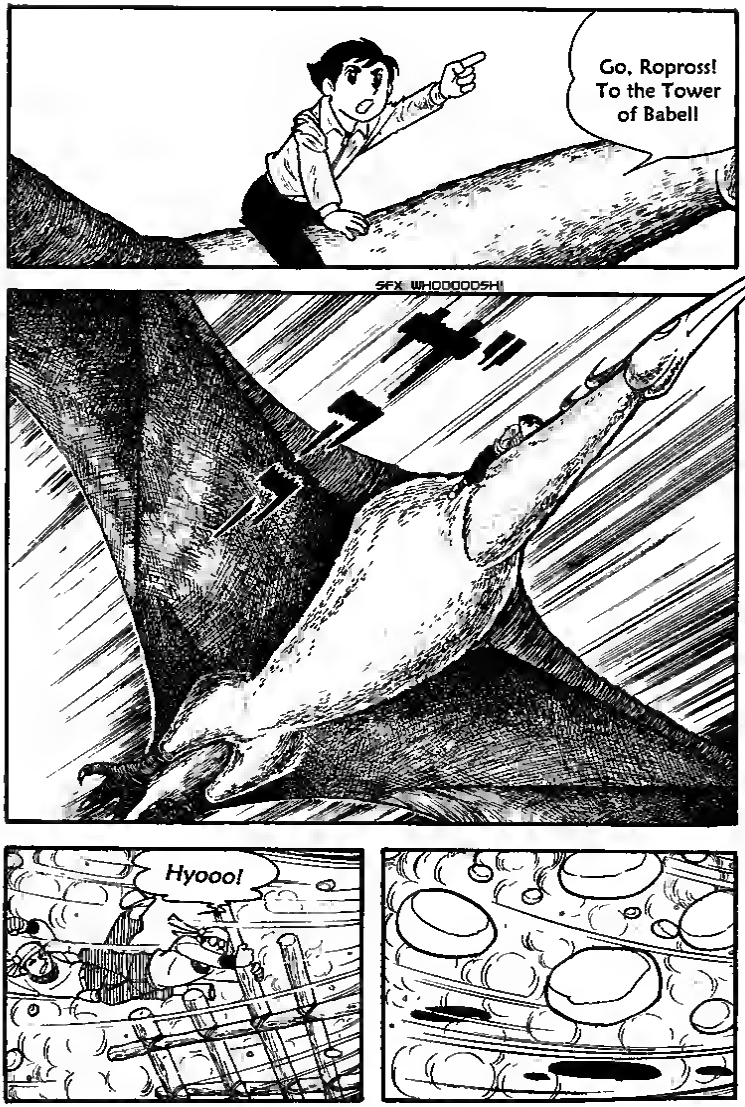

Ropross, memorize this scene.
Urghhh!

This is electronic equipment ...
Huh!?
So Yomi wanted to get rid of the evidence.

SFX: SKRAAAAAK!
SFX: CLANG!
Huh!?
It's a total mess in here...


Huh!?
ROP-
ROSS!
What the hell was Yomi researching down here!?
SFX: CRUMBLE! CRUMBLE! CRUMBLE!


SFX: FLICK!
Memorize all of this! We're going back to the Tower to analyze it!
Alright, let's go!


Go, Roprossl
To the Tower
of Babell
SFX WHOOOOOSH!
Hyooo!

What a terrible thing has been set in motion...
I cannot help feeling that something truly dreadful is about to take place... The battle between God and the Devil!
Is our Lord Yomi with God or the Devil, and is that boy with God or the Devil?
There is no telling which is a servant of God, and which is of the Devil...

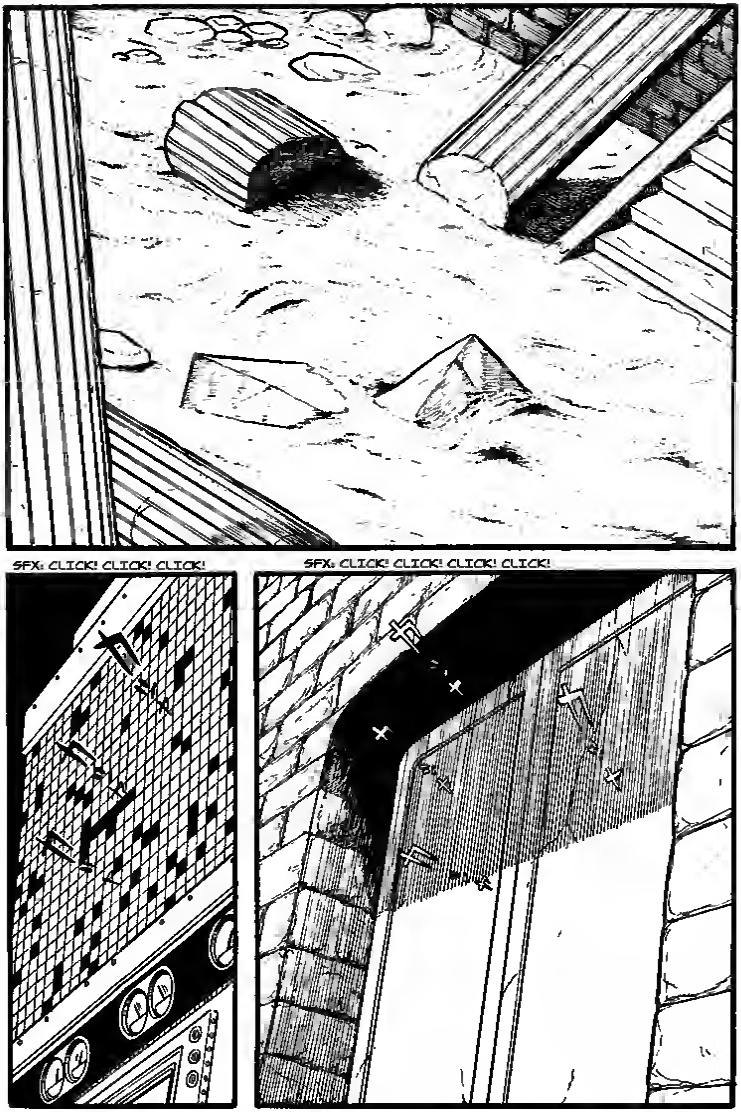
BABEL2 バビル2世

TRANSLATED BY KATNTONIA
TRANSLATIONCHECK BY SYSTEMATICCHAOH
CLENNING HY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIND

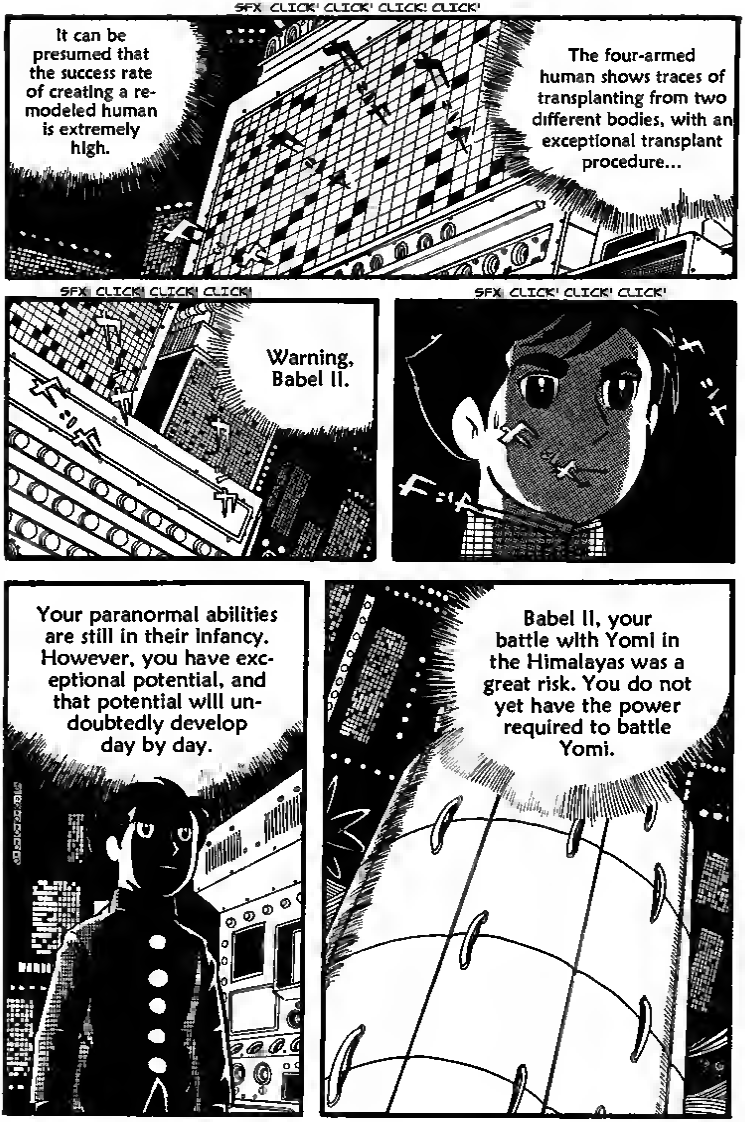
CHAPTER 3

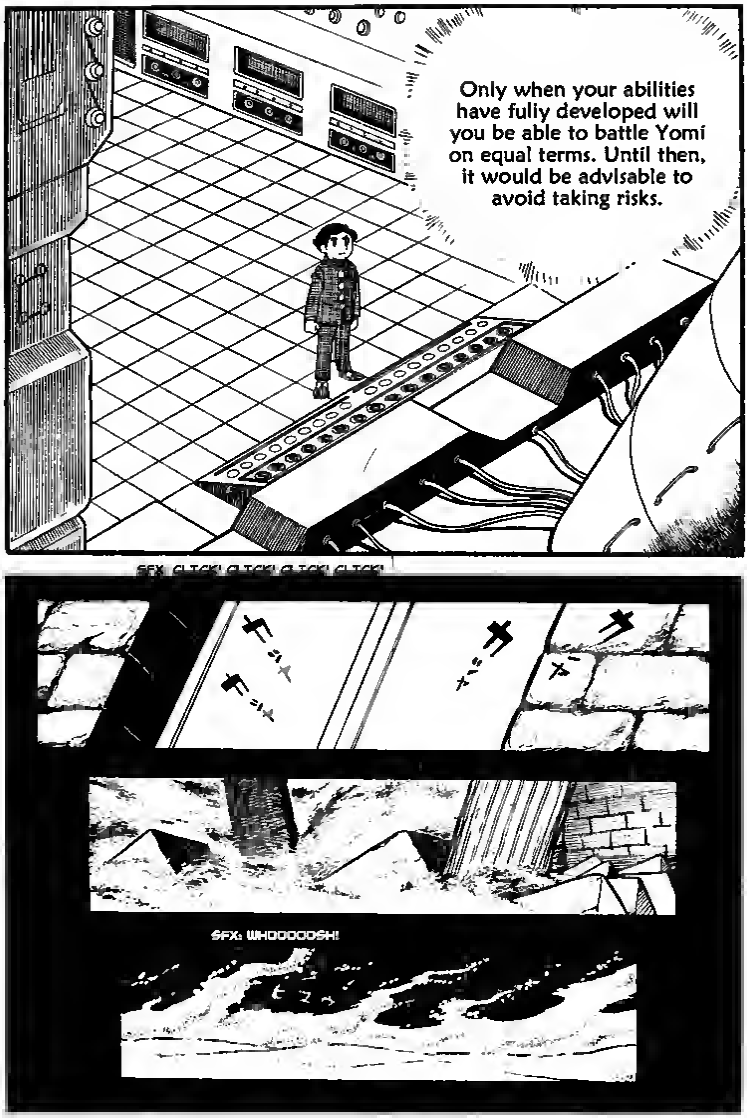
CHAPTER 004: THE TERRIFYING REMODELLED HUMAN

SFX: WHOOOOOSH! WHOOOOOSH!


SFX: CLICK! CLICK! CLICK!
SFX: CLICK! CLICK! CLICK! CLICK!

SFX: WOOO! WOOO! WOOO! / CLICK! CLICK! CLICK! CLICK! CLICK!
Results from data analysis on file D356...
Analysis of the devices in Yomi of the Himalayas' underground laboratory and the modified human lead to the conclusion that Yomi is researching human modification.

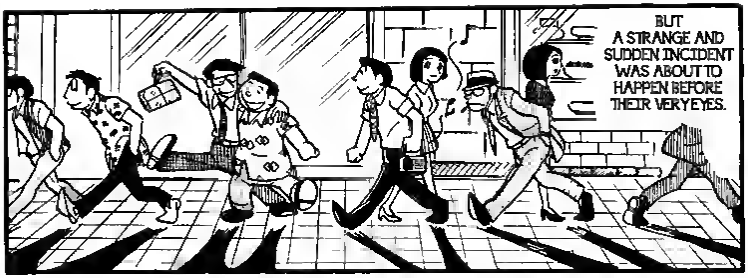

SFX: CLICK! CLICK! CLICK! CLICK!
It can be presumed that the success rate of creating a re-modeled human is extremely high.
The four-armed human shows traces of transplanting from two different bodies, with an exceptional transplant procedure...
SFX: CLICK! CLICK! CLICK!
Warning, Babel II.
SFX: CLICK! CLICK! CLICK!
Your paranormal abilities are still in their infancy. However, you have exceptional potential, and that potential will undoubtedly develop day by day.
Babel II, your battle with Yomi in the Himalayas was a great risk. You do not yet have the power required to battle Yomi.

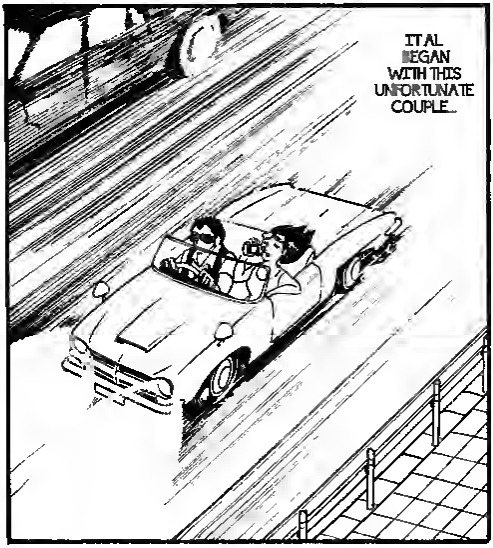

Only when your abilities have fuliy developed will you be able to battle Yomi on equal terms. Until then, it would be advisable to avoid taking risks.
SFX: CLICK! CLICK! CLICK! CLICK!
SFX: WHOOOOOSH!

THE NIGHT-SCAPE OF TOKYO WAS AS DAZZLING AS AL-WAYS...
7F SNA
6F SAU
5F SHO
4F SHA
8
Hopy Beer
7
6
5

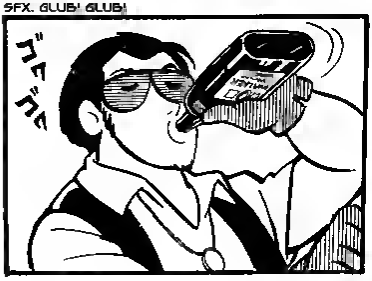
AND CROWDS STILL FLOCKED TO ITS STREETS, DRAWN TO THE LIGHT
Coffee

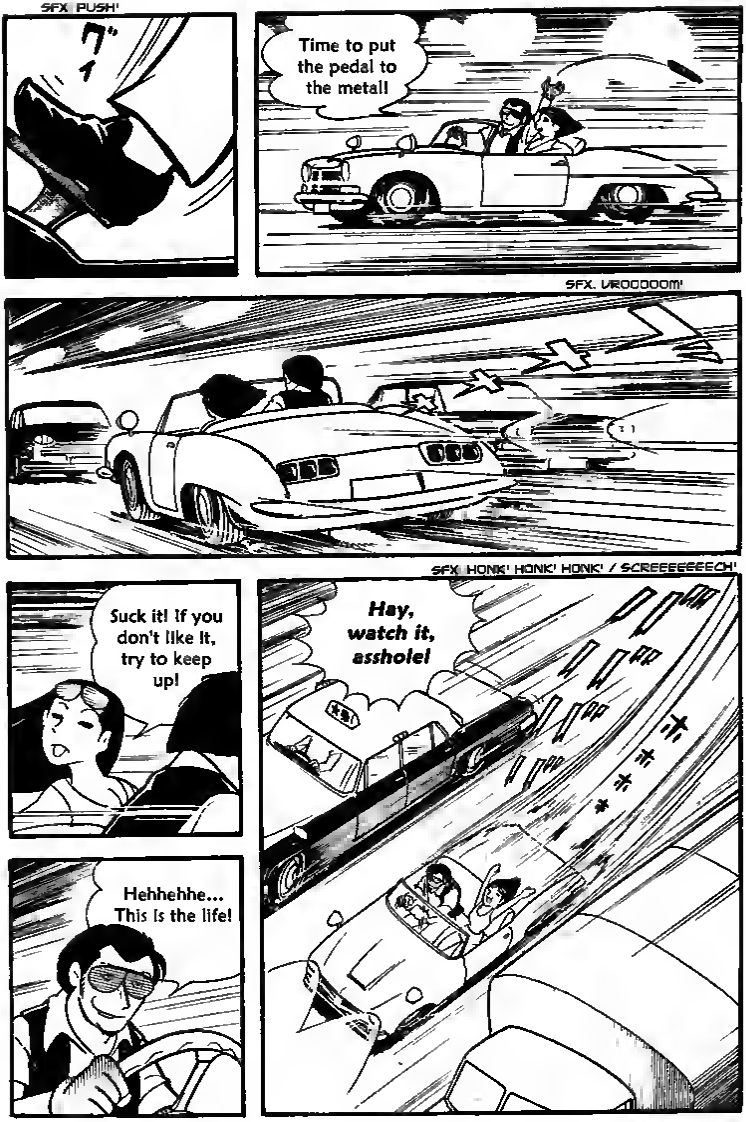
ONE MONTH PASSED

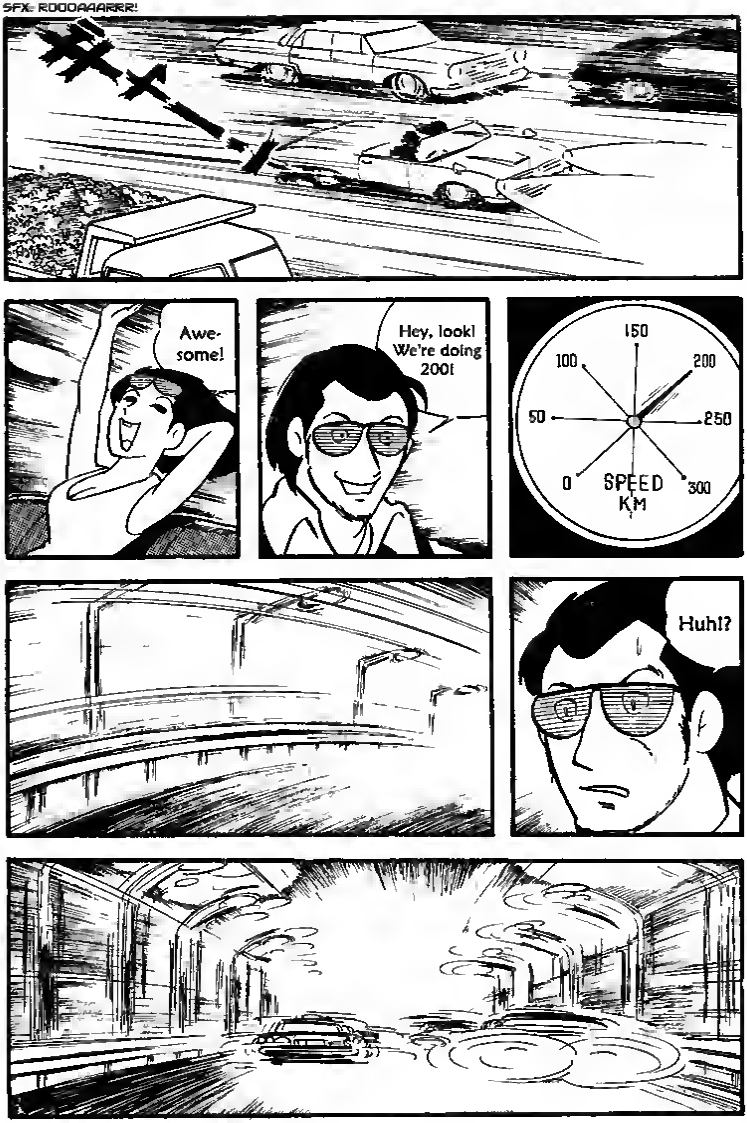




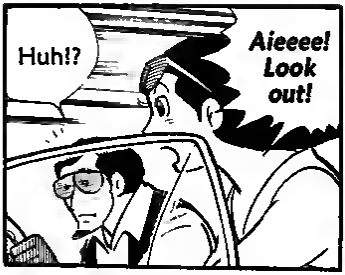
SFX. GLUB! GLUB!

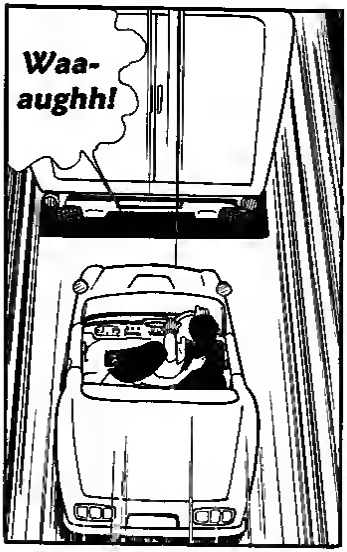


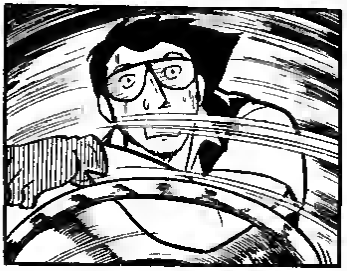

SFX. PUSH!
Time to put the pedal to the metal!
SFX. VROOOOOM!
SFX. HONK! HONK! HONK! / SCREEEEEEEECH!
Suck it! If you don't like it, try to keep up!
Hey, watch it, asshole!
Hehhehhe... This is the life!

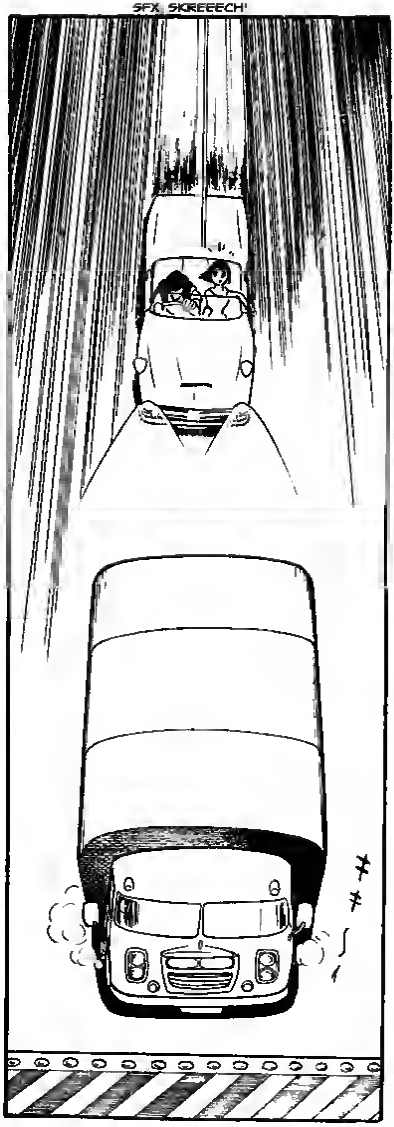

SFX: ROOOAAARRR!
Awe-some!
Hey, look! We're doing 200!
150
100
200
50
250
0
300
SPEED KM
Huh!?

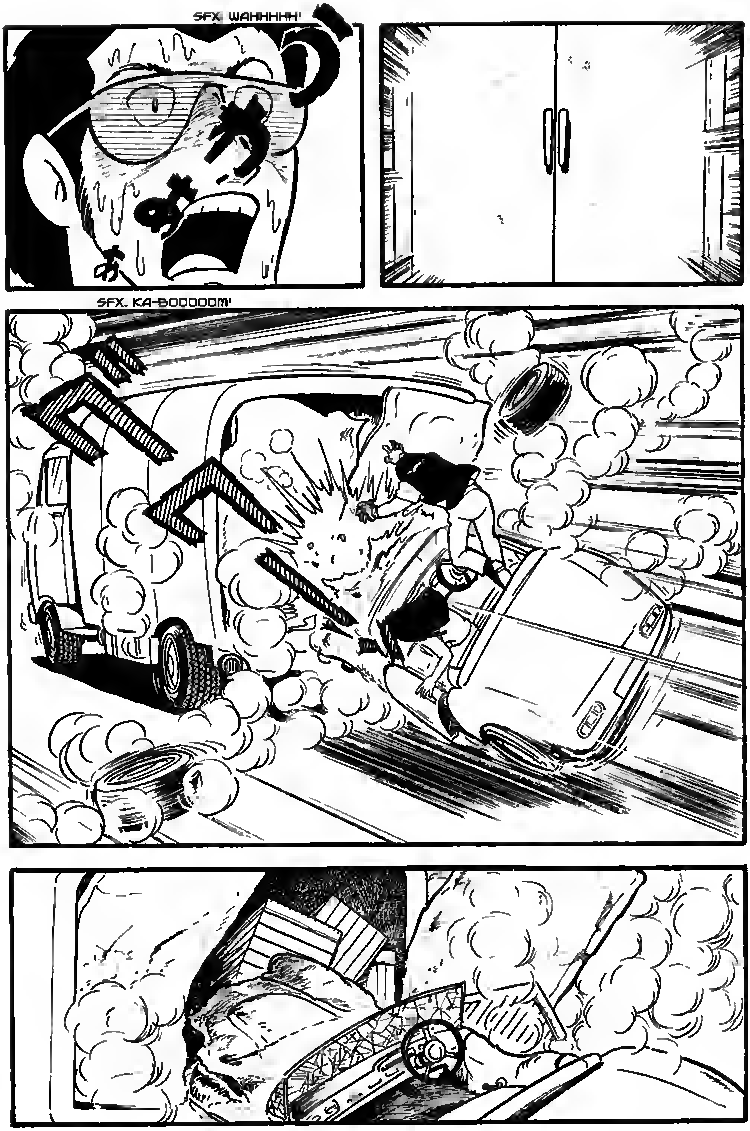
SFX: WIPE! WIPE!
Oh, nothing. . Just got something in my eyes
What's wrong?
SFX: SKREEEAAAK!
SFX: NOD!
SFX: DOZE!
SFX: FWOOOOOSH!

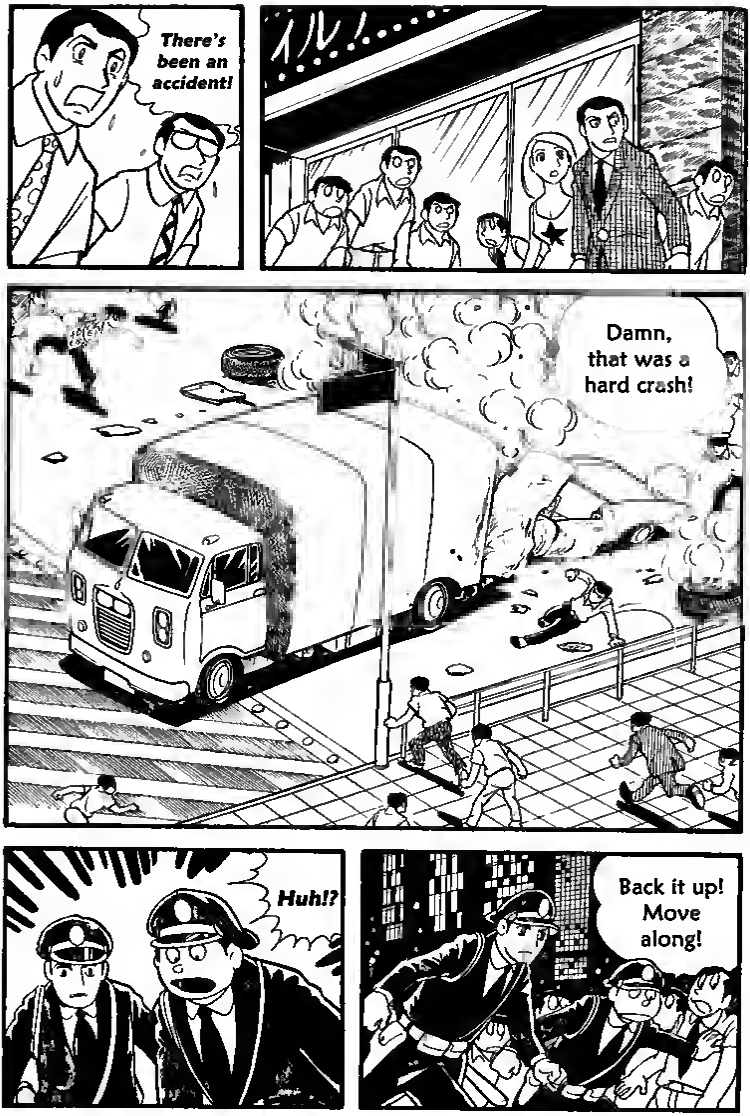

Huh!?
Aieeee! Look out!

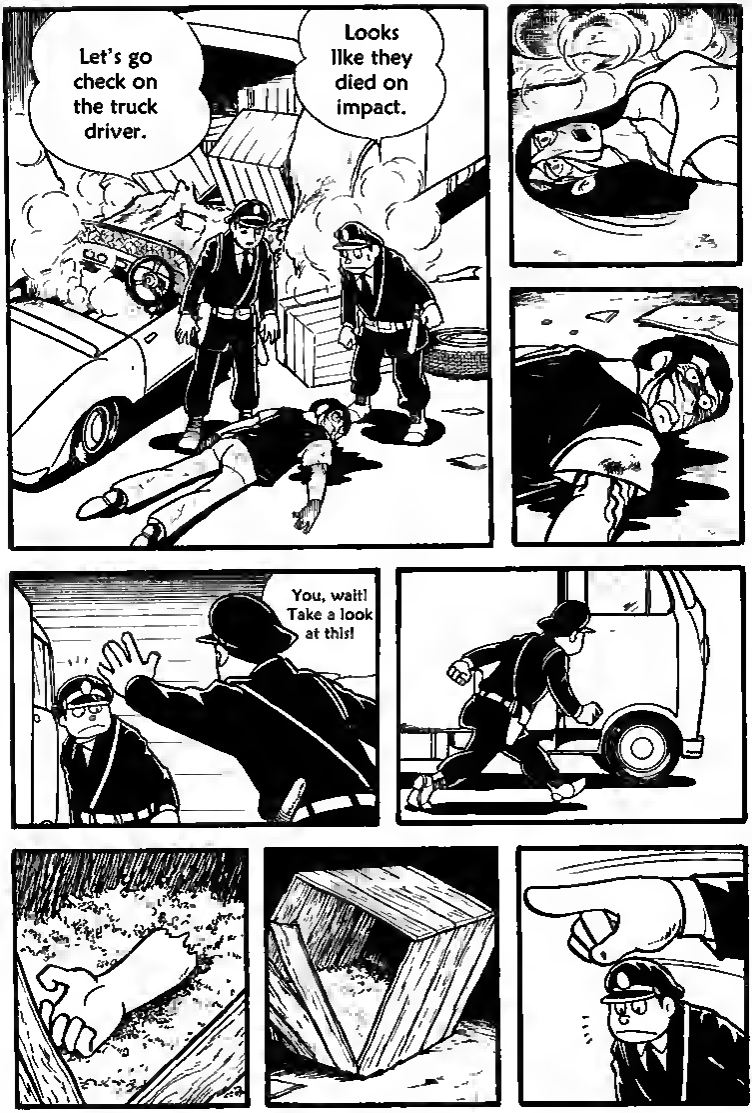

Waa-aughh!



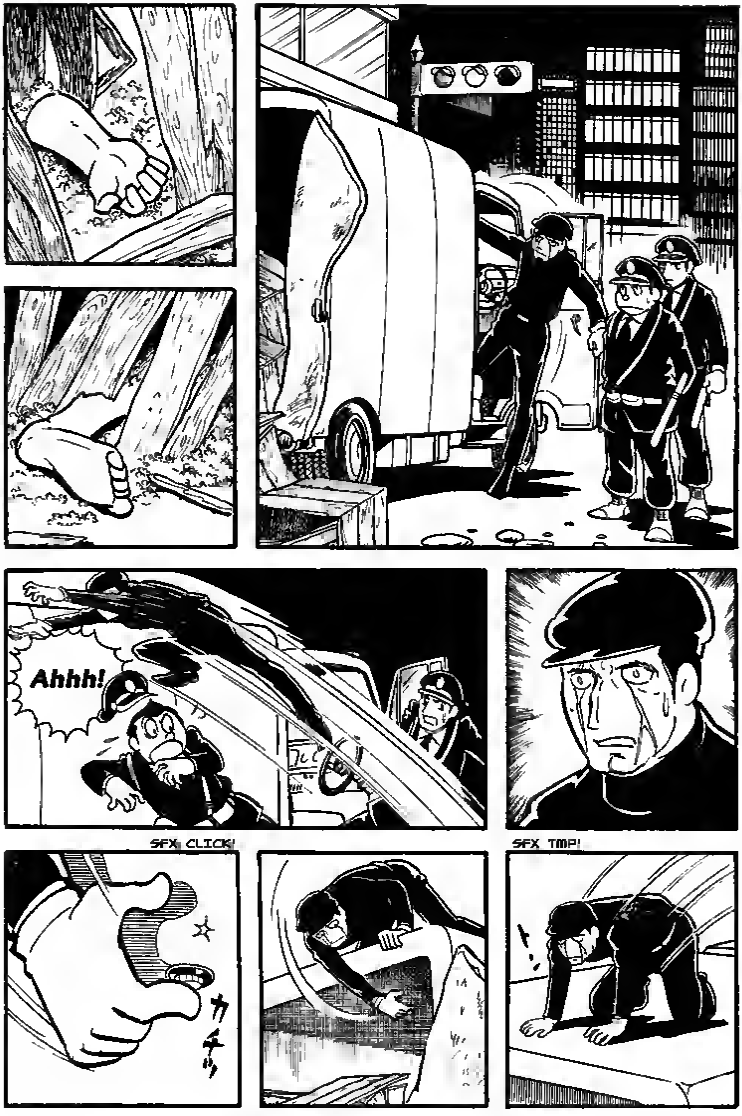

SFX: SKREEECH!

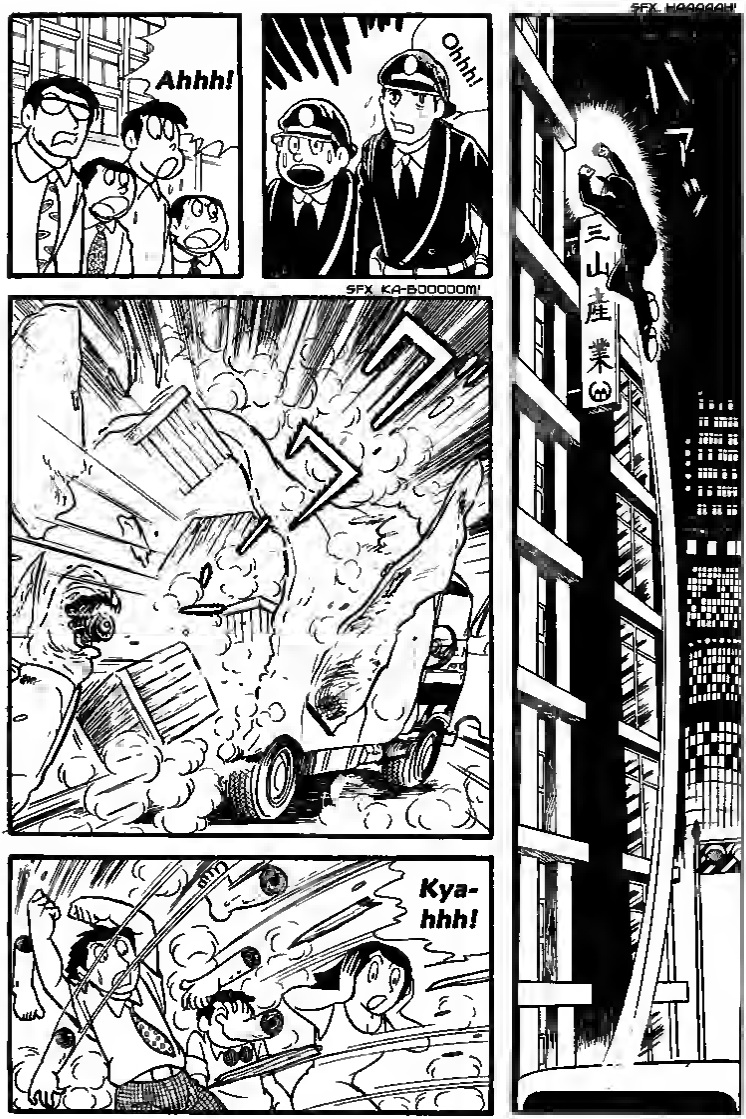

SFX: WAHHHHH!
SFX: KA-BOOOOOM!

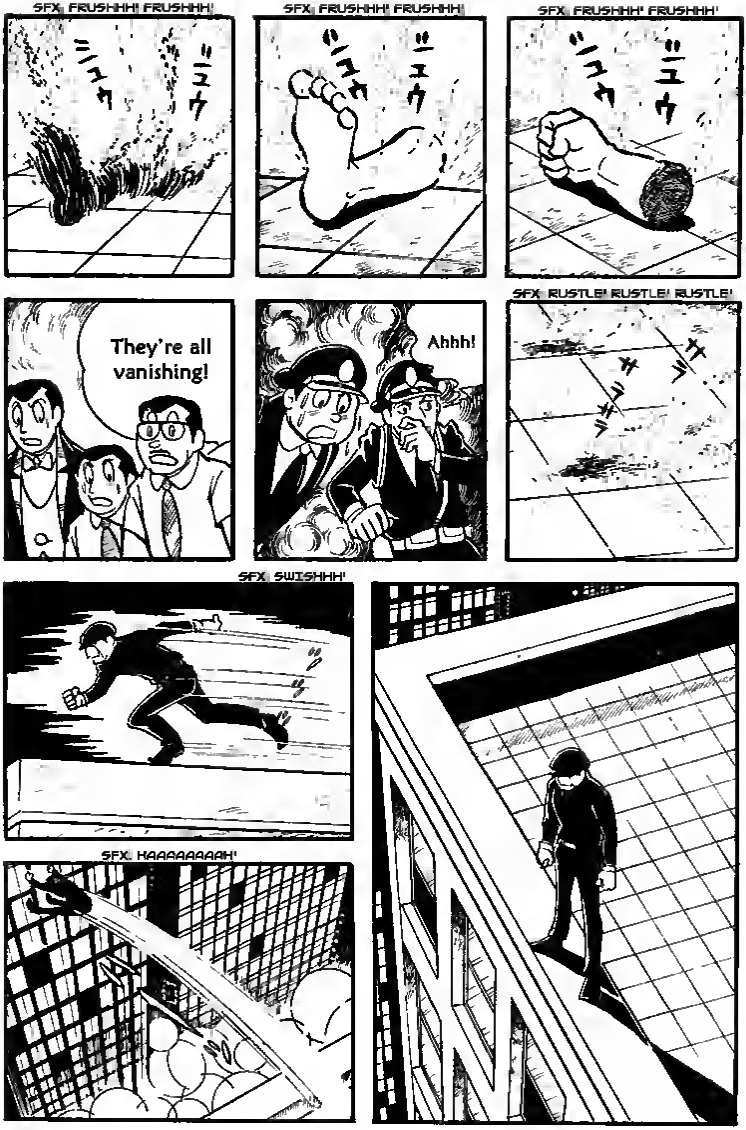

There's been an accident!
イル！
Damn, that was a hard crash!
Huh!?
Back it up! Move along!

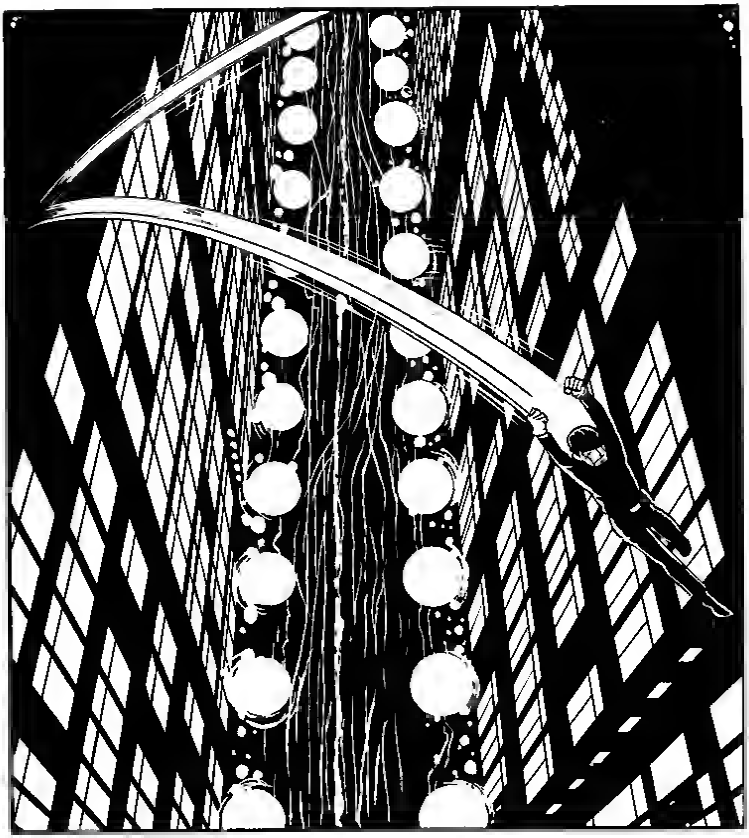

Let's go check on the truck driver.
Looks like they died on impact.
You, wait! Take a look at this!

Are those body parts?
Huh!?
Let's question the driver!
Y-Yeah...
Hey, you!
SFX: GULP!
Get out of the vehicle! We've got some questions about your cargo!

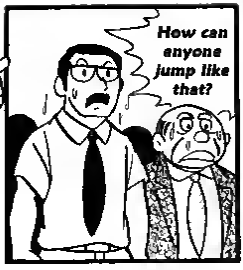

Ahhh!
SFX: CLICK!
カチッ
SFX: TMP!


Ahhh!
Ohhh!
SFX KA-BOOOOOM!
SFX HOOOOOH!
三山産業㈱
Kya-hhh!

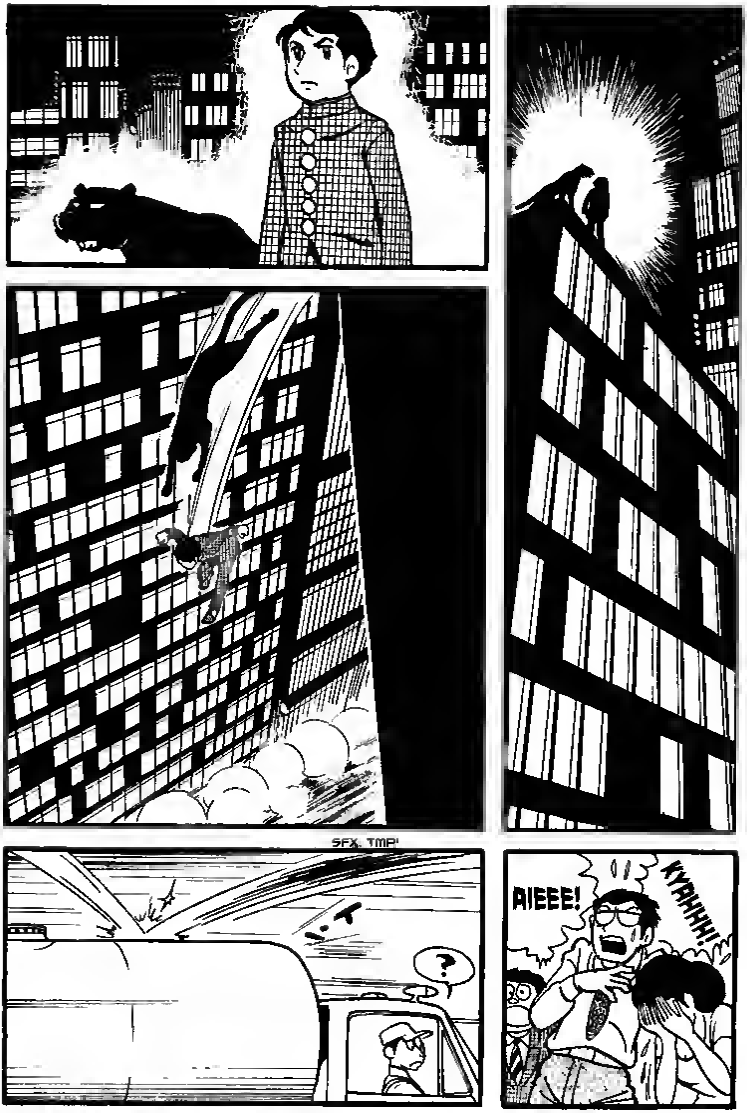

SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
They're all vanishing!
Ahhh!
SFX: RUSTLE! RUSTLE! RUSTLE!
SFX: SWISHHH!
SFX: KAAAAAAAAH!



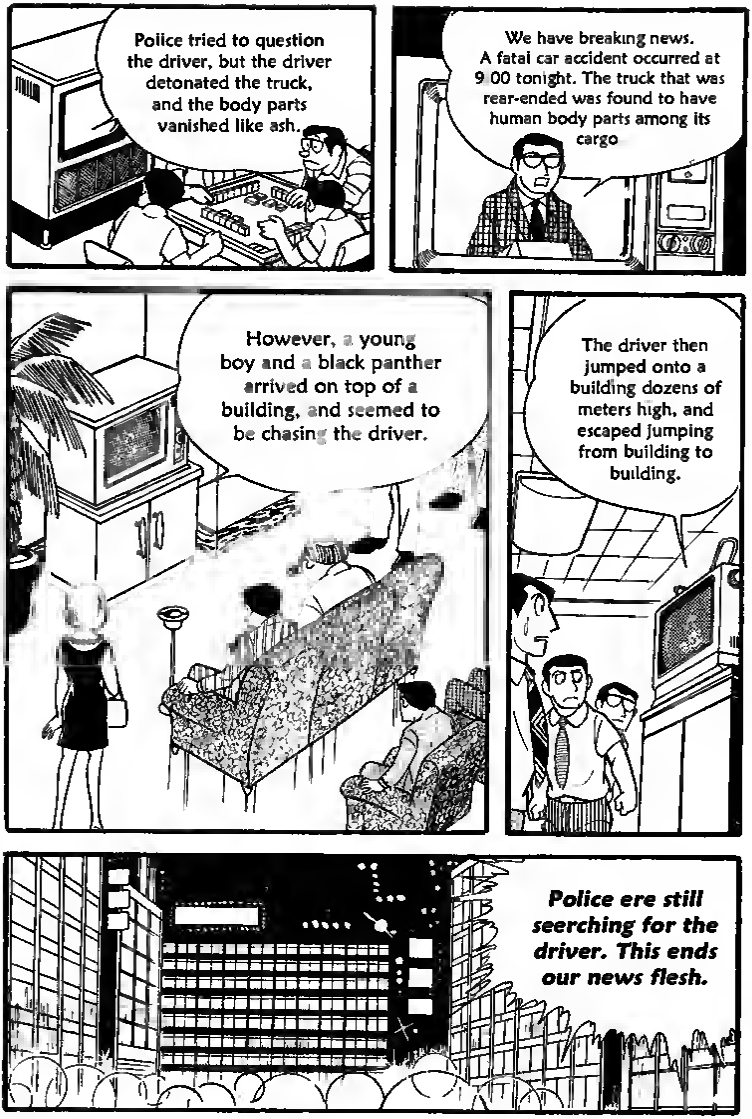
Look! There's someone over there!

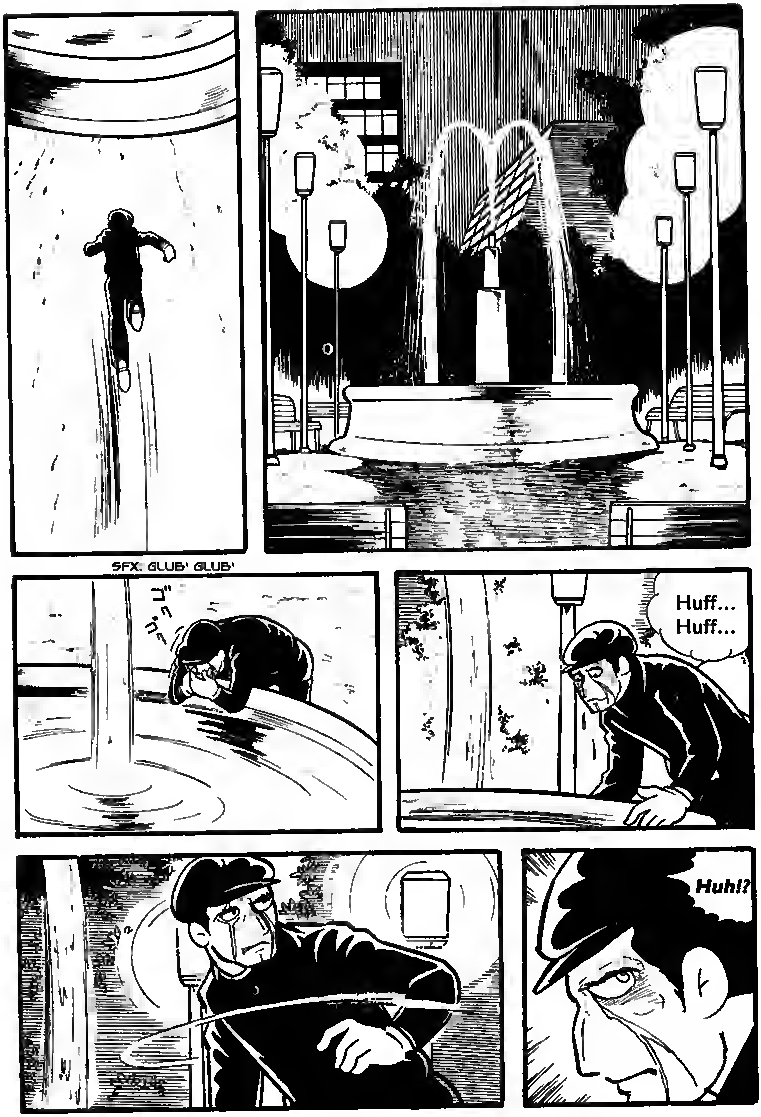

How can anyone jump like that?

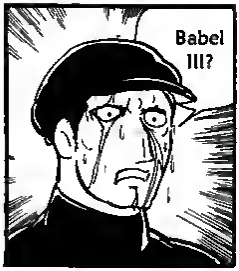
Whoa!

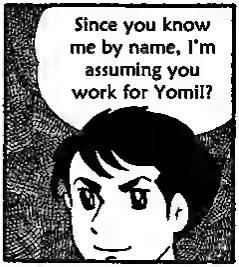

SFX: TMP!
AIEEE!
KYAHHH!

Report this to the station, immediately!
May Buddha have mercy may Buddha have mercy—
A-Are we dreaming?


Police tried to question the driver, but the driver detonated the truck, and the body parts vanished like ash.
We have breaking news. A fatal car accident occurred at 9:00 tonight. The truck that was rear-ended was found to have human body parts among its cargo
However, a young boy and a black panther arrived on top of a building, and seemed to be chasing the driver.
The driver then jumped onto a building dozens of meters high, and escaped jumping from building to building.
Police ere still seerching for the driver. This ends our news flesh.

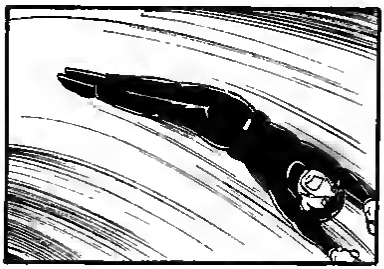

SFX: GLUB' GLUB'
Huff...
Huff...
Huh!?


Babel III?

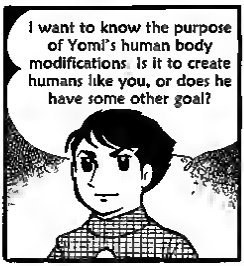

Since you know me by name, I'm assuming you work for Yomi?

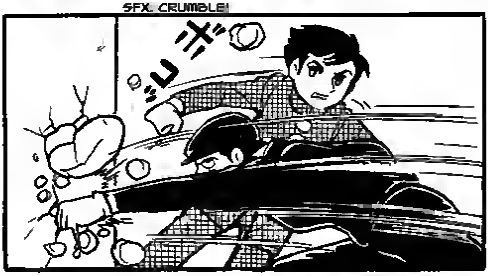
You'll have to make me!

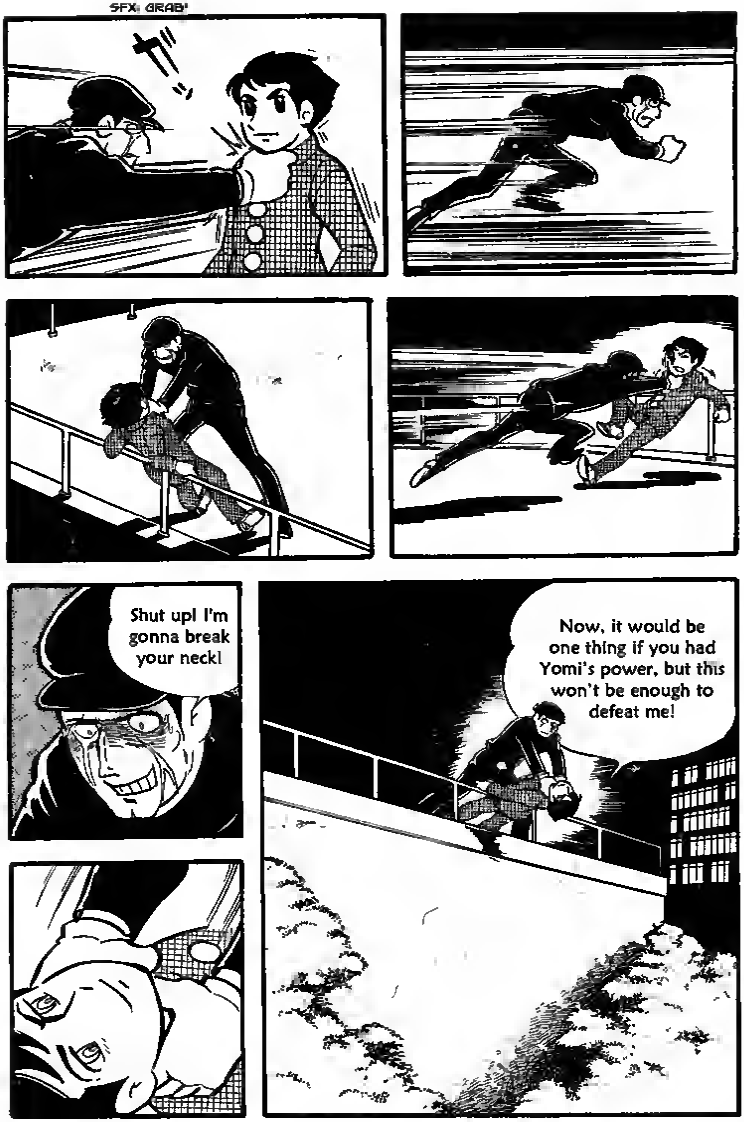
Come with me. I've got some things to ask you.



I'm not going to let you get away from me.
Urg-hhh!


I want to know the purpose of Yomi's human body modifications. Is it to create humans like you, or does he have some other goal?

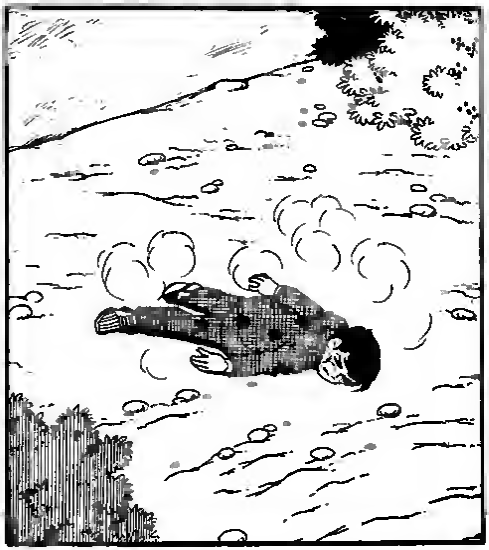

SFX: CRUMBLE!

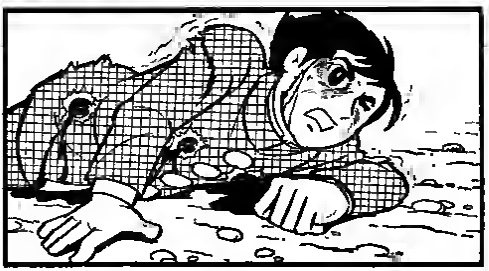

SFX: GRAB!
Shut up! I'm gonna break your neck!
Now, it would be one thing if you had Yomi's power, but this won't be enough to defeat me!

SFX: WAHHHHH!
AT THAT MOMENT, A SHOCK LIKE AN ELECTRIC CURRENT RAN THROUGH THE BODY OF YOMI'S MAN.
So, now you know you can't resist me, right?
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH!
Then come with me!
SFX: FRUSHHH! FRUSHHH! FRUSHHH!
Huh!?

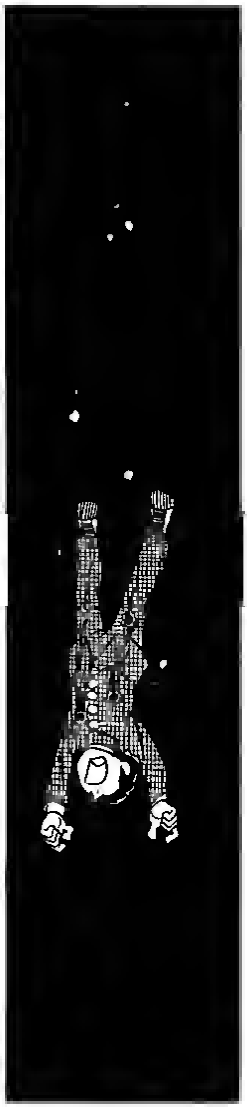
D-
Damn!
SFX. FRUSHHH! FRUSHHH!
What
is it?
SFX. RAWR!
SFX. WHOOOSH!
Ahhh!

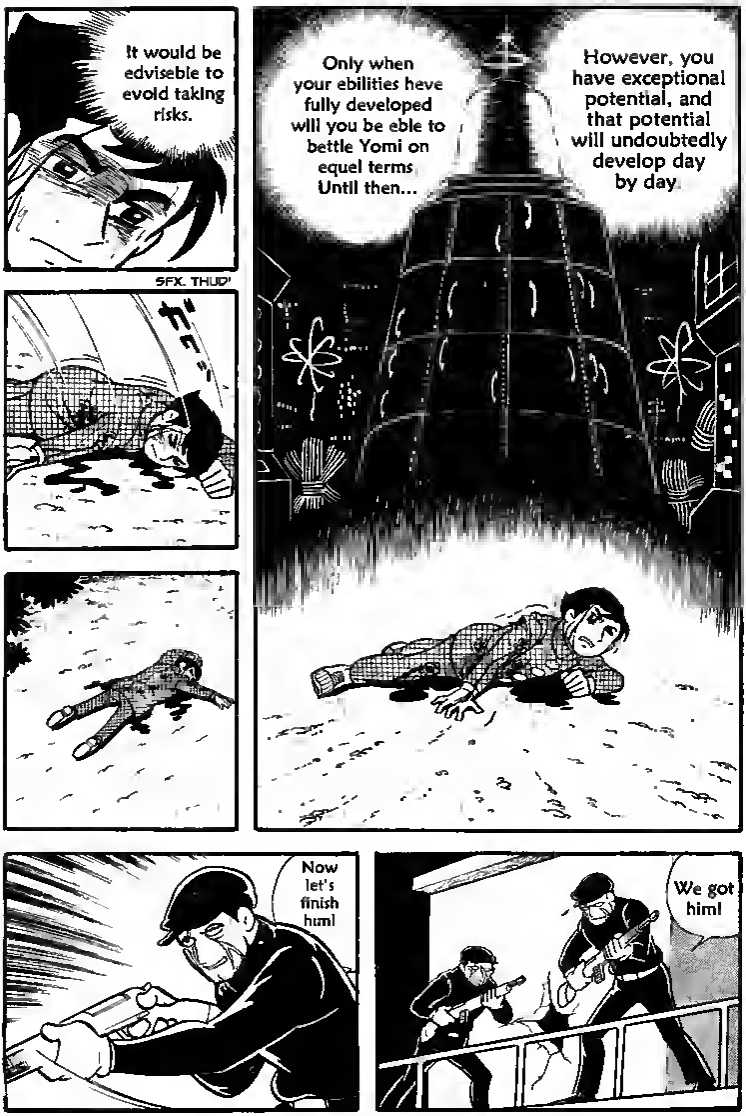
HAAAAAH!
SFX: KA-BAM! KA-BAM! KA-BAM!
URGHHH!



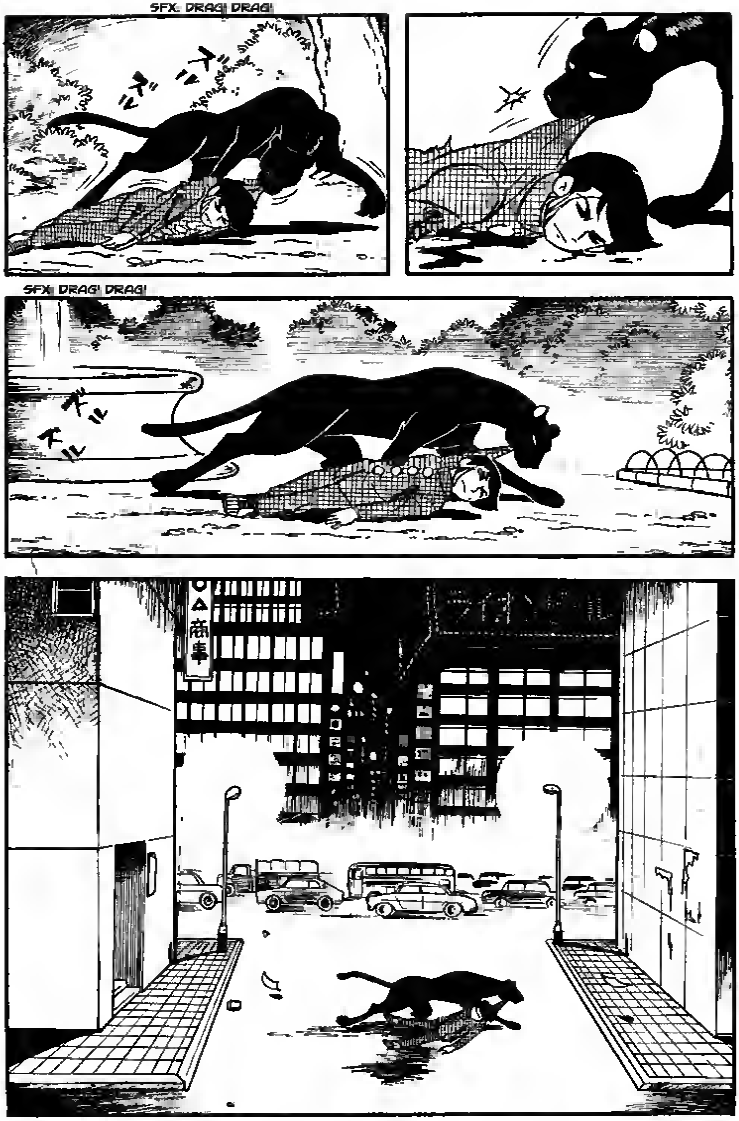


Babel II,
your paranormal
abilities are still in
their infancy.




It would be edviseble to evoid taking risks.
SFX. THUD!
Only when your ebilities heve fully developed will you be eble to bettle Yomi on equel terms. Until then...
However, you have exceptional potential, and that potential will undoubtedly develop day by day.
Now let's finish him!
We got him!

SFX: ROODAAARRR!
Wahhh!
Urghhh!
SFX: LAND!

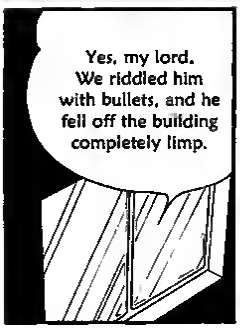

SFX: DRAG! DRAG!
SFX: DRAG! DRAG!
商事

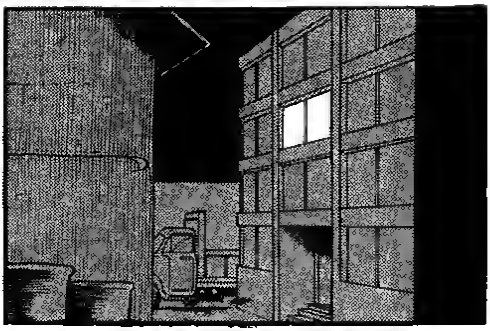
BABEL2 バビル2世

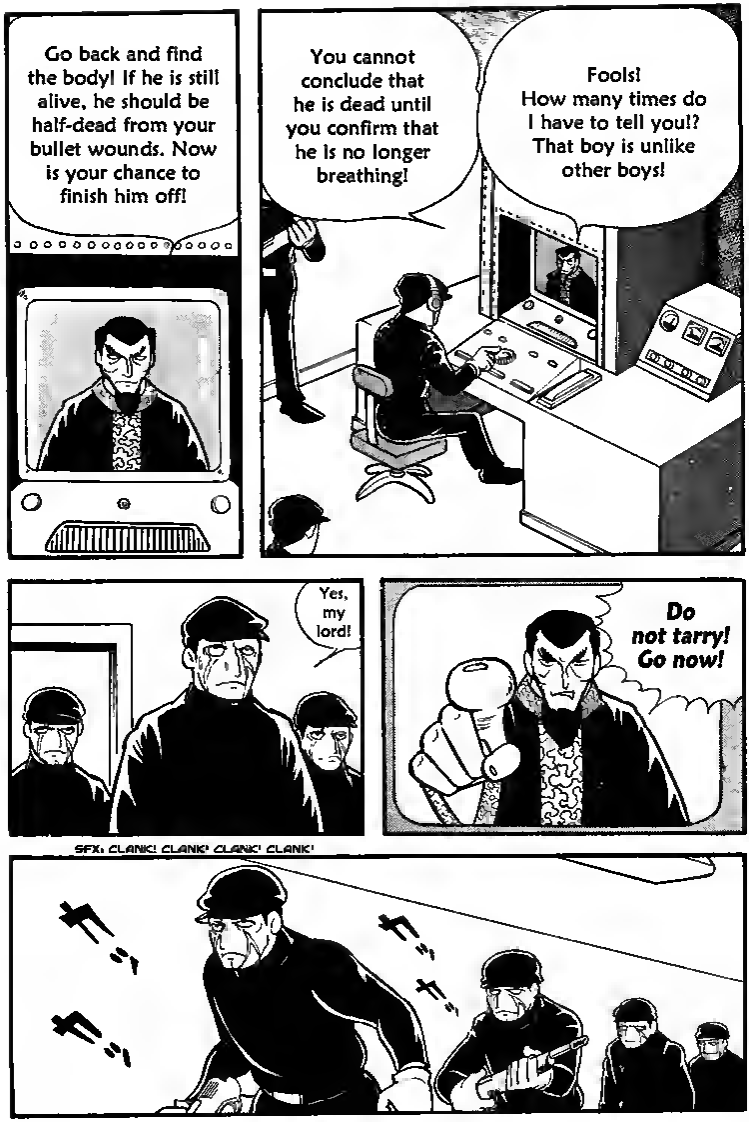
TRANSLATED BY KATNTONIA
TRANSLATIONCHECK BY SYSTEMATICCHAOS
CLEANING BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO

CHAPTER 4

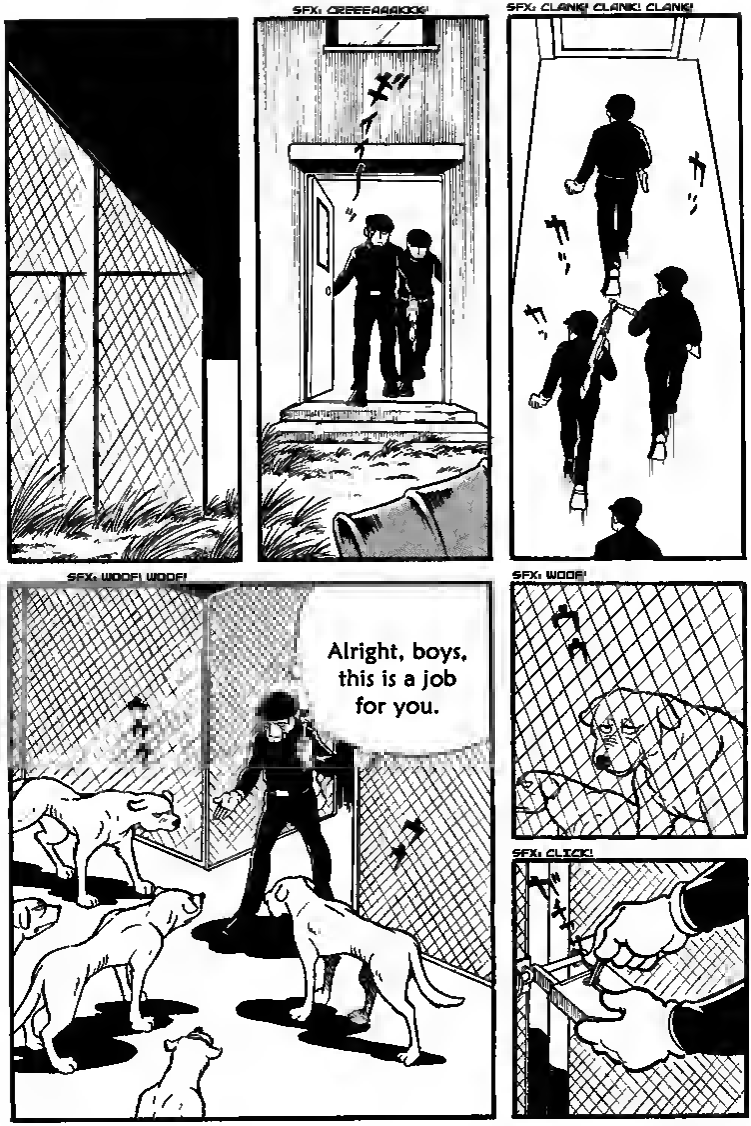
CHAPTER 005: THE IMMORTAL BABEL II

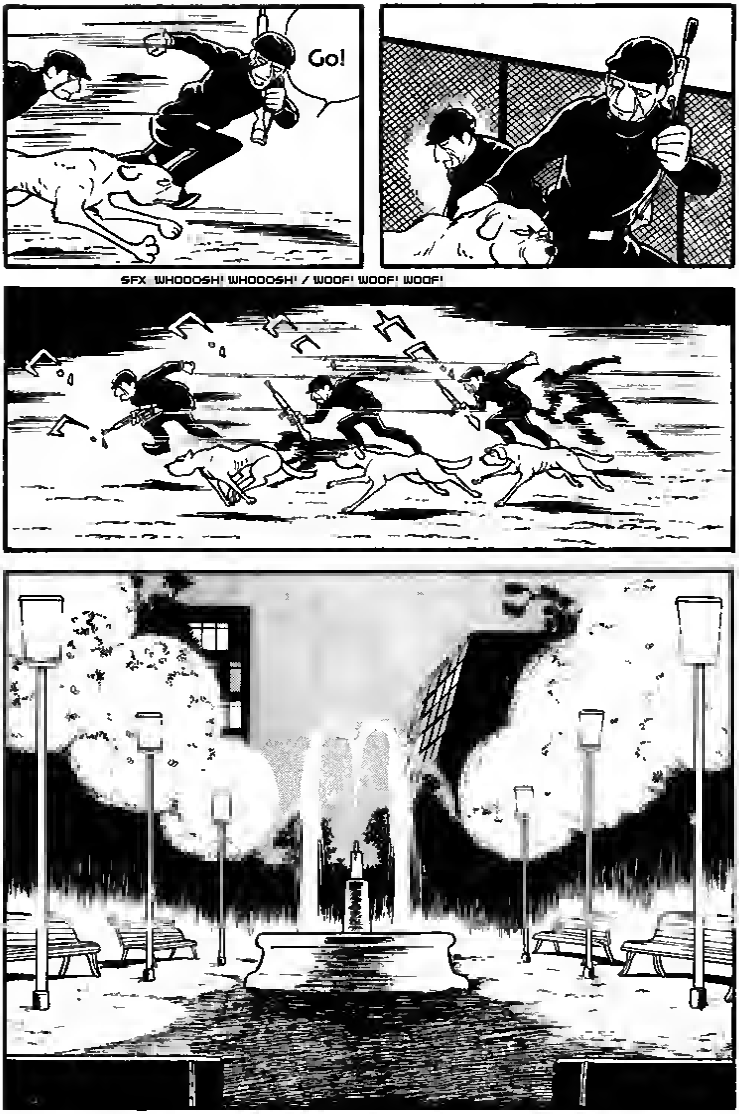





Go back and find the body! If he is still alive, he should be half-dead from your bullet wounds. Now is your chance to finish him off!
You cannot conclude that he is dead until you confirm that he is no longer breathing!
Fools! How many times do I have to tell you!? That boy is unlike other boys!
Yes, my lord!
Do not tarry! Go now!
SFX: CLANK! CLANK! CLANK! CLANK!

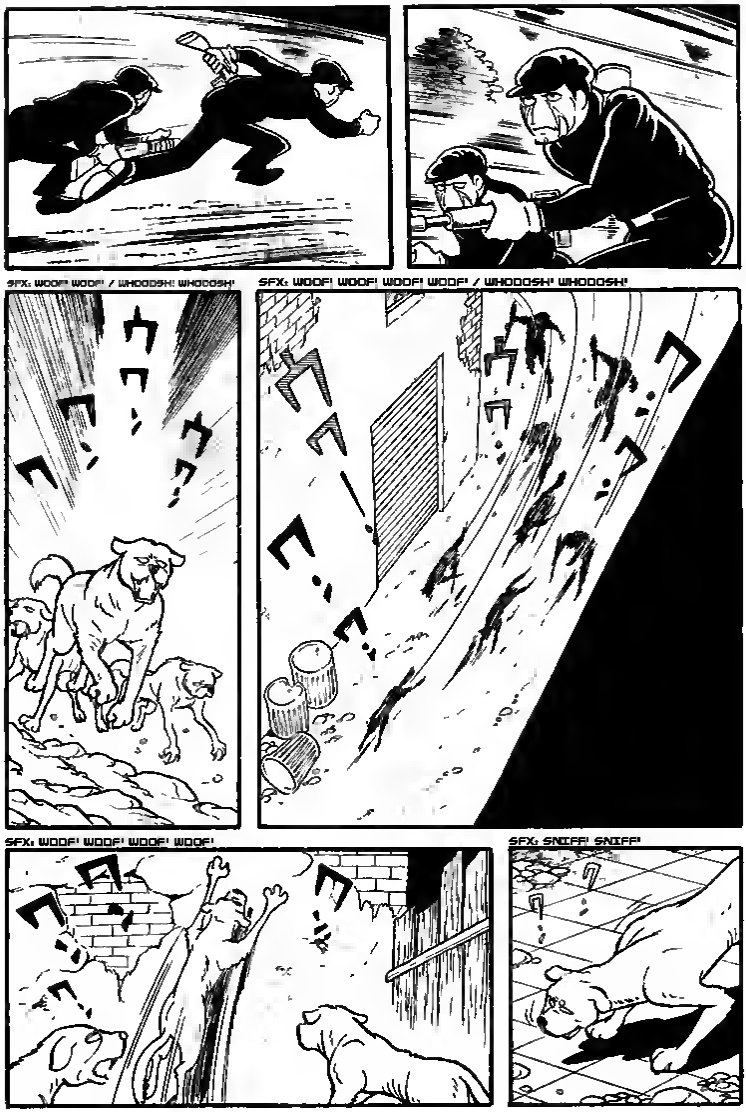
SFX: CLANK! CLANK! CLANK!

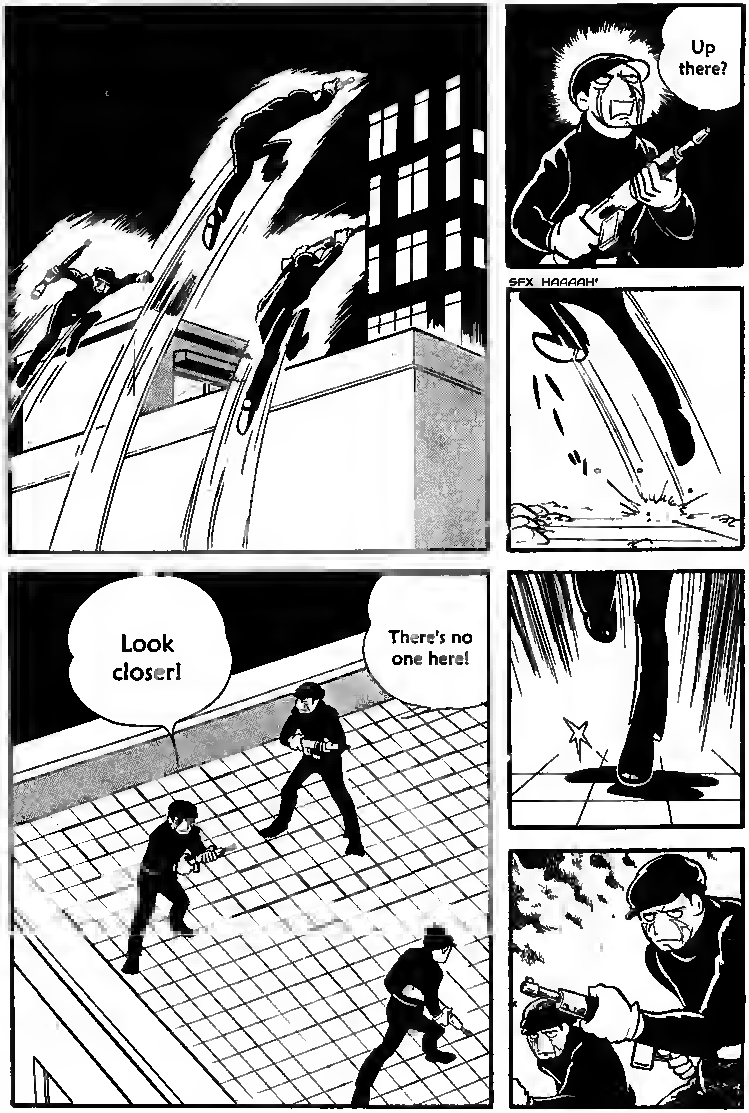

SFX: CREEEAAAKKK!
SFX: CLANK! CLANK! CLANK!
SFX: WOOF! WOOF!
Alright, boys, this is a job for you.
SFX: WOOF!
SFX: CLICK!

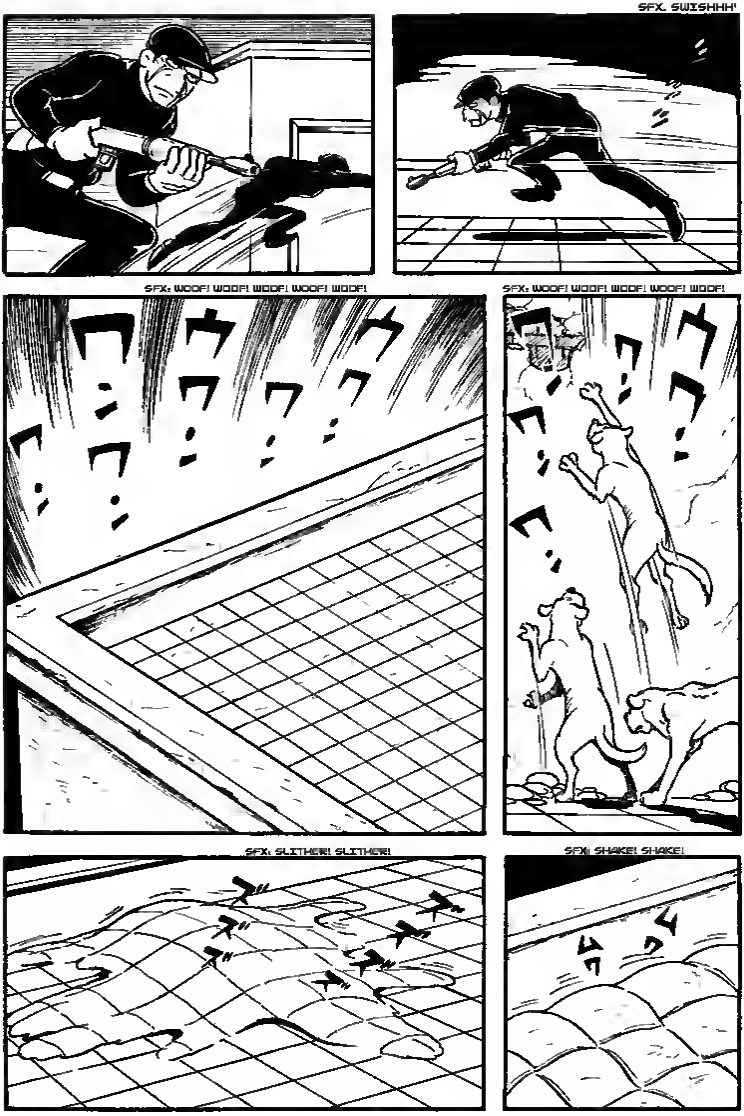

Go!
SFX: WHOOOSH! WHOOOSH! / WOOF! WOOF! WOOF!

SFX: SNIFF! SNIFF!
Now, pick up Babel II's scent and find him!
You there! What are you doing!?
Ahhh! You have guns?
SFX: CLICK!

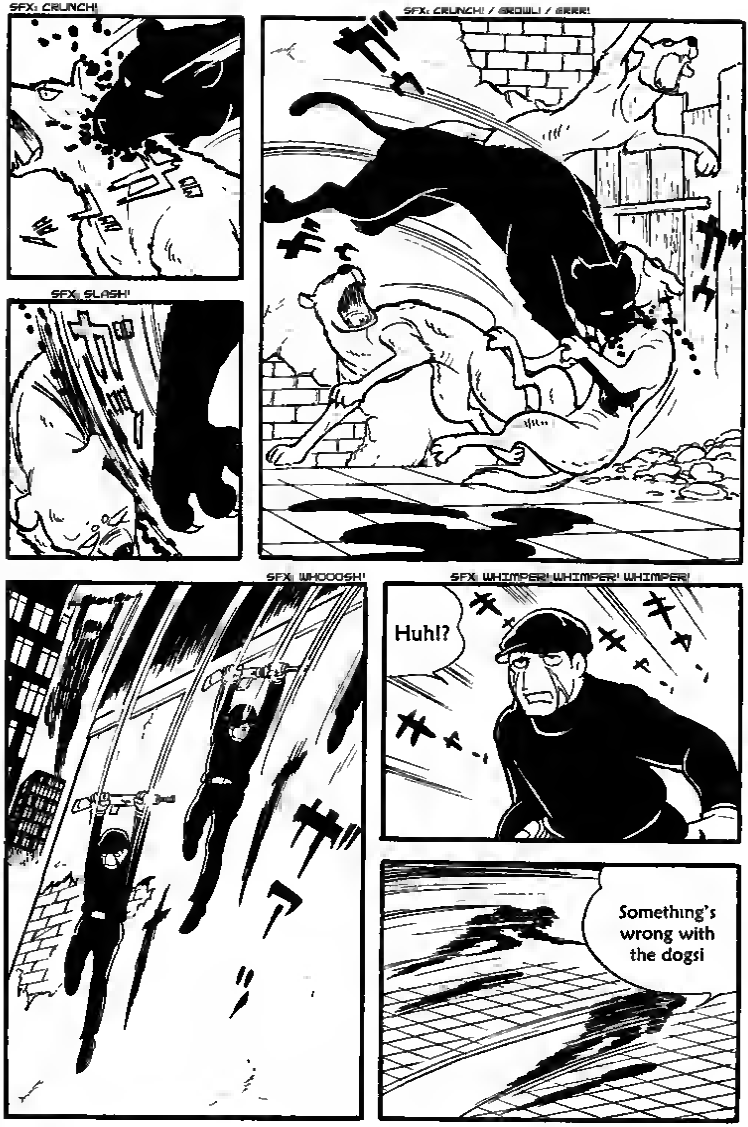
SFX: KA-BAM! KA-BAM! KA-BAM!
SFX: KA-BAM!
SFX: CLICK!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF!
Let's go!

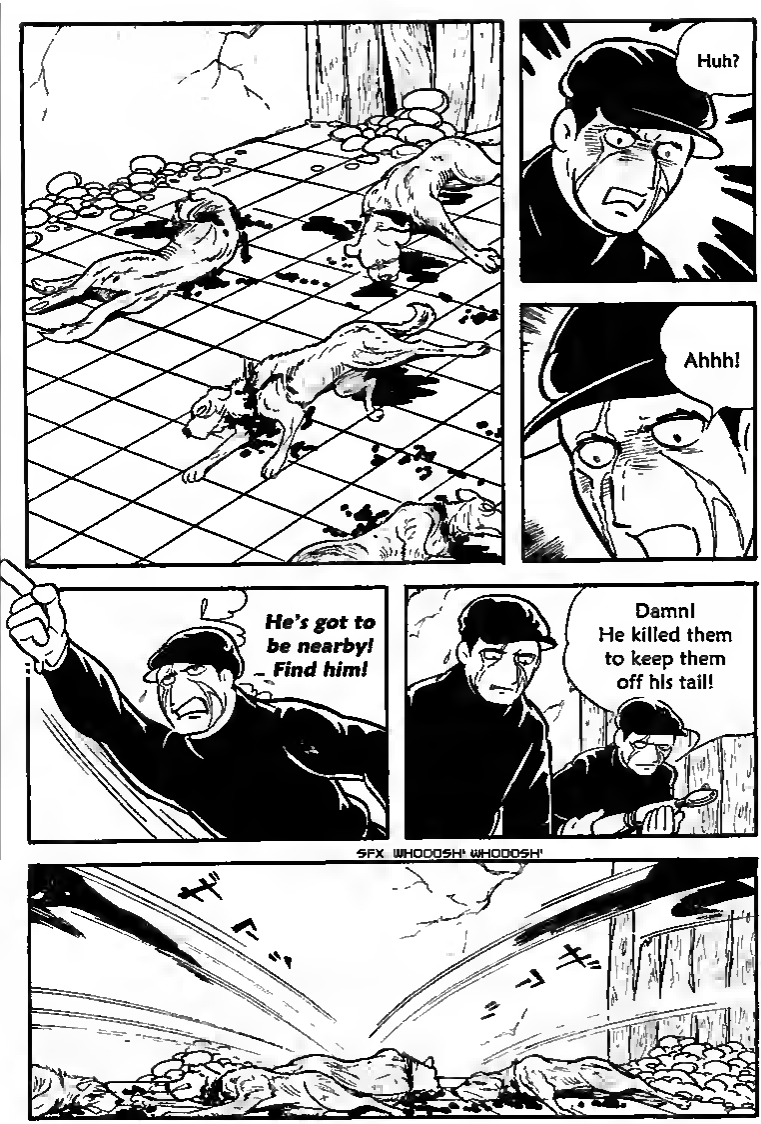

SFX: WOOF! WOOF! / WHOOOSH! WHOOOSH!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF! WOOF! / WHOOOSH! WHOOOSH!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF! WOOF!
SFX: SNIFF! SNIFF!

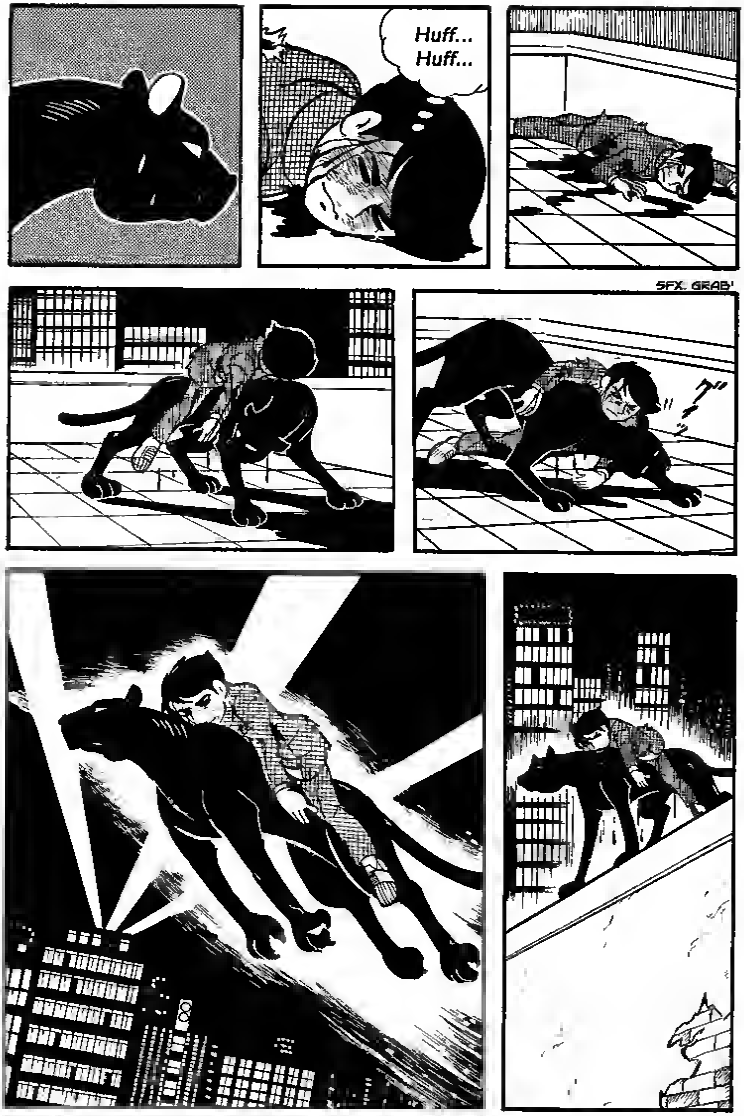

Up there?
SFX HAAAAH!
Look closer!
There's no one here!


SFX: SWISHHH!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF! WOOF! WOOF!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF! WOOF! WOOF!
SFX: SLITHER! SLITHER!
SFX: SHAKE! SHAKE!

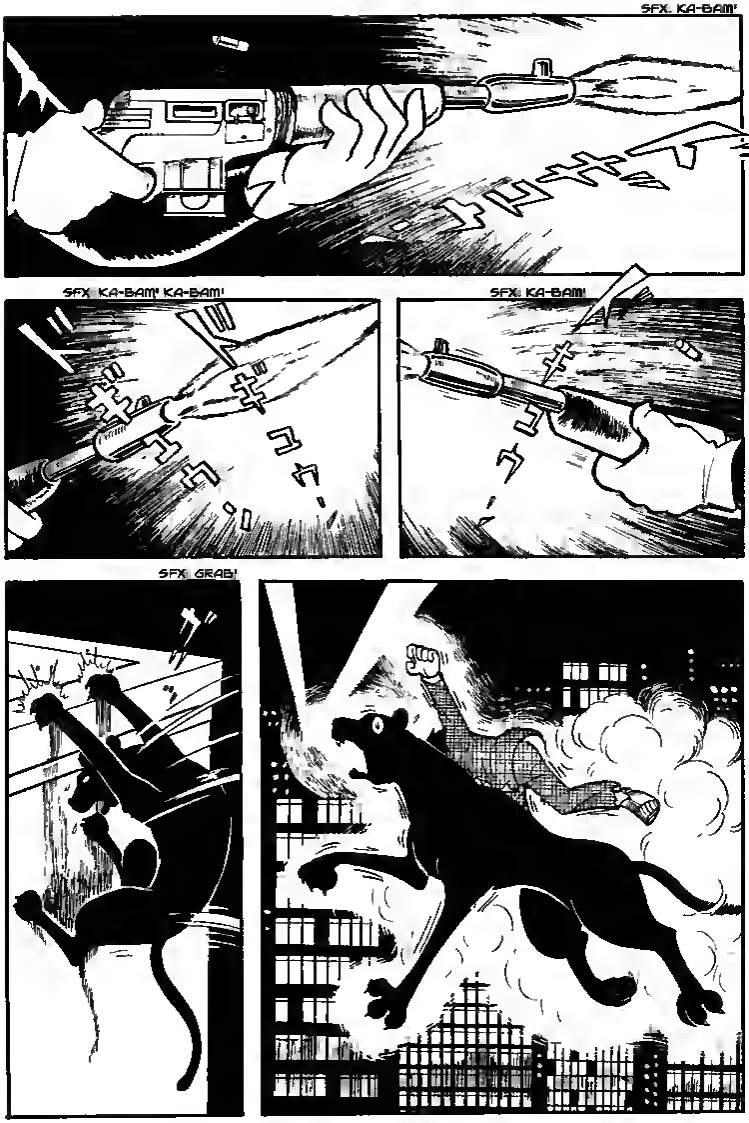
SFX: SLITHER! SLITHER! SLITHER!
SFX: ROOOAARRRR!
SFX: ROOOAARRRR!


SFX: CRUNCH!
SFX: CRUNCH! / GROWL! / ERRR!
SFX: SLASH!
SFX: WHOOOSH!
SFX: WHIMPER! WHIMPER! WHIMPER!
Huh!?
Something's wrong with the dogs!


Huh?
Ahhh!
He's got to be nearby! Find him!
Damn! He killed them to keep them off his tail!
SFX WHOOOSH! WHOOOSH!


Huff...
Huff...
SFX. GRAB!

SFX. TMP!
It's leaping from building to building to leave no traces!
There it is!
Huh!?
But with that human on its back, it's moving slow enough for me to aim at him!
Next time it leaps, we pump it full of lead!


SFX: KA-BAM!
SFX: KA-BAM! KA-BAM!
SFX: KA-BAM!
SFX: GRAB!

SFX: SLITHER! SLITHER! SLITHER!
スル スル スル
SFX: GRASP!

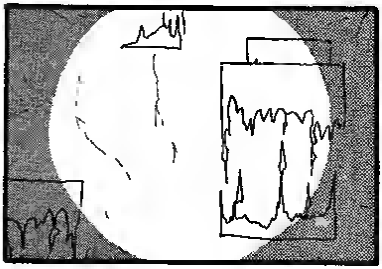
SFX: SNAP!
Aieee!
Wahhh!
ぶらん
1FL
SFX: SLITHER! SLITHER!
ズズズ
He's soaked in blood!
There's someone hanging here!
SFX: SLITHER! SLITHER!
ズズズ

What's going on here? What's all the commotion?

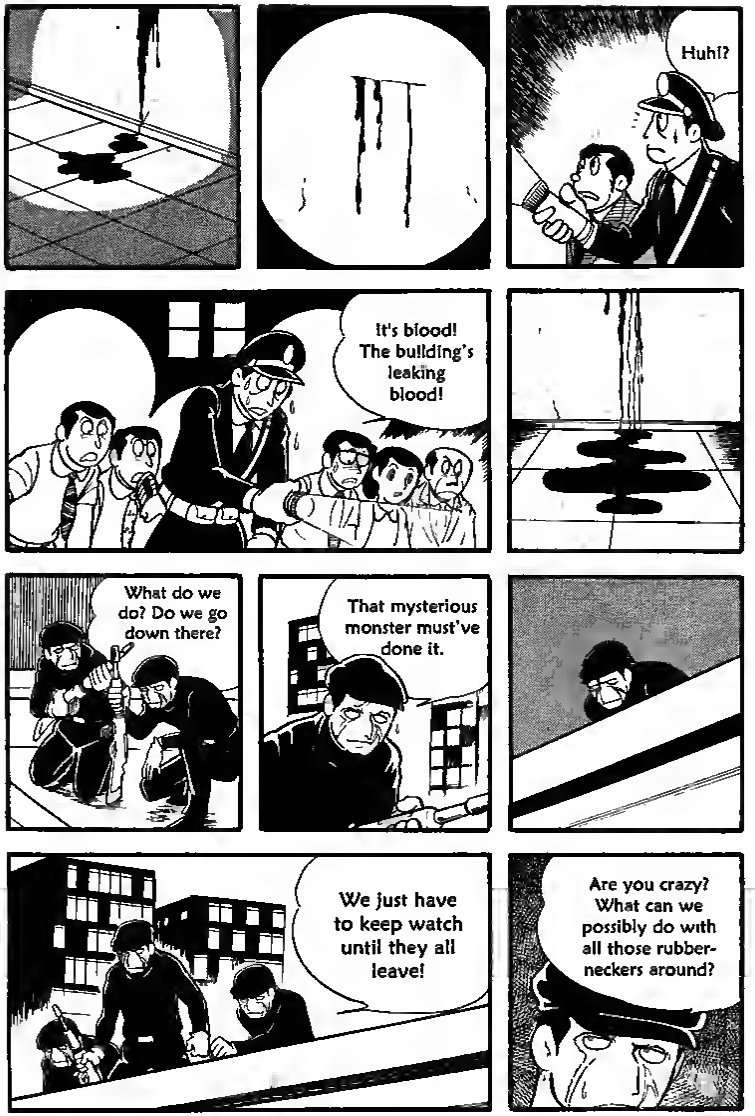
We thought someone fell down here, but now he's vanished!

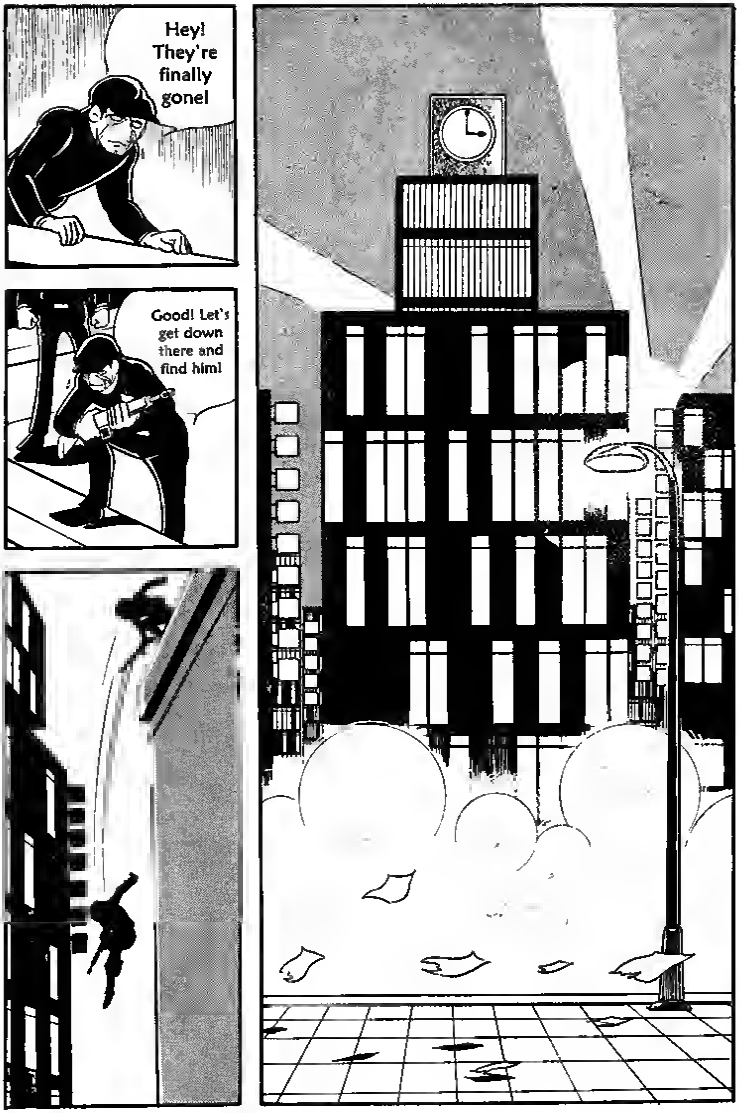
It's true! I saw him, too!
Someone vanished?

Ahhh! He's gone!
There's no sign of the bloody boy!
?
?

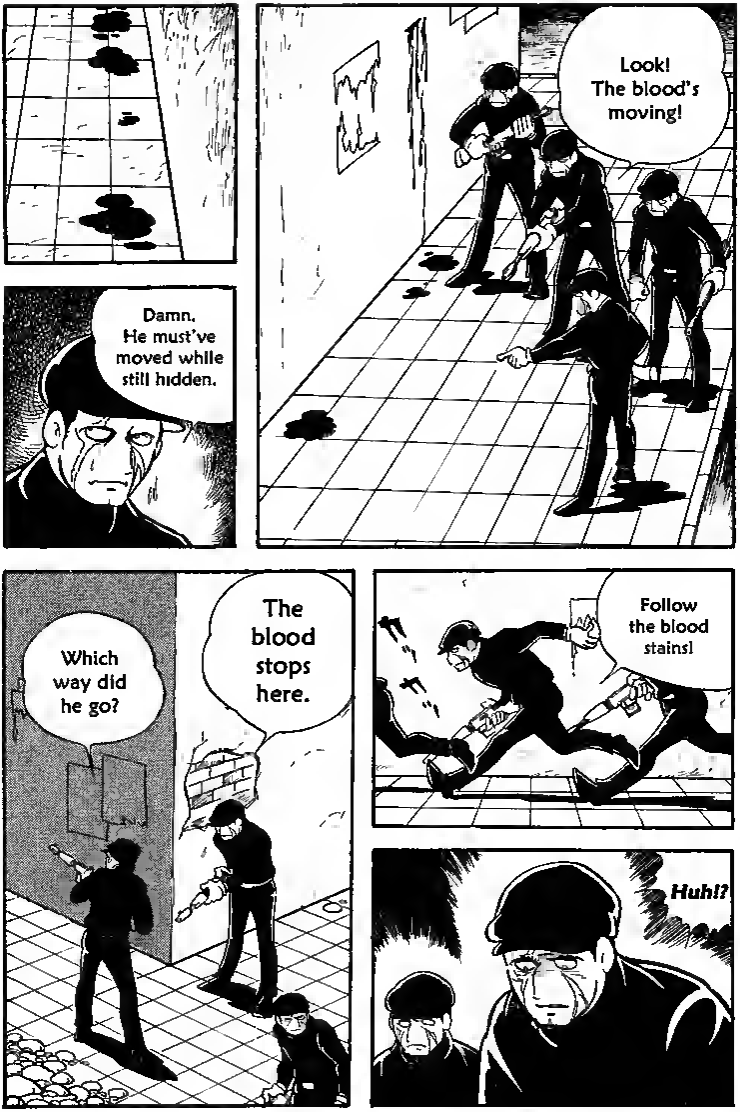


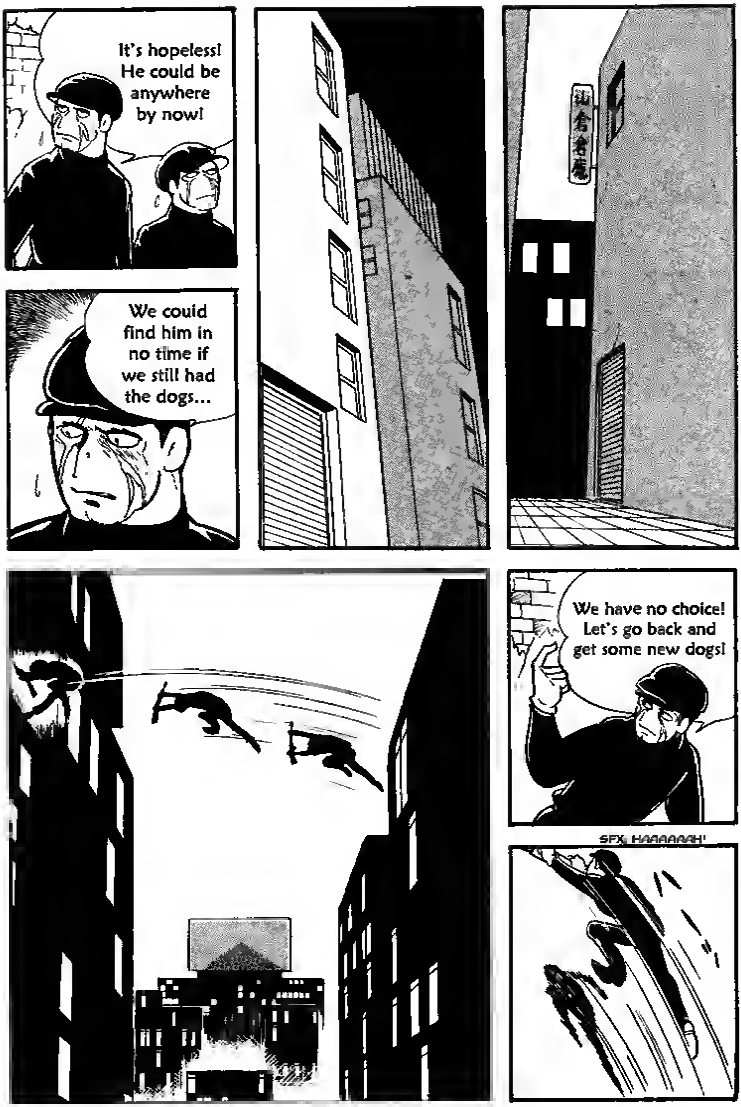
Where was he?
Is that even possible?

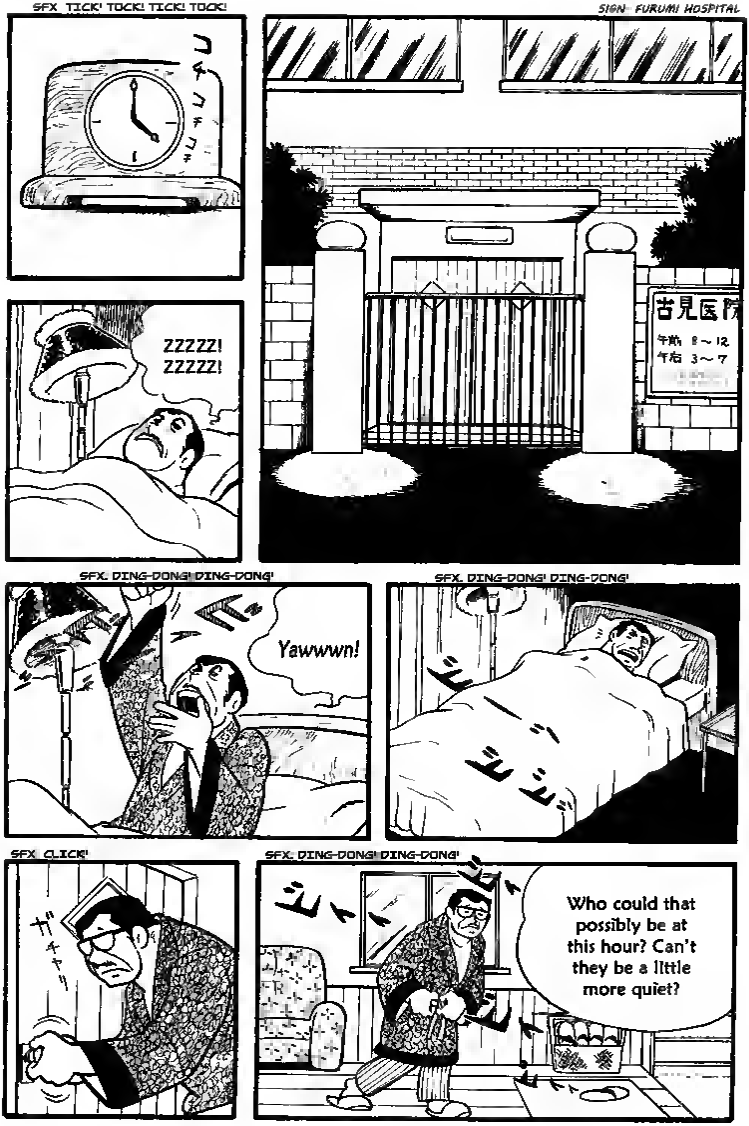

Huh!?
It's blood! The building's leaking blood!
What do we do? Do we go down there?
That mysterious monster must've done it.
We just have to keep watch until they all leave!
Are you crazy? What can we possibly do with all those rubber-neckers around?


Hey! They're finally gone!
Good! Let's get down there and find him!

SFX: CLANK! CLANK! CLANK!
SFX: TMP!
Right here! Let's fire at it!
SFX: CLICK!
チャッ
Stop!


Look! The blood's moving!
Damn. He must've moved while still hidden.
The blood stops here.
Which way did he go?
Follow the blood stains!
Huh!?

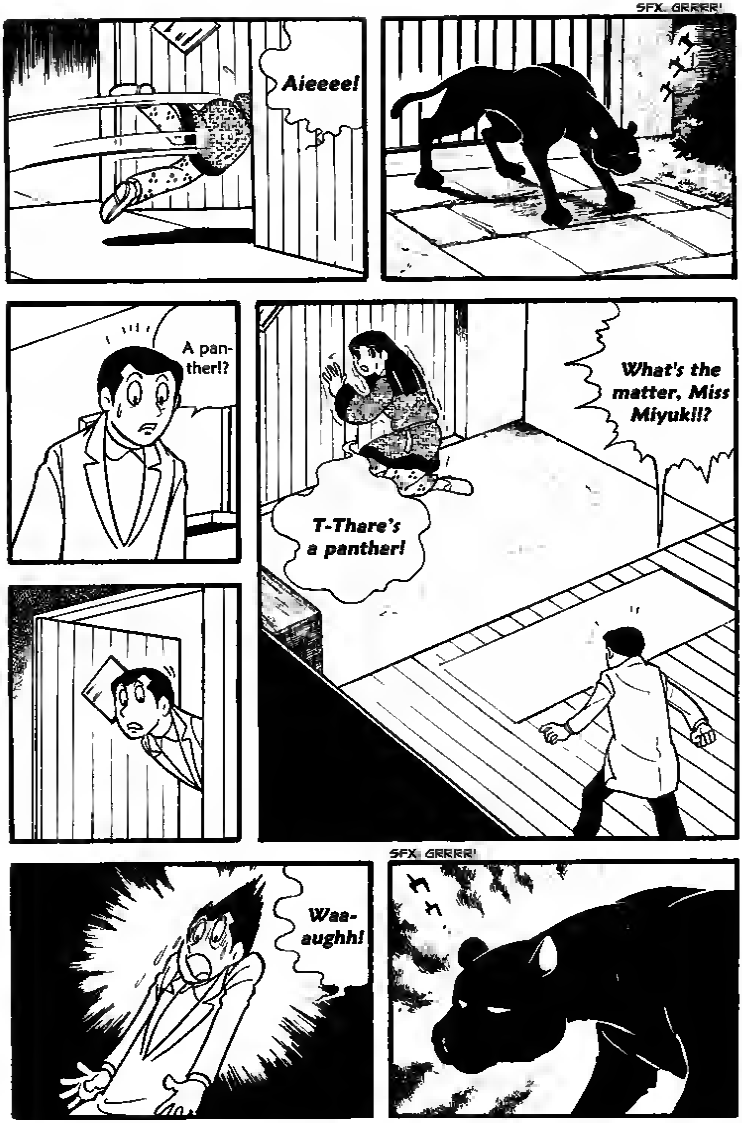

It's hopeless! He could be anywhere by now!
We could find him in no time if we still had the dogs...
We have no choice! Let's go back and get some new dogs!
SFX: HAAAAAAH!


SFX: TICK! TOCK! TICK! TOCK!
SIGN: FURUMI HOSPITAL
古見医院
午前 8～12
午後 3～7
ZZZZZ!
ZZZZZ!
SFX: DING-DONG! DING-DONG!
Yawwwn!
SFX: DING-DONG! DING-DONG!
SFX: CLICK!
SFX: DING-DONG! DING-DONG!
Who could that possibly be at this hour? Can't they be a little more quiet?

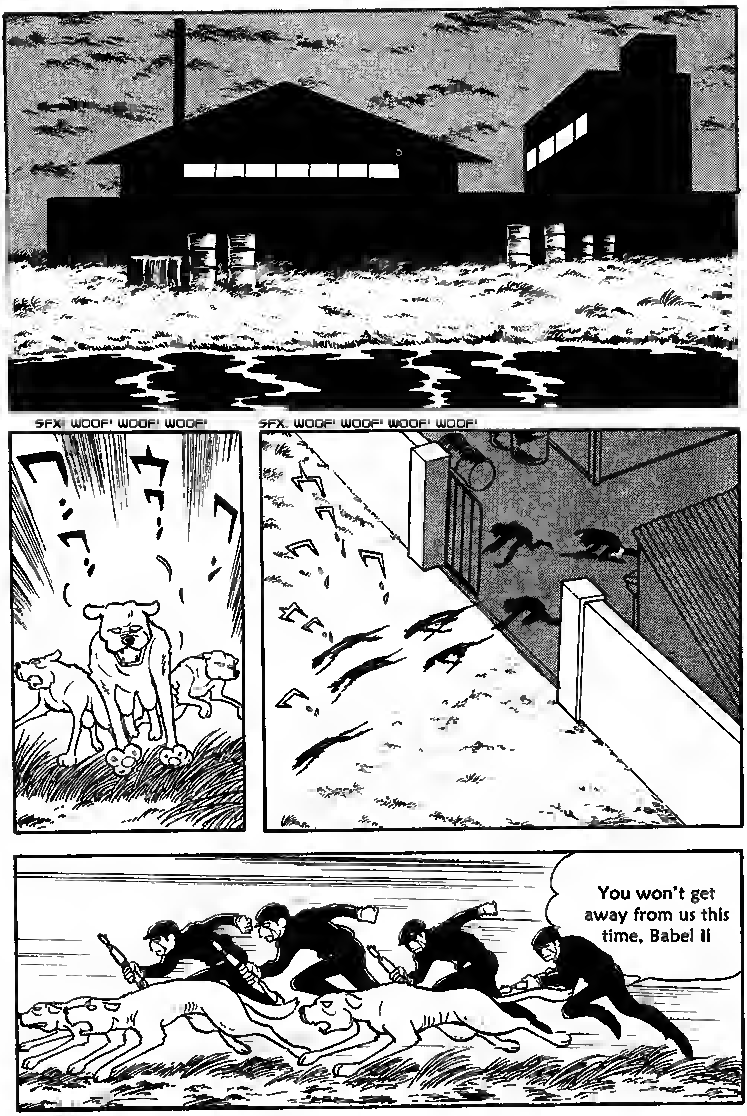
What's the matter, Papa?
SFX: THUD!
Ahh! Yumiko! You have to come here now!
Ah!
Remember my classmate that was kidnapped by a giant bird? It was in the papers! That's him!
You know him, Yumiko?
That's Koichi!

This is awfuii
Okay!
Well, whatever may have happened, he's in critical condition! Go wake up my assistant Takegami and prep for a blood transfusion!
Is there a critical patient, Doctor?
But he's still alive. We must do what we can.
This is terrible, Doctor. He can't survive this.
Just look.

Yes, please do. I don't know if he'll last till morning.
Papa, should I go tell Kolchi's father?
SFX: SLAAAM!
Ahhh!


SFX: GRRRR!
Aieeee!
A panther!?
What's the matter, Miss Miyuki!?
T-There's a panther!
SFX: GRRRR!
Waa-aughh!

We need to call the police and drive it out of there!
SFX: SLAAAM!
You're right! But how did that get in there!?
Then we're trapped in here!
?
It won't connect!
Hello? 110? Hello? 110?
What do we do?
Look! It's just sitting there and won't budge!


SFX: WOOF! WOOF! WOOF!
SFX: WOOF! WOOF! WOOF! WOOF!
You won't get away from us this time, Babel II

It's time for his injection...
Yawwwn!
SFX: NOD!
Oh, nothing's really happened.
What's his condition, Takegami?

You're right! He looks like a whole new person!
Look. His complexion's improved.
It was already strange enough that he was still alive yesterday... This is a miracle!
I don't believe it! He's got a regular pulse!
Yes, right away!
Let's check his wounds.
Forceps!
Ahhh!

Look! The flesh around his wounds is swelling and pushing the bullets out!
SFX. CLANK!
I can only say that he's recovering at a rate that modern medicine cannot explain!
I have no idea...
Doctor... What does this mean?
Ohh, Koichi! You're awake!?
U... Ughhh...
We're in danger!

Hey, you can't get up yet! You need to rest!
?
?
I don't want to get you involved by staying here!
Koichi! I don't know what your reason is, but you can't move in your condition!
It's too late.
SFX. GRRRR!
SFX. GRRRR!
SFX. GRRRR! GRRRR! GRRRR!

SENSING DANGER, KOICHI'S SERVANT RODEM STOOD AT THE READY, EMITTING A LOW GROWL...

BUT YOMI'S MEN ARE CLOSING IN ON HIM TO FINISH THE JOB!

KOICHI HAS DEMONSTRATED HIS BODYS UNBELIEVABLY ABNORMAL RESILIENCE!

SHŌNEN CHAMPION COMICS

バビル2世①

昭和47年7月10日　初版発行
昭和55年3月25日　29版発行

検印
省略

著者　横山光輝
発行者　秋田貞夫
発行所　株式会社 秋田書店
（郵便番号102）
東京都千代田区飯田橋2-10-8
電話 東京(264)7011(大代表)
振替口座 東京3－99353番

印刷所　東幸印刷株式会社

もし落丁、乱丁がありましたら、お取り替えいたします。
Printed in Japan　©M.Yokoyama 1972

BABEL2 バビル2世

TRANSLATED BY KATNTONIA
TRANSLATIONCHECK BY SYSTEMATICCHAOS
CLEANING BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO

CHAPTER 5